

100% BILOGORA



DESTINATION BJELOVAR • WELLOVAR • ANA KELEK • BOK FEST • OPG PEREC
JAVOR • GORAN NAVOJEC • TEREZIJANA • ROVIŠĆE IN THE ZOOM

GUERLAIN

PARIS

NOVO
KISSKISS

RUŽ S MEDOM OTPORAN NA POLJUPCE¹
24H IZNIMNE POSTOJANOSTI I PČELINJE NJEGE²

¹Obogaćeno medom. ²Instrumentalno ispitivanje na 25 ispitanika.

Imi brdo za trku imamo.

Top 10 najsrdačnijih regija na svijetu
prema **booking.com** (2025.)

Via

Slavonija i Baranja

**Hedonizam je
na istoku**

HRVATSKA
Puna života



TURISTIČKA ZAJEDNICA
OSJEČKO-BARANJSKE
ŽUPANIJE



*Premium ice for
all purposes*



Gastro Stil d.o.o.
Profesionalna oprema za ugostiteljstvo

Zagrebački Velesajam - Paviljon 14
Avenija Dubrovnik 15
HR-10000 Zagreb
+385 1 6607 046
gastrostil@gastrostil.com

gastrostil.hr

*Istria
Evening as
it should be*



Only in Istria
www.istra.com



CROATIA
Full of life

SADRŽAJ CONTENT

10
SCAN
Babotučka Vojna, Terezijana, Advent, Jazzica, DOKUart

28
DESTINATION BJELOVAR
Jasna vizija budućnosti
/ A Clear Vision of the Future

44
WELLOVAR
Novo lice kontinentalnog hedonizma
*/ The New Face of Hedonism
in Continental Croatia*



44



60



60
ANA KELEK
Kontinentalni odmor sa mjerom,
karakterom i toplinom
*/ A Countryside Haven with its Own
Heart and Mind*

72
BOK FEST
Kad grad postane pozornica
/ When the City Becomes a Stage

94
**VELIKA PISANICA
IN FOCUS**
Tehnološki detox na obroncima Bilogore
/ A Digital Detox on the Slopes of Bilogora

98
KAPELA IN FOCUS
Odmor bez žurbe
/ Slow-paced Leisure

104
**VELIKO TROJSTVO
IN THE ZOOM**
Srce Bilogore koje osvaja na prvi pogled
/ The Captivating Heart of Bilogora

120
IN THE ZOOM
Obrt Mreža, La Dental, Showroom, Ambar, Vinarija Coner,
Mon Cheri, Bistro Vedi, Na Malenom brijegu

140
OVER THE HORIZON
Enibo, OPG Carpinus, Diković, Al Torcio

94



104



100% BILOGORA

IMPRESSUM

DIREKTOR IZDANJA / PUBLICATION DIRECTOR
Ivan Mikulić

SURADNICI / CONTRIBUTORS
Branko M. Kulić, Branka Mihaljinec,
Ana Serdarušić, Anica Vanušev

GRAFIČKI DIZAJN / GRAPHIC DESIGN
Lea Jurin, Anja Vidaković

FOTOGRAFIJE / PHOTOGRAPHY
Stipe Boščić, Štefan Brajković, Tibor Javurek,
Umberto Pellizon, Dalibor Turković,
Tourist Board of Bilogora Bjelovar, PR photo

PRIJEVOD / TRANSLATION
Dado Čakalo, Andreas Mihaljinec

TISAK / PRINT
Printera

KONCEPT / CONCEPT

NO STRESS
MARKETING

+385 91 1533 231
info@nsm.com.hr
NoStressMarketing.com



Naslovnica / Cover art: Nasta Rojc
Autoportret, ulje na platnu, 1915.
Autoportret, ulje na platnu, 1949.

Ljubaznošću Gradskog muzeja Bjelovar
/ Courtesy of the Town Museum Bjelovar

28

Art of Living



Dobrodošli Welcome

Ivan Mikulić

DIREKTOR IZDANJA / PUBLICATION DIRECTOR

Postoje mjesta koja se naprosto pronalaze. Ovaj magazin nastao je upravo na tom tragu - iz uvjerenja da kontinentalna Hrvatska zaslužuje drukčiji pogled. Ne kao velika razglednica, ne kao statistika, već pogled koji se mirno i polagano udiše i osluškuje. Koji vidi čovjeka iza proizvoda i karakter iza krajolika. Negdje između jutarnje magle nad Bilogorom i mirisa svježe kave na bjelovarskom Korzu, između ruku koje mijese tijesto od batata i onih koje strpljivo oblikuju kolač koji izgleda kao san - krije se jedna posebna Hrvatska. Tiha, a rječita. Skromna, a iznimno bogata. Ona u kojoj kućice od dvanaest kvadrata pružaju više mira nego najveće palače, i gdje parkovi prepuni hrastova uče djecu da je strah samo još jedna prepreka koja se može svladati. Ona koja ima jasnu viziju razvoja. Okrenuta budućnosti, novim tehnologijama, obnovljivim izvorima energije. Ona je multikulturalna i inkluzivna. Bogata kulturnim zbivanjima. Zdrava. Bilogora ne bježi od svojih korijena - ona iz njih raste. Tradicija ovdje nije muzejski eksponat, već živi sastojak sadašnjosti. I upravo su takva mjesta zaslužila da ih se čuje. Da ih se pažljivo, bez žurbe, zapiše.

Zato mi je posebno zadovoljstvo što jedno od novih izdanja platforme nosi ime upravo te mikro regije - 100% BILOGORA.

Nastalo kao jasan slijed razvoja, nakon gotovo četiri godine i sedam izdanja magazina 100% ISTRIA, bilogorsko izdanje donosi novi moment i novu fazu projekta.

Paralelno s tim, svjetlo dana ugledalo je još jedno izdanje - 100% SLAVONIA & BARANJA - čime se prirodno proširio prostor koji povezuje različite regije, priče i živote ispunjene strašću i umjetnošću življenja. Dokaz da se dobra priča ne iscrpljuje i ne pozna granicu. Samo se širi.

Sve to zajedno - to je lifestyle koji biramo. Ili kojemu se, pomalo i nesvjesno, vraćamo. Težimo. Pravi luksuz nije u tome što imaš, već gdje si i s kime dijeliš stol.

Dobrodošli u Bilogoru. ▽

Some places are there to discover, and discovery is what this magazine is about, rooted in a conviction that continental Croatia deserves to be rediscovered from a new perspective. One that does not view it through postcard imagery or statistical data but through a slow experience that involves all senses. A perspective that sees people behind a product and character behind a landscape. Somewhere between the morning mist over Bilogora and the aroma of fresh coffee at the Bjelovar promenade, between the hands working the sweet potato dough and those shaping a dreamlike cake, you will discover another, different Croatia. Silent, yet eloquent. Modest, yet copious. One whose cottages provide more peace than the greatest mansions, whose oak parks teach the children that fear is yet another obstacle to overcome. One that has a clear vision of development, looking at the future, at new technologies, at renewable sources of energy. One that is diverse and inclusive. Rich in culture. Healthy and sound.

Bilogora does not deny its roots but grows from them. Its tradition is not a museum exhibit but the living present. Places like this deserve our ear and attentive coverage.

This is why it gives me great pleasure to announce our new edition – 100% BILOGORA – named after this beautiful micro-region.

It is a new moment and a new stage of our project that expands nearly four years and seven issues of our magazine 100% ISTRIA.

At the same time, another edition has also seen the light of day – 100% SLAVONIA & BARANJA – naturally extending the idea that connects these regions, stories, and lives filled with passion and the art of living. It is the proof that good stories never run out and know no boundaries. They can only grow.

Our editions are about the lifestyle we choose. Or, better yet, aspire and return to. Almost instinctively, one step at a time. Real luxury is not what you possess but where and with whom you share your table.

Welcome to Bilogora. ▽

Jesen na Bilogori

Autumn in Bilogora

Ideja koja je krenula od dvije obitelji s područja Velikog Trojstva, čija želja je bila svome kraju pružiti poseban doživljaj jeseni, danas je jedna od najvećih manifestacija na Bilogori, usmjerena na promociju ruralnog turizma, tradicije i lokalnih proizvoda. Cilj manifestacije je očuvanje tradicije i oživljavanje ruralnog prostora te pozicioniranje Bilogore kao atraktivne turističke destinacije.

What began as the idea of two families from the Veliko Trojstvo area, driven by the wish to offer their region a distinctive autumn experience, has grown into one of Bilogora's largest events. Today, it stands as an important celebration of rural tourism, tradition, and local produce, with the aim of preserving heritage, revitalising the countryside, and positioning Bilogora as an appealing tourist destination.



Ovdje se ljubitelji domaćih proizvoda mogu opskrbiti zimnicom i lokalnim specijalitetima koje nude OPG-ovi. Doživljaj pravog jesenskog ugođaja pružit će i tradicionalno pečenje kobasica na otvorenoj vatri, dok se oni vješti s kuhačom mogu okušati u kulinarskom natjecanju "Vilicom po Bilogori".

Aktivniji posjetitelji mogu uživati u šetnjama, planinarenju i biciklističkim turama kroz prekrasan krajolik, budući se u sklopu manifestacije održavaju planinarske ture, trail utrka i biciklijada. Za najmlađe posjetitelje osiguran je bogat program sportskih igara i kreativnih radionica, dok ljubitelje umjetnosti očekuje likovna kolonija. Dodatnu notu manifestaciji daju nastupi KUD-ova i koncerti na otvorenom.

Koristeći čarobnu kulisu, ovaj jesenski vikend na Bilogori nudi poseban doživljaj za sve generacije. I to svim osjetilima – kroz mirise domaćih delicija, zvuke glazbe u prirodi i prizore šuma obojenih toplim jesenskim tonovima.

Here, lovers of homemade flavours can fill their baskets with winter preserves and local delicacies presented by family farms and small producers. The spirit of autumn is felt in the traditional roasting of sausages over an open fire, while those with a passion for cooking can test their skills in the culinary competition Vilicom po Bilogori.

For visitors drawn to a more active experience, the event also offers walks, hiking trails, and cycling routes through Bilogora's beautiful landscape, alongside organised mountaineering tours, a trail race, and a cycling event. The youngest guests are welcomed with a rich programme of sports activities and creative workshops, while art enthusiasts can enjoy an art colony. Adding further character to the event are performances by folk ensembles and open-air concerts.

Framed by an almost magical natural backdrop, this autumn weekend on Bilogora offers a memorable experience for every generation. It is an experience that unfolds through all the senses — in the aromas of homemade delicacies, the sounds of music drifting through nature, and the sight of forests immersed in the warm tones of autumn.

VELIKO TROJSTVO
26. – 27. 9. 2026.

BABOTUČKA VOJNA

Tragom legende i ženskog junaštva / *Where Legend Meets Women's Courage*

Manifestacija koja je ime dobila prema legendi staroj 500 godina i koja se generacijama prenosi s koljena na koljeno na području Zrinskog Topolovca. Riječ je o događaju koji spaja folklor, kazališnu umjetnost, tradicijske običaje i snažan duh zajedništva.

Prema predaji, u vremenima osmanskih upada, kada je prijetila pljačka i nasilje, žene iz Babotoka nisu čekale spas. Umjesto toga, odjenule su mušku odjeću, prerusile se u strašna bića, dok su kravu iz staje pretvorile u mitskog bika. U noći, pod okriljem tame, stvorile su prizor koji je djelovao zastrašujuće. Osmanlije, misleći da se suočavaju s nadnaravnim silama ili vojnim pojačanjem, pobjegli su glavom bez obzira.

ZRINSKI TOPOLOVAC
29. 5. 2026.

Named after a 500-year-old legend still passed down from generation to generation in Zrinski Topolovac, this remarkable event is far more than a local celebration. It is a vivid fusion of folklore, theatre, ancestral customs, and an enduring spirit of community.

According to local legend, during the time of Ottoman incursions, when the threat of plunder and violence loomed over the village, the women of Babotok refused to wait for salvation. Instead, they took destiny into their own hands. Dressed in men's clothing and disguised as terrifying creatures, they staged a haunting nocturnal spectacle, transforming a cow from the barn into a mythical bull. Beneath the cover of darkness, the illusion was so powerful that the Ottomans, convinced they were facing supernatural forces or an approaching army, fled without looking back.

Today, that legend is reawakened in a striking stage production involving more than one hundred performers. At the



Ova legenda scenski se uprizoruje s više od stotinu likova. Središnji dio manifestacije je večernji scenski prikaz svakodnevica tadašnjeg seoskog života, preko turskog logora i trbušnih plesačica, pa sve do ključnog trenutka kada žene preuzimaju sudbinu sela u svoje ruke. U predstavi se, osim povijesnih likova, pojavljuju i mitološka bića vedi - glasni divovi i čuvari bilogorskih šuma - čime se dodatno naglašava magična dimenzija legende.

- Ova priča o hrabrim ženama nije samo simbol snalažljivosti i otpora, već i podsjetnik na snagu zajedništva. Oživljavajući ovu legendu, ne čuvamo samo prošlost, već stvaramo budućnost utemeljenu na tradiciji i identitetu – ponosno ističe načelnica Jasna Mikles Horvat.

Tijekom dana, posjetitelji mogu uživati u natjecanju u kuhanju gulaša poznatom kao „Graničarski kotao“. Za najmlađe tu je niz kreativnih radionica, dok ljubitelji konja mogu uživati u konjičkim igrama.

Zrinski Topolovac dokazuje kako male sredine kriju velike priče i da povijest, kada se predstavi sa strašću i ljubavlju, može ujediniti generacije i pretvoriti se u doživljaj za pamćenje.

heart of the manifestation is an evening spectacle that moves through scenes of everyday village life, the atmosphere of the Ottoman camp with its belly dancers, and finally the dramatic turning point when the women rise to defend the fate of their village. Alongside historical characters, the story is enriched by the presence of the vedi — mythical giants, loud and untamed, believed to be guardians of the Bilogora forests — lending the performance an added layer of mystery and enchantment.

“This story of brave women is not only a symbol of ingenuity and resistance, but also a reminder of the power of togetherness. By bringing this legend back to life, we are not only preserving the past, but shaping a future rooted in tradition and identity,” says mayor Jasna Mikles Horvat.

Throughout the day, visitors can immerse themselves in a lively programme that includes the Frontier Cauldron goulash competition, creative workshops for children, and equestrian games that further animate the spirit of the gathering.

Zrinski Topolovac is a reminder that the greatest stories are often found in the smallest places — and that history, when retold with passion, imagination, and love, can transcend time, unite generations, and become an experience to remember.

U tijeku je postupak upisa manifestacije Babotučka vojna u Registar kulturnih dobara Republike Hrvatske.

The process of registering the Babotučka vojna event in the Register of Cultural Heritage of the Republic of Croatia is currently underway.



30. TEREZIJANA

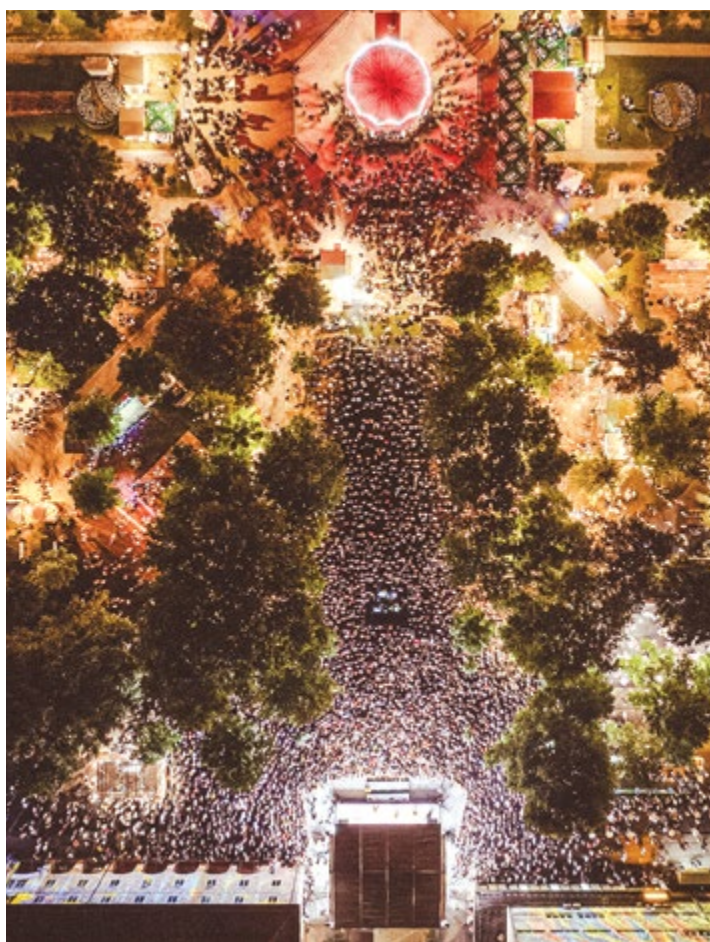
Bjelovar će ponovno, po trideseti put, postati najzabavnija carska priča središnje Hrvatske, a u duhu vremena. Svi koji dođu moći će osjetiti nezaboravnu atmosferu kroz Carski vojni bal, Svečanu carsku povorku, Okuse Bilogore, Brunch sa carskom svitom i još mnoštvo carskog gastro, zabavnog, kulturnog i kreativnog programa. Postanite dio carske svite u lipnju.

Bjelovar returns for its 30th edition as central Croatia's most captivating imperial celebration - timeless in spirit, thoughtfully shaped for the present. Step into an atmosphere you'll remember through the Imperial Military Ball, the Grand Imperial Parade, Flavours of Bilogora, Brunch with the Imperial Court, and a curated programme of imperial-inspired gastronomy, culture, entertainment, and creative experiences. Become part of the imperial court this June.

BJELOVAR
17. – 28. 6. 2026.

KONCERTI / CONCERTS

- Jole*
20.6.2026.
- Baby Lasagna & Käärijä*
21.6.2026.
- Adi Šoše & Al Music Band*
22.6.2026.
- Dražen Zečić*
28.6.2026.
- Plavi Orkestar*
26.6.2026.
- Tony Cetinski*
27.6.2026.



Advent

Koncerti na otvorenom tijekom Adventa imaju posebnu čar, kad se glazba širi uređenim gradskim ulicama. Hladan zrak i topli napitak kombinacija su koja publiku spontano zbliži.

Program je uvijek šarolik, i za svakoga se nađe ponešto: od akustičnih nastupa i jazz večeri do popa, rocka i zabavne glazbe, i neizostavnih blagdanskih klasika. Raznolikost koja Adventu daje ritam. Onaj koji uz nekoliko pjesama pod otvorenim nebom prosinačku večer učini čarobnom.

Advent open-air concerts carry a distinct magic, as music spills into the festively dressed streets. The crisp winter air paired with a warm drink creates the kind of atmosphere that effortlessly draws people together.

The programme is always diverse, with something for everyone: from acoustic sets and jazz evenings to pop, rock, and easy-listening favourites, plus the unavoidable holiday classics. It's a mix that sets the pace of Advent, where a handful of songs beneath the open sky can make a December evening feel genuinely enchanting.

KONCERTI / CONCERTS

- Hari Mata Hari*
28.11.2026.
- Crvena Jabuka*
5.12.2026.
- Vigor*
12.12.2026.
- Veliki koncert iznenađenja / A big surprise concert*
19.12.2026.
- Zlatko Pejaković*
26.12.2026.

BJELOVAR
28. 11. 2026. – 6. 1. 2027.



PROLJETNI MEĐUNARODNI BJELOVARSKI SAJAM

INTERNATIONAL SPRING BJELOVAR FAIR

Najveći proljetni poljoprivredni sajam u regiji i ključna sajamska manifestacija u kontinentalnoj Hrvatskoj – mjesto gdje se na jednom prostoru susreću poljoprivrednici, proizvođači, dobavljači i svi koji prate razvoj ruralnog gospodarstva. U fokusu su noviteti i trendovi iz poljoprivrede: od mehanizacije i opreme, preko repromaterijala i tehnologija za proizvodnju, do hrane, pića i pratećih usluga.

Za posjetitelje je to dobar “pregled sezone” i prilika da iz prve ruke usporede ponudu, razgovaraju s izlagačima i uhvate korisne savjete, dok je za izlagače sajam važan kanal za predstavljanje proizvoda, dogovaranje suradnji i direktan kontakt s tržištem.

Atmosfera je posebna jer spaja poslovni dio, gdje su u fokusu razgovori, dogovori i planiranje sezone, i opušteni doživljaj koji se lako pretvori u dnevni izlet. Za mnoge je to obiteljski posjet – šetnja među izlagačima, kratko zavirivanje u strojeve i opremu, ali i pauza uz lokalnu gastro ponudu koja daje sajmu toplu, domaću notu i osjećaj da je riječ o događaju koji pripada cijelome kraju.

GUDOVEC
OŽUJAK / MARCH 2027

The region’s biggest spring agricultural fair—and the flagship exhibition event of continental Croatia—brings the rural economy into sharp focus in one place.

Farmers, producers, suppliers, and industry followers meet face to face, with the programme centred on what’s new in agriculture: machinery and equipment, inputs and production technologies, as well as food, drink, and the services that support the sector.

For visitors, it works as a clear “season snapshot”: an easy way to compare what’s on offer, talk directly with exhibitors, and leave with practical, field-tested advice. For exhibitors, the fair remains a high-value platform for launching products, building partnerships, and staying close to the market through direct, personal contact.

What makes it memorable is the atmosphere—a balance of business and leisure. Alongside the conversations, negotiations, and planning, there’s a relaxed, almost excursion-like feel. Many come as families: wandering the aisles, pausing at the machines, then settling in for local food that adds warmth and a distinctly regional character—an event that feels like it belongs to the whole area.

bj-sajam.hr



Mala Bučijada

Tradicionalna manifestacija posvećena blagdanu svetog Jurja, čuva uspomenu na običaje vezane uz dolazak proljeća, prirodu, stoku i usjeve. Svake godijne okuplja udruge, konjogojce, rekreativce i brojne posjetitelje koji su dolaze uživati u običajima, domaćoj hrani i proljetnom ugođaju bilogorskog kraja.

A traditional event dedicated to the feast of Saint George, it preserves the memory of customs associated with the arrival of spring, nature, livestock, and crops. Each year it brings together local associations, horse breeders, recreational groups, and many visitors who come to enjoy the traditions, homemade food, and the springtime atmosphere of the Bilogora region.

ROVIŠĆE
LISTOPAD / OCTOBER 2026



Đurđevo na Bilogori

St George’s Day in Bilogora

Tradicionalna manifestacija posvećena blagdanu svetog Jurja, čuva uspomenu na običaje vezane uz dolazak proljeća, prirodu, stoku i usjeve. Svake godijne okuplja udruge, konjogojce, rekreativce i brojne posjetitelje koji su dolaze uživati u običajima, domaćoj hrani i proljetnom ugođaju bilogorskog kraja.

A traditional event dedicated to the feast of Saint George, it preserves the memory of customs associated with the arrival of spring, nature, livestock, and crops. Each year it brings together local associations, horse breeders, recreational groups, and many visitors who come to enjoy the traditions, homemade food, and the springtime atmosphere of the Bilogora region.

VELIKO TROJSTVO
TRAVANJ / APRIL 2027



Jazzica

Bjelovar će i ovog ljeta postati nezaobilazna destinacija za ljubitelje jazza. Tri dana vrhunske glazbe, edukacije i umjetnosti na otvorenom. Jazz festival JAZZICA kontinuirano se održava od 2018. godine, i iz godine u godinu potvrđuje svoj status jednog od važnijih kulturnih događaja u regiji, okupljajući renomirane domaće umjetnike i publiku svih generacija.

Osim koncertnog dijela, festival je poznat po poticanju glazbenog stvaralaštva kroz radionice, jam sessione i suradnje među glazbenicima, čime aktivno doprinosi razvoju domaće scene. Posjetitelji će moći sudjelovati u radionicama jazz gitare i bubnjeva koje vode priznati glazbenici, a poseban naglasak stavljen je na edukaciju mladih.

Festival se održava uz potporu Ministarstva kulture i medija Republike Hrvatske.

Koncerti će se održavati u večernjim satima u centralnom gradskom parku, na platou glazbenog paviljona, dok će dnevni program oživjeti gradske ulice i Korzo.

BJELOVAR
3. – 5. 7. 2026.

This summer, Bjelovar steps into the spotlight as a must-visit stop for jazz lovers. Over three days, the JAZZICA festival brings together outstanding live music, open-air artistry, and a strong educational program. Running continuously since 2018, it has steadily grown into one of the region's key cultural events, bringing together acclaimed Croatian artists and audiences of all generations.

JAZZICA is more than an evening concert series - it's a platform for exchange and creation. Through workshops, jam sessions, and musician-to-musician collaborations, the festival actively supports the development of the domestic jazz scene. Visitors can join jazz guitar and drum workshops led by acclaimed artists, with a particular focus on inspiring and educating younger participants.

Supported by the Ministry of Culture and Media of the Republic of Croatia, the festival unfolds across the city: evening concerts take place in the central park at the music pavilion plateau, while the daytime program animates the streets and the Korzo with rhythm, movement, and that unmistakable summer ease.

THINK

ASKING THE RIGHT QUESTIONS

Share your thoughts, wishes and goals. It is the first step for a successful relationship. This is a two way process that creates strong foundation for our common future.



NoStressMarketing.com

DOKUart

SVIJET U KADRU / A WORLD IN FRAME

Festival profesionalnog dokumentarnog filma koji okuplja naslove iz Hrvatske, zemalja EU i susjedstva.

U dvadeset godina postojanja prikazano je 280 filmova iz 30 zemalja, uz 48 hrvatskih premijera, a filmske projekcije pratilo je gotovo 25.000 gledatelja, dok je kroz sve festivalske programe prošlo više od 48.000 posjetitelja. U tom periodu u Bjelovaru su gostovali brojni istaknuti autori, poput Krste Papića, Zorana Tadića, Petra Krelje, Branka Schmidta, Nebojše Slijepčevića i mnogih drugih.

Festival je prikazivačkog karaktera te dodjeljuje dvije nagrade: nagradu publike i nagradu žirija mladih koji čine bjelovarski gimnazijalci. Program uključuje predavanja, okrugle stolove, te posebne projekcije za osnovnoškolce i srednjoškolce.

DOKUart gostuje diljem županije, a organizirao je i projekcije u kinu Tuškanac u Zagrebu. Uz glavni program razvijen je i edukacijski segment, kao nastavak Malog DOKUarta, a udruga DOKUart uz potporu sponzora i HAVC-a organizira i DOKUradionicu za učenike osnovnih škola, u kojoj se kroz pet dana usavršavaju znanja iz dokumentarne produkcije i svake godine nastaje jedan film, često i nagrađivan.

KMC BJELOVAR

3. – 9. 10. 2026.

A professional documentary film festival that brings together titles from Croatia, EU countries, and the wider region.

Over two decades, it has screened 280 films from 30 countries, including 48 Croatian premieres. Nearly 25,000 people have attended the film screenings, while more than 48,000 visitors have taken part across all festival programmes. During that time, Bjelovar has welcomed many distinguished filmmakers, including Krsto Papić, Zoran Tadić, Petar Krelja, Branko Schmidt, Nebojša Slijepčević, and many others.

The festival is non-competitive in format and presents just two awards: the Audience Award and the Youth Jury Award, decided by a jury of Bjelovar high school students. The programme also features lectures, panel discussions, and special screenings for primary and secondary school students.

DOKUart also tours towns and villages across the county and has hosted screenings at Kino Tuškanac in Zagreb. Alongside the main programme, it has developed an educational strand as a continuation of Mali DOKUart. With the support of sponsors and the Croatian Audiovisual Centre (HAVC), the DOKUart association also runs DOKUradionica for primary school students - an advanced five-day workshop in documentary production that results in one new documentary film each year, often recognised with awards.

ACT

SPICING THINGS UP

Every story needs that extra something - hot, sour, sweet - to tickle the senses. We are here to design and communicate the unique flavor of your mission and vision.



NoStressMarketing.com

Bjelovarsko kulturno ljeto

Bjelovar Cultural Summer

Tijekom ljetnih mjeseci grad se već tradicionalno pretvara u veliku otvorenu pozornicu zahvaljujući manifestaciji Bjelovarsko kulturno ljeto. Građani i posjetitelji mogu uživati u desecima događanja – od koncerata i kazališnih predstava, do filmskih projekcija na otvorenom, izložbi i književnih večeri. Poseban naglasak stavlja se na autorski rad, čime se umjetnike potiče na stvaranje, razvoj i predstavljanje vlastitih originalnih autorskih djela.

Glavni dio programa odvija se u Boho Parku, prostoru koji svojim opuštenim i kreativnim ambijentom pruža idealnu kulisu za kulturna događanja na otvorenom u kojoj umjetnici i izvođači imaju priliku predstaviti publici svoj rad, čime manifestacija aktivno doprinosi očuvanju kulturne baštine i identiteta grada. Grad tako postaje mjesto susreta, druženja i kulture dostupne svima.

BJELOVAR
6. 7. – 20. 9. 2026.

During the summer months, the city traditionally transforms into a large open-air stage thanks to the Bjelovar Cultural Summer program. Residents and visitors can enjoy dozens of happenings: from concerts and theatre performances to open-air film screenings, exhibitions, and literary evenings.

What sets the program apart is its focus on original, author-driven work, giving artists space and motivation to create, develop, and present their own authentic pieces.

At the heart of it all is Boho Park: relaxed, creative, and perfectly suited to open-air culture. In this setting, artists and performers meet their audience directly, and the program actively supports the preservation of Bjelovar’s cultural heritage and identity. The city becomes, quite naturally, a place for gathering—where culture feels close, welcoming, and genuinely for everyone.



CONNECT

DISCOVERING YOUR SILK ROUTE

It's a journey we take together. It may be challenging, it may be smooth. We are here to map your path and keep the eye on the horizon. Your community is waiting for you.



270

GODINA BJELOVARA

YEARS OF BJELÖVAR

Gradove često pokušavamo razumjeti kroz datume i povijesne činjenice. No, stvarni život grada skriva se negdje drugdje, u ljudima, u ritmu ulice, u načinu na koji vas dočeka i koliko se lako u njemu snađete. Bjelovar je jedan od onih gradova koji se ne nameće na prvi pogled, ali ostaje.

Osnovao ga je 1756. godine austro-ugarska carica Marija Terezija, kao vojnu utvrdu u obrani od Osmanlija. Bio je planski građen, precizan i organiziran, zamišljen kao sustav reda. No, kao i svaki grad koji živi, vrlo brzo je prerastao svoje početne okvire. Jer razvoj se ne može zaustaviti, ni kod ljudi, ni kod mjesta.

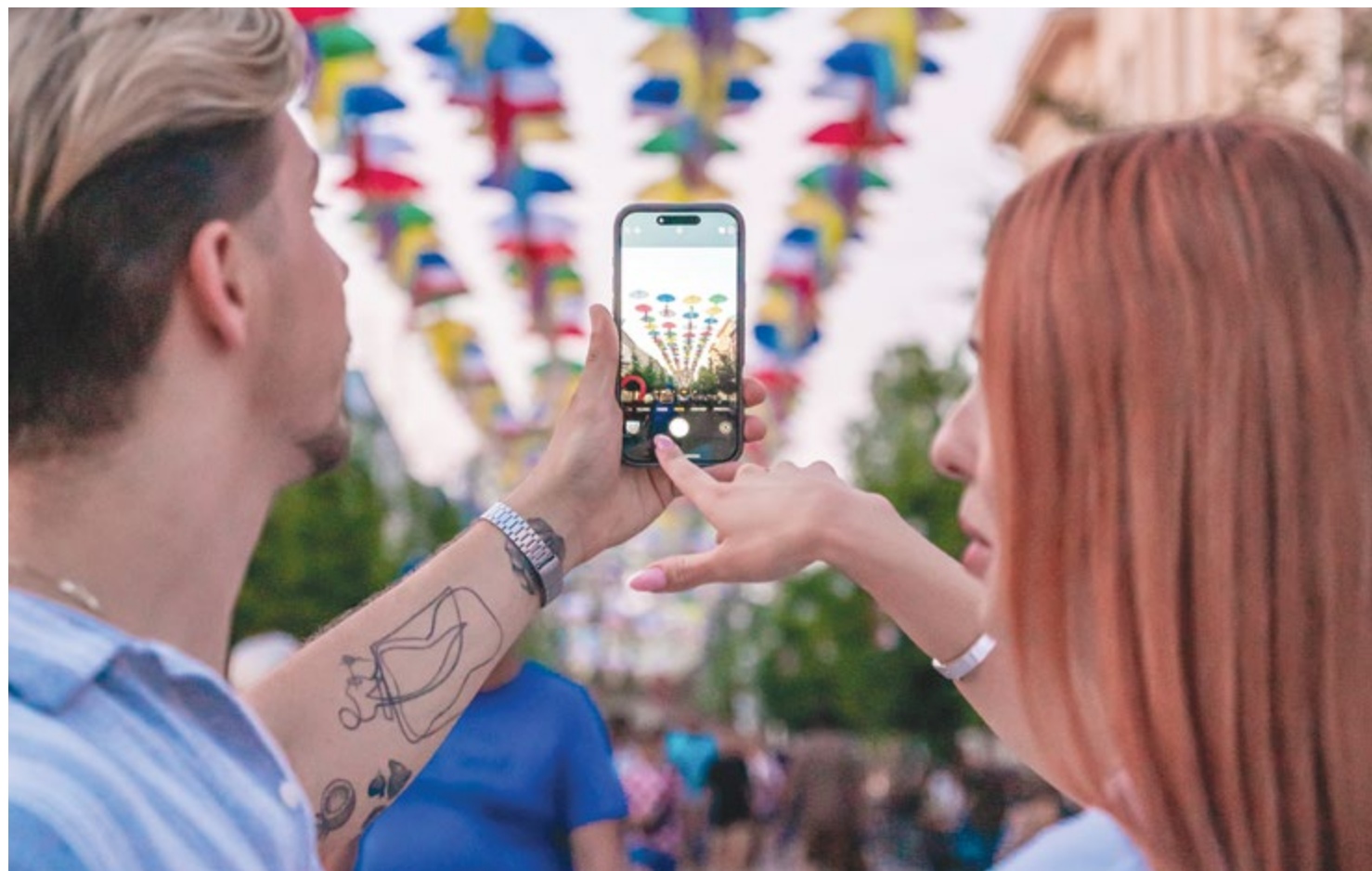
Danas, 270 godina kasnije, Bjelovar je jedan od najmlađih hrvatskih gradova, bez mora i velikih rijeka, ali s identitetom koji se gradio strpljivo i dosljedno. Grad koji ne osvaja spektaklom, nego nečim jednostavnijim — osjećajem dobrodošlice.

We often try to understand cities through dates and historical facts. Yet the true life of a city are its people, the rhythm of its streets, the way it welcomes you and how much at ease you feel being there. Bjelovar is one of those cities that does not impose itself on you but gets under your skin.

It was founded in 1756 by the Austro-Hungarian Empress Maria Theresa as a military stronghold against the Ottomans. Planned with precision and well organised, it was conceived as a system of order. Yet, like any living city, it soon outgrew its original framework. After all, no one can stop people or places to develop.

Today, 270 years later, Bjelovar remains one of Croatia's youngest cities. It has no sea and no great rivers, yet its identity has been shaped patiently and consistently. It is not a city that wins over visitors with glamour but with something simpler – the feeling of being welcome.





I to nije samo dojam, to je činjenica. U sklopu booking.com Traveller Review Awards, Bjelovar je proglašen najsrdačnijim gradom u Hrvatskoj — priznanje koje dolazi izravno od posjetitelja i njihovog iskustva s domaćinima. Upravo ta svakodnevna, nenametljiva gostoljubivost postala je jedan od bjelovarskih najjačih aduta.

Posljednjih desetak godina grad se intenzivno razvija gospodarski, društveno, kulturno. Gradi se, obnavlja i širi, a sve više ljudi u njemu pronalazi mjesto za život. Istovremeno, Bjelovar uspijeva zadržati mjeru jer ostaje dovoljno kompaktan da bude ugodan, a dovoljno živ da nudi sadržaj.

Sa svojih 36.316 stanovnika, iznenađuje razinom kulturnog života i jednostavno živi kulturu koja je prisutna tijekom cijele godine kako bi poučavala, zabavljala i jednostavno mamila posjetitelje i to ne samo Bjelovarčane, već i one iz cijele zemlje. Tijekom godine izmjenjuju se manifestacije koje nadilaze lokalne okvire - kazališni festival BOK fest, festival dokumentarnog filma DOKUart, međunarodni Tjedan udaraljkaša koji okuplja glazbenike iz cijelog svijeta, jedinstvena Večer nacionalnih manjina te tradicionalni Božićni gala koncert. Najveća gradska manifestacija, Terezijana, iz godine u godinu privlači posjetitelje iz cijele Hrvatske i pretvara grad u živu pozornicu, a ove godine slavi i 30. rođendan.

Uz kulturu, razvija se i turizam. Još uvijek nenametljiv i u nastajanju, ali s jasnim uzlaznim trendom. Grade se sve traženije kuće za odmor s bazenima, saunama i sličnim sadržajima, a broj dolazaka i noćenja kontinuirano raste. Taj trend pokazuje da Bjelovar polako, ali sigurno pronalazi svoje mjesto na turističkoj karti.

Novi zamah očekuje se i s otvorenjem Geotermalnog sportsko-rekreacijskog parka Wellovar, projekta koji bi mogao postati ključna točka razvoja turizma i dodatno otvoriti grad prema novim posjetiteljima.

Sve to i još puno toga što se ne može navesti na papiru, već treba i osobno doživjeti, vidjeti i osjetiti, čini taj grad podno Bilogore privlačnim za posjetitelje, ali i za život.

Ipak, ono što Bjelovar čini posebnim ne može se svesti na brojke. Njegova vrijednost leži u ravnoteži, između razvoja i svakodnevice, između ambicije i jednostavnosti. Grad je to u kojem se stvari događaju, ali bez žurbe koja guši.

Upravo zato, u godini kada Bjelovarčani slave 270 godina svoga grada, sa sigurnošću možemo konstatirati da to nije samo obljetnica. To je priča o gradu koji je nastao planski, ali je identitet radio spontano. Priča je to o mjestu koje se mijenja, a pritom ostaje svoje. Bjelovar podsjeća kako prave vrijednosti leže u onome što traje, a to je grad koji nije izgubio dušu, zajednici koja ima karkater, svakodnevici koja, kada je iskrena, postaje najveći luksuz. Bjelovar je suvremen i svoj, okrenut budućnosti, a vjeran onome što ga čini prepoznatljivim.

U srdačnosti, u njegovoj mjeri i u tom tihom samopouzdanju krije se razlog zašto ga ljudi ne pamte toliko po znamenitostima, nego po osjećaju. A to je, na kraju, ono zbog čega se na neka mjesta ne dolazi samo jednom.

I možda upravo zato je Bjelovar grad u koji je lako doći, ali i još lakše poželjeti se vratiti. ▽

And this is not an impression but a fact. The Booking.com Traveller Review Awards, has declared Bjelovar the friendliest city in Croatia – a distinction based on the experiences of visitors with local hosts. This everyday, unassuming hospitality has become one of the city's greatest strengths.

Over the past decade, Bjelovar has seen a steady economic, social, and cultural development. It is expanding, renewing, and evolving, with more and more people choosing to make it their home. At the same time, it retains a sense of proportion: compact enough to remain comfortable, yet lively enough to offer a rich range of content.

With a population of 36,316, it has a surprisingly vibrant cultural life throughout the year, which educates, entertains, and draws in visitors not only from Bjelovar, but from across the country. The calendar of events extends beyond local significance: the BOK Fest theatre festival, the DOKUart documentary film festival, the International Percussion Week bringing together musicians from around the world, the unique Evening of National Minorities, and the traditional Christmas Gala Concert. The city's central event, Terezijana, attracts visitors from across Croatia year after year, transforming the city into a living stage. This year, it marks its 30th anniversary.

Alongside culture, tourism is also on the rise. Still understated and developing, yet clearly on an upward trajectory. Holiday homes with pools, saunas, and similar amenities are being built and increasingly sought-after, while the number of arrivals and overnight stays continues to grow. These trends suggest that Bjelovar is gradually and steadily finding its place on the tourist map.

Further momentum is expected with the opening of the Wellovar Geothermal Sports and Recreation Park, a project that could become a key driver of tourism and open the city to new visitors.

All this, and much more that cannot be fully captured on paper but must be experienced first-hand, makes this town at the foot of Bilogora appealing not only to visitors but to potential new residents.

What distinguishes Bjelovar cannot be reduced to numbers. Its value lies in the balance between ambitious development and simple everyday lifestyle. It is a city where things are going on but do not overwhelm or suffocate.

For this reason, the 270 years of Bjelovar are not just another anniversary but a celebration of a city that started as a military stronghold but outgrew it organically a continued to evolve true to itself. True to its soul, to its community character, and a way of life, Bjelovar reminds us that real values endure the trials of time and that its authenticity is its greatest asset.

Modern yet authentic, forward-looking yet faithful to its legacy, Bjelovar carries its appeal in its warmth, its sense of proportion, and its quiet confidence. This is why people remember it not so much for its landmarks but for the feeling it leaves behind. In the end, this is what draws people back time and time again.

Perhaps this is why Bjelovar is easy to go to and even easier to return to. ▽

BJELOVAR

JASNA VIZIJA BUDUĆNOSTI
A CLEAR VISION OF THE FUTURE

Bjelovar je od samih početaka bio grad s planom - simetričan, promišljen, uredan. Ta ista urednost danas se ogleda u načinu na koji Grad Bjelovar, kao jedinica lokalne samouprave, upravlja svojim gradom, točnije transparentno, digitalno, zeleno. Danas on gradi svoju budućnost odlučno i s jasnim planom.

Smješten između Zagreba i Osijeka, u blagom krajoliku Bilogore, Bjelovar je oduvijek bio važno regionalno središte. No, ono što se događa u posljednjih nekoliko godina nadilazi svaku regionalnu kategoriju. S više od 35 aktivnih gradilišta i investicijama vrijednim od oko 350 milijuna eura, od kojih je većina financirana iz europskih fondova, grad doživljava transformaciju kakvu rijetko koji hrvatski grad može pokazati.

From its very beginnings, Bjelovar had a plan – symmetrical, thoughtful, and orderly. This same sense of order now characterises the way the City of Bjelovar manages itself – transparently, digitally, and sustainably. The city is shaping its future with determination and a clear vision.

Situated in the gentle landscape of Bilogora between Zagreb and Osijek, Bjelovar has long been an important regional centre, but what has been taking place over the past few years surpasses any regional framework. With more than 35 active construction sites and investments worth around €350 million – most of them financed through European funds – the city is undergoing a transformation rarely seen in Croatian urban development.





Hodati danas Bjelovarom znači biti svjedokom grada u punom zamahu. Šest povijesnih zgrada u samom središtu prošlo je konstrukcijsku, cjelovitu i energetska obnovu. U jednoj od tih zgrada otvoren je Studentski dom za 54 studenta, u drugoj će zaživjeti Digitalno-inovacijski centar za mlade poduzetnike pod palicom Tehnološkog parka Bjelovar, a treća je namijenjena sportu, prvenstveno gimnastici i atletici. U gradu, tik uz staru, raste i nova zgrada Državnog arhiva, zgrada koja će čuvati povijest i kulturnu baštinu za buduće naraštaje.

Na čelu ovog razvojnog skoka stoji gradonačelnik Dario Hrebak, čovjek koji je od transparentnosti napravio identitet grada.

Bjelovar je sedam uzastopnih godina rangiran u prvih 10% hrvatskih gradova prema povlačenju EU sredstava u odnosu na broj stanovnika, s aktivnim projektima vrijednima oko 350 milijuna eura.

To walk the streets of Bjelovar today is to witness a city in full momentum. Six historic buildings in the centre have undergone complete structural and energy-efficient renovation. One now houses a residence for 54 university students, another will become a Digital Innovation Centre for young entrepreneurs under the management of the Technological Park Bjelovar, while the third has been dedicated to sport, primarily gymnastics and athletics. Besides the old archive building, a new State Archives facility is also rising to preserve historical and cultural heritage for future generations.

At the forefront of this developmental leap stands Mayor Dario Hrebak, a man who has made transparency synonymous with the city's identity.

For seven consecutive years, Bjelovar has ranked among the top 10% of Croatian cities in terms of EU funding secured per capita, with active projects worth around €350 million.

- Transparentnost je temelj povjerenja. Bili smo pioniri digitalne uprave. Građani mogu točno vidjeti kako i na što se troši svaki euro iz gradske blagajne - kaže Hrebak.

Usporedno, provedena je i digitalizacija Gradske uprave. Cilj je bio jasan - mala, učinkovita gradska uprava koja je tu na usluzi građanima, a ne obrnuto.

- Jednostavna integracija, brza komunikacija i smanjene papirnat dokumentacije. Samim time poboljšala se i kvaliteta usluga. Koliko nam je bitna razvojna komponenta govori i to da se građevinske dozvole obrađuju za manje od tri tjedna - ističe Hrebak.

Uz sve to, Bjelovar je prvi uveo nultu stopu prireza na dohodak te i ima jedno od najnižih fiskalnih opterećenja u cijeloj Hrvatskoj što ga čini iznimno privlačnim za poduzetnike.

Odličan primjer za to je buduća Poslovna zona Veliko Korenovo, u kojoj je geotermalna energija strateška okosnica i nudit će tvrtkama stvarnu zelenu infrastrukturu. Naime, ispod bjelovarskog tla krije se budućnost. Na tom području izbušena je geotermalna bušotina na dubini od 1300 metara, s vodom temperature od 83°C u ležištu, čija energija će se koristiti za grijanje Poslovne zone, ali i obližnjih toplica, odnosno Geotermalnog sportsko-rekreacijskog parka Wellovar.

“Transparency is the foundation of trust. We were pioneers of digital administration. Citizens can see exactly how and where every euro from the city budget is spent,” says Hrebak.

At the same time, the city administration has undergone digital transformation. The goal was clear: to create a small, efficient administration that serves its citizens rather than the other way around.

“Simple integration, faster communication, and less paperwork have all improved the quality of our services. The importance we place on development is evidenced by the fact that building permits are processed in less than three weeks,” Hrebak points out.

In addition, Bjelovar is the first Croatian city to introduce a zero-rate local income surtax and has one of the lowest fiscal burdens in the country, making it exceptionally attractive to entrepreneurs.

The case in point is the future Veliko Korenovo Business Zone, with geothermal energy as the strategic backbone of development. It will provide companies with genuinely green infrastructure. Part of Bjelovar's future lies beneath the ground. A geothermal well was drilled to a depth of 1,300 metres, reaching water temperatures of 83°C at the source. Its energy will be used

Središte razvoja gospodarstva

Centre of Economic Development

Realizacijom nove Poslovne zone Veliko Korenovo, na 178 ha prostora, Bjelovar će dobiti najveću poslovnu zonu u središnjem dijelu Hrvatske.

Poslovna zona nalazi se na dobrom strateškom mjestu, tik uz bušotinu s izvorom tople vode od 83 stupnjeva u ležištu, koja će grijati zonu i samim time omogućiti niže troškove za poduzetnike. Upravo zbog toga već sada posotji veliki itnters investitotra.

Nedaleko od zone bit će i izlaz brze ceste, koja je u izgradnji, a koja Bjelovar povezuje s glavnim gradom na manje od sat vremena vožnje. Uz to, tu su niski gradski porezi te brza i učinkovita gradska administracija, koja je od velikog značaja poduzetnicima u njihovu poslovanju. Potvrda tome je i činjenica da je Grad Bjelovar proglašen najboljim gradom u brzini izdavanja građevinskih dozvola, na koje se čeka u prosjeku 25 dana, dok u drugim gradovima taj postupak traje 40 i više dana u prosjeku.

With the development of the new Veliko Korenovo Business Zone, covering 178 hectares, Bjelovar is set to gain the largest business zone in central Croatia.

It occupies a strategically favourable location, directly next to a geothermal well with water reaching 83 °C at the source. This geothermal energy will be used to heat the zone, which, in turn, will significantly reduce operating costs for businesses. Because of this advantage, investor interest is already considerable.

Close to the business zone, there will also be an exit from the new expressway currently under construction, which will connect Bjelovar with the Croatian capital in less than an hour's drive. In addition, the city offers low local taxes and a fast, efficient administration for entrepreneurs and investors.

The City of Bjelovar has been recognised as the best-performing Croatian city in the speed of issuing building permits. On average, permits are issued within 25 days, while in many other cities the process takes 40 days or more.

Također, nedaleko od te velike bušotine u naselju Veliko Korenovo je i jedna manja na oko 500 metara i toplinom vode od 32 stupnja, a u planu su i dvije nove bušotine u samom gradu koje će služiti za grijanje okolnih javnih zgrada. Sve to Bjelovar će učiniti prvim hrvatskim gradom s grijanjem iz obnovljivih geotermalnih izvora. Takav model poslovanja nije luksuz, on je prednost.

Bjelovar ne čeka da mu investitori dođu sami. Grad aktivno kreira okruženje u kojemu se poduzetnicima isplati ostati i rasti. Grad je tako osigurao besplatne urede za tvrtke koje tek pokreću svoje poslovanje u gradu, ali i oslobodio ih režijskih troškova, što je rezultiralo otvaranjem brojnih ureda što hrvatskih, što stranih tvrtki u gradu, posebice onih u IT sektoru. I upravo je u IT sektoru broj radnih mjesta porastao sa 150 na više od 700 u samo nekoliko godina. Nulti prirezi, besplatan uredski prostor i poticaji za startupe samo su dio dobro osmišljene priče.

to heat the business zone as well as the nearby geothermal spa complex – the Wellovar Geothermal Sports and Recreation Park.

Not far from this major geothermal source is another smaller well in Veliko Korenovo, drilled at a depth of around 500 metres, with water temperatures of 32 °C. Two more wells are planned to be drilled in the city to provide heating for nearby public buildings. Altogether, these projects are set to make Bjelovar the first Croatian city heated entirely by renewable geothermal energy sources. Such a development model is not a luxury. Rather an advantage.

Bjelovar does not simply sit and wait for investors. It actively creates an environment that encourages entrepreneurs to stay and grow. Companies launching their operations in the city are granted free office space and exemptions from utility costs. This is why many new Croatian and international companies have opened offices there, particularly in the IT sector. In fact, the number of jobs in IT has grown from around 150 to



LIJEVO / LEFT

Tržnica je oduvijek jedno od važnijih društvenih mjesta svakoga grada. Mjesto trgovine i susreta gdje se puls grada najjasnije čuje - među bojama, u žamoru i ritmu koraka. A u Bjelovaru se trguje domaćim i lokalnim proizvodima još od 18. stoljeća, kad je carica Marija Terezija gradu dodijelila sajamske privilegije.

To je ekonomija u malom, ali i kazalište karaktera: netko je brz i precizan, netko se cjenka iz sporta, a netko dolazi samo po razgovor i miris svježeg voća i povrća. Na tržnici se ljudi prepoznaju, pozdravljaju, pregovaraju i smiju se, ostavljajući uz sitniš i poneku priču.

/ Markets have always been important spaces of trade and encounter, where the pulse of the city can be heard most clearly in the colours, the bustle, and the rhythm of footsteps. In Bjelovar, local produce has been traded since the 18th century, when Empress Maria Theresa granted the town market privileges.

The market is an emblem of economy but also a theatre of characters: some people are quick and precise, others bargain for sport, while some come simply for conversation and the scent of fresh fruit and vegetables. At the market, people recognise and greet one another, negotiate and laugh, leaving behind not only small change but the occasional story.



Zeleni centar Bjelovar *Bjelovar Green Centre*

Jedan od najvažnijih i najambicioznijih projekata u okviru integriranog razvoja grada je Zeleni centar Bjelovar. Projekt je rezultat strateškog planiranja i vizije održivog razvoja, čime se grad pozicionira kao mjesto koje spaja poljoprivredu, edukaciju, gastronomiju i inovativne tehnologije. To će biti središte aktivnosti i susreta lokalne zajednice, poljoprivrednika, udruga i svih koji žele podržati održivi razvoj.

Zeleni centar, koji će se nalaziti na prostoru sadašnjeg mliječnog dijela Gradske tržnice, obuhvatit će suvremenu tržnicu s rashladnim prostorima za poljoprivredna gospodarstva, prodaju mliječnih proizvoda, ribe i mesa te mali restoran s hranom domaćih proizvođača. U sklopu Centra nalazit će se profesionalna kuhinja za edukaciju i pripremu hrane, mali prerađivački centar, prostori za udruge koje rade s djecom s poteškoćama i osobama s invaliditetom te edukacijski prostori s malim vrtom i sadnicama. Tu će mjesto naći i trgovina lokalnim proizvodima, a podzemno parkiralište na dvije etaže sa 155 mjesta omogućit će jednostavan pristup svim korisnicima. Centar će imati digitaliziranu infrastrukturu, sustav najma bicikala i e-romobila, punionice za električne automobile, a krov s 41 fotonaponskim modulom i ugostiteljski objekt pružit će panoramski pogled na grad. Sastavni dio projekta je i rekonstrukcija parka na Trgu hrvatskih branitelja s kojim će Zeleni centar činiti cjelinu te zasigurno pridonijeti još ljepšoj i boljoj vizuri grada.

One of the most ambitious and important parts of the city's integrated development strategy is the Zeleni centar Bjelovar [Bjelovar Green Centre] project. It is the result of strategic planning and vision of sustainable development, positioning the city as an intersection of agriculture, education, gastronomy, and innovative technologies. It is conceived as a central hub for activities and gatherings involving the local community, farmers, associations, and everyone wishing to support sustainable development.

Bjelovar Green Centre will be located on the site of the current dairy section of the City Market and will include a modern marketplace with refrigerated facilities for farmers, stands for dairy products, fish and meat, as well as a small restaurant serving food sourced from local producers.

The centre there will also include a professional kitchen intended for training and food preparation, a small processing facility, premises for associations working with children with disabilities and people with special needs, educational spaces featuring a small garden and seedlings, a shop selling local products, and a two-level underground car park with 155 spaces to ensure easy access for visitors and users alike.

The centre will also feature digital infrastructure, a bicycle and e-scooter rental system, charging stations for electric vehicles, and a rooftop equipped with 41 photovoltaic modules. A hospitality venue on the roof will offer panoramic views over the city.

Part of the project is the reconstruction of the park at Trg hrvatskih branitelja, which will be integrated with the centre and undoubtedly contribute to an even more attractive and refined appearance of the city.



LIJEVO / LEFT

Zgrada smještena na Trgu hrvatskih branitelja 15 svjedok je bogate povijesti grada. Na samom početku, krajem 19. stoljeća, bio je to hotel Purgar, prvi bjelovarski hotel koji je pružao utočište putnicima, trgovcima i sajmenim kupcima na putu prema Zagrebu. Tijekom 20. stoljeća objekt je mijenjao namjenu, a najpoznatija je bila ona trgovačka. Objekt je posljednjih godina većim dijelom bio nedovoljno iskorišten, a velika obnova krenula je 2023. godine da bi 2026. Grad Bjelovar prenamijenio zgradu. Tako se na površini od oko 1400m² otvorio multifunkcionalni prostor, koji postaje dom kulture, znanja, razvoja i novih tehnologija.

/ The building located at 15 Trg hrvatskih branitelja bears witness to the city's rich history. Originally built at the end of the 19th century as Bjelovar's first hotel, Hotel Purgar, it offered shelter to travellers, merchants, and fairgoers on their way to Zagreb. Throughout the 20th century, the building changed purpose but became best known for its commercial use. In recent years, much of the property remained underused until a major restoration began in 2023. By 2026, the City of Bjelovar has transformed the building into a new home for culture, knowledge, development, and emerging technologies, spanning around 1,400 sqm.

- U grad su došle tvrtke koje su otvorile urede s dvoje, troje zaposlenih, a danas, par godina kasnije, imaju i po 30 ili 40 zaposlenih i šire se na nove lokacije. To je ono što mi želimo. Dajemo takvu vrstu poticaja da se poduzetnici osjećaju sigurno, imaju uvjete za rad i, ako imaju volju i znanje, samo nebo im je granica – ističe Dario Hrebak.

Jedan od impozantnih projekata je obnova stare povijesne zgrade u širem gradskom središtu, koja je nedavno obnovljena europskim novcem i koju je uloženo oko 13 milijuna eura. Ona će uskoro postati Digitalno-inovacijski centar na oko 3000 četvornih metara s uredskim prostorima, namijenjenima novim tvrtkama te posebice mladima koji završavaju Veleučilište u Bjelovaru, čijih oko 95% studenata pronalazi zaposlenje u roku od tri mjeseca nakon diplomiranja.

more than 700 within just a few years. Zero surtax, free office space, and start-up incentives are all part of a carefully designed strategy.

“Some companies that moved in with two or three employees now employ 30 or 40 people and are expanding into new premises. This is exactly what we want. We create safe conditions for entrepreneurs and the opportunity to work and grow. If they have the will and the knowledge, the sky is the limit,” says Hrebak.

One of the most impressive projects is the renovation of a historic building in the wider city centre, recently restored with European funding worth around €13 million. It will soon become the so-called Digital Innovation Centre with about 3,000 sqm of office space intended for new companies and especially for young people graduating from the Bjelovar University of



LIJEVO / LEFT

Rodna kuća svjetski poznatog kipara Vojina Bakića, sagrađena 1895. godine i zaštićena kao građevina iznimne kulturne vrijednosti, obnavlja se s jasnom namjerom da dobije novi život kao muzej posvećen suvremenoj umjetnosti. Riječ je o projektu koji ne čuva samo zidove, nego i smisao mjesta, točnije uspomenu na jednog od najvažnijih kipara 20. stoljeća.

Prenamjenom kuće u muzej Grad će na dostojan način sačuvati Bakićevu ostavštinu, ali i ostavštinu drugih poznatih umjetnika toga kraja te otvoriti novo kulturno središte koje suvremenu umjetnost približava publici. Takav prostor prirodno postaje mjesto susreta koji obogaćuje kulturni život grada.

/ The birthplace of the internationally renowned sculptor Vojin Bakić, built in 1895 and protected as a building of exceptional cultural value, is undergoing restoration to become a museum dedicated to contemporary art and to the memory of one of the most important sculptors of the 20th century.

By transforming the house into a museum, the City will preserve the legacy of Bakić and other notable artists from the region and become a new culture centre that brings contemporary art closer to the public and enriches the cultural life of the city.

Sportska infrastruktura posebna je priča. Grad istovremeno gradi, obnavlja i dograđuje postojeće objekte. Gradi se atletski stadion, obnovljena je gimnastička i košarkaška dvorana, streljana. Tu je i poznata, u potpunosti obnovljena rukometna Dvorana europskih prvaka - jer Bjelovar je jedini grad u Hrvatskoj, uz Zagreb, koji je osvojio europski rukometni naslov sada već davne 1972. godine.

Uskoro kreće i dogradnja prije par godina izgrađenog Gradskog stadiona koji će tako postati takozvana Arena Bjelovar s 5 tisuća mjesta u gledalištu i svim preduvjetima za igranje utakmica najvišeg ranga.

- Stadion gledamo kao dio šire infrastrukture koja podiže ukupnu atraktivnost grada. Investitori danas ne gledaju samo cijenu zemljišta ili poreze, nego i okruženje u kojem će njihovi

Applied Sciences. Around 95% of these students already find employment within three months of graduating.

Another major chapter in the city's development is sports infrastructure. Bjelovar is building an athletics stadium and renovating the gymnastics hall, basketball hall, and the shooting range. There is also the fully renovated Handball Hall of European Champions. Bjelovar remains, alongside Zagreb, the only Croatian city ever to have won a European handball title, back in 1972.

Construction will soon begin on the extension of the City Stadium, built only a few years ago, to transform it into the future Arena Bjelovar with 5,000 seats that will meet all the requirements for hosting top-tier football matches.

“We see the stadium as part of a wider infrastructure that raises

Večer nacionalnih manjina

Evening of National Minorities

Večer nacionalnih manjina u Bjelovaru održava se od 2007. godine u organizaciji Češke obeci Bjelovar, jedinstvena je u Hrvatskoj i šalje snažnu poruku zajedništva, suživota i međusobnog poštovanja. Njome grad pokazuje svoje najvrjednije lice – otvorenost prema različitostima. U programu koji iz godine u godinu okuplja brojne sudionike i publiku izmjenjuju se pjesme, plesovi, narodne nošnje, običaji i okusi zajednica koje Bjelovar čine bogatijim, življim i toplijim mjestom za život.

Inkluzivnost Bjelovarčana neotudivi je dio identiteta toga grada. Vrijednost Bjelovara nije samo u njegovoj multikulturalnosti, nego u načinu na koji se ona svakodnevno živi kroz poštivanje tuđe tradicije, jezika i običaja te kroz svakodnevni zajednički život i suradnju. U tome leži i posebna liberalnost Bjelovara, kao izraz građanske širine, kulturne zrelosti i ljudske pristojnosti. To je grad u kojem različiti identiteti ne postoje jedni pokraj drugih, nego zajedno oblikuju njegov duh.

Zato vrijednost te priredbe nadilazi folklorni okvir. Ona nije samo prikaz tradicije, nego potvrda da se identiteti mogu čuvati i dijeliti u ozračju bliskosti i uvažavanja.

Upravo zato je Večer nacionalnih manjina simbol grada koji svoju multikulturalnost ne doživljava kao statistiku, nego kao svakodnevnu stvarnost i prednost.

Dodatnu težinu daje joj i međunarodni karakter jer u Bjelovar dolaze i kulturno-umjetnička društva iz drugih zemalja. U vremenu kada su tolerancija i razumijevanje dragocijeniji nego ikad, Bjelovar tom priredbom potvrđuje da različitost nije prepreka, nego bogatstvo.

The Evening of National Minorities, organised by the Czech Community of Bjelovar, has been held since 2007. Unique in Croatia, the event sends a powerful message of togetherness, coexistence, and mutual respect. Through it, the city reveals one of its most valuable qualities – its openness towards diversity.

Each year, the programme brings together numerous participants and visitors through songs, dances, traditional costumes, customs, and flavours representing the communities that make Bjelovar a richer, livelier and warmer place to live.

The inclusiveness of Bjelovar's residents is an inseparable part of the city's identity and everyday life. People respect one another's traditions, languages, and customs as they live and work together. This also underlines Bjelovar's liberal spirit reflected in civic openness, cultural maturity, and simple human decency. It is a city in which different identities do not merely coexist but shape its character together.

For this reason, this event goes far beyond folklore. It confirms that identities can be preserved and shared in an atmosphere of closeness and mutual appreciation. The Evening of National Minorities has become a symbol of a city that does not see multiculturalism as a statistic but as an everyday reality and advantage.

The event is given additional importance by its international character, as cultural and artistic associations from other countries also come to Bjelovar to participate. At a time when tolerance and understanding are more valuable than ever, Bjelovar affirms through this manifestation that diversity is not an obstacle but a wealth.

Prema popisu stanovništva iz 2021. godine, na području grada živi čak 20 nacionalna manjina od 22 registrirane u Hrvatskoj.

According to the 2021 census, of the 22 officially recognised national minorities in Croatia as many as 20 live in the broader area of the City of Bjelovar.



zaposlenici živjeti - naglašava Hrebak.

Kad tome pridodamo i Geotermalni sportsko-rekreacijski centar Wellovar s olimpijskim bazenom i bazenom za rasplivavanje, koji ima sve potrebno za pripreme profesionalnih sportaša, kao i uvjete za međunarodna natjecanja, a dodatnih šest bazena, wellness centrom i potpunom energetskom samodostatnošću temeljenom na geotermalnoj energiji – Bjelovar bez iznimke postaje odredište za ugodan život, ali i ozbiljna turistička destinacija.

- Ovaj kompleks postavlja novi standard turizma u kontinentalnoj Hrvatskoj. Bjelovar nudi netaknutu prirodu, mir i sporiji tempo života - opisuje Hrebak viziju.

Natura 2000, biciklističke staze, jahanje i planinarenje upotpunjuju sliku destinacije koja nudi odmor za dušu i tijelo.

Bjelovar 2026. godinu obilježava u slavljeničkom duhu - 270 godina od osnutka. To je dovoljno dugo da se razvije identitet, ali i dovoljno kratko da se još uvijek može mijenjati i rasti. Grad koji je dao umjetnike poput Vojina Bakića, Ede Murtića, Naste Rojc i Ive Friščića i koji je dom 20 nacionalnih manjina je grad koji zna što znači živjeti zajedno.

Multikulturalnost nije slogan, nego svakodnevica, odnosno živa mreža priča, tradicija i perspektiva koje jedne druge ne umanjuju, već obogaćuju. Društva koja grle raznolikost ne slabe svoj identitet, nego ga proširuju jer kultura koja se ne susreće s drugima ostaje zatvorena u vlastitom odsjaju. Ovdje se susreću raznolika glazba, kazalište, filmski festivali, lokalna gastronomija,

the overall attractiveness of the city. Nowadays, investors do not look at land prices or taxes alone but also at the environment in which their employees will live,” Hrebak points out.

And with the Wellovar Geothermal Sports and Recreation Centre – featuring an Olympic swimming pool, a warm-up pool suitable for professional training and international competitions, six additional pools, a wellness centre, and complete energy self-sufficiency based on geothermal energy – Bjelovar will surely become not only a desirable place to live, but also a serious tourist destination.

“This complex sets a new standard for tourism in continental Croatia. Bjelovar offers pristine nature, tranquillity, and a slower pace of life,” Hrebak says, describing the vision behind the project.

Natura 2000 areas, cycling trails, horse riding, and hiking further complete the image of a destination offering a retreat for both body and mind.

This year, Bjelovar celebrates 270 years since its foundation, which makes it old enough to have developed a strong identity, yet young enough to continue changing and growing. Bjelovar is a city that has given Croatia artists such as Vojin Bakić, Edo Murtić, Nasta Rojc, and Ivo Friščić and has also been home to 20 ethnic minorities. It is a city that understands what it means to live together.

Multiculturalism is not a slogan for its residents but everyday reality. A living network of stories, traditions, and perspectives that do not diminish but enrich one another. Societies that embrace



arhitektura koja miriše na Beč i Budimpeštu. Sve to čini Bjelovar mjestom koje ne treba birati između tradicije i napretka. Ono ih nosi istovremeno, prirodno i bez napetosti.

- Inkluzivno društvo ne traži od čovjeka da se odrekne svog identiteta, ono mu pruža prostor da taj identitet slobodno živi i dijeli s drugima. Pravo uključivanje ne znači tolerirati, već znači razumjeti, uvažiti i aktivno stvoriti uvjete u kojima se svaki glas čuje – zaključuje gradonačelnik Hrebak. ▽

Korištenje geotermalne energije budućoj Poslovnoj zoni Veliko Korenovo daje čvrste temelje za razvoj stvarnog zelenog poslovanja.

diversity do not weaken their identity. Instead, they expand it. A culture that never meets others remains trapped in its own reflection, yet in Bjelovar they all meet through diverse music, theatre performances, film festivals, gastronomy, and architecture reminiscent of Vienna and Budapest. All of this makes Bjelovar a place that does not have to choose between tradition and progress. It embraces both organically, without tension.

“An inclusive society does not ask people to give up their identity. It gives them room to live it freely and share it with others. True inclusion does not mean tolerating differences but understanding them, respecting them, and actively creating conditions in which every voice can be heard,” concludes Mayor Hrebak. ▽

The use of geothermal energy provides a strong foundation for the future Veliko Korenovo Business Zone to develop genuinely sustainable business practices.



Dom znanja i inovacija / A Home of Knowledge and Innovation

Jedna od najimpozantnijih zgrada, koju Bjelovarčani često zovu “Vodotehna” prema nekadašnjoj istoimenoj trgovini koja se tu nalazila, nakon temeljite konstrukcijske, a potom i cjelovite te energetske obnove, zaživjela je u novom ruhu i postala Tehnološki park.

Sa svojih gotovo 3000 četvornih metara od podruma do tavana, mami svojom veličinom, ljepotom i poviješću dugom više od stotinu godina.

Na tom mjestu vrata svim zaljubljenicima u tehnologiju i inovacije otvara Digitalno-inovacijski centar, osmišljen kako bi ponudio infrastrukturu za razvoj vještina u IT sektoru, odnosno radne prostore i podršku za startupove, ali i radi poticanja interesa djece i mladih za digitalne tehnologije u suradnji Tehnološkog parka i Veleučilišta u Bjelovaru. Centar će mladim tvrtkama omogućiti razvoj inovacija i naprednih tehnologija s ciljem jačanja bjelovarskog gospodarstva. Rekonstrukcija zgrade predstavlja primjer kako se održiva obnova može uskladiti s novim funkcijama, čineći tu zgradu primjerom sinteze tradicije i suvremenih funkcionalnih rješenja.

One of Bjelovar’s most impressive buildings, commonly referred to by locals as “Vodotehna” after the former shop, has been given new life following extensive structural and energy-efficiency renovation to become the city’s new Technological Park.

Spanning almost 3,000 sqm from basement to attic, the building captivates with its scale, beauty, and more than a century of history.

Its Digital Innovation Centre welcomes everyone passionate about technology and innovation. The centre has been designed to provide infrastructure for the development of IT sector, offering workspaces and support for start-ups, while also encouraging children and young people to take an interest in digital technologies. Developed through cooperation between the Technological Park and the Bjelovar University of Applied Sciences, the centre will help young companies to develop innovations and advanced technologies with the potential to boost Bjelovar’s economy.

The reconstruction of the building stands as an example of how sustainable restoration can successfully be aligned with new functions, making the property a synthesis of tradition and contemporary functional solutions.

Arena Bjelovar

Prije nekoliko godina izgrađen je novi Gradski stadion, koji sada ulazi u drugu fazu gradnje pod nazivom Arena Bjelovar. Time će se zaokružiti izgled stadiona koji će izgradnjom tribina za 5 tisuća posjetitelja i 140 uzvanika u svečanoj loži ispunjavati sve uvjete za europska međunarodna natjecanja.

Suvremen i atraktivan objekt u svom će podnožju imati prvu zatvorenu streljanu u Hrvatskoj za malokalibarsku pušku i pištolj. Dvorana će sadržavati osam streljačkih staza na 50 metara i time omogućiti treniranje tijekom cijele godine za bjelovarske, ali i strijelce iz cijele Hrvatske. Jedan od njih je i Bjelovarčanin Miran Maričić, osvajač brončane olimpijske medalje iz Pariza, koji je bio i potvrda da takva dvorana treba Bjelovaru.

Uz stadion i streljanu, predviđeni su još i restoran, poslovni prostori i fan shop, dok je na krovu predviđeno postavljanje solarnih panela snage pola megavata koji će osigurati dio potrebne energije.

Ovaj sportski biser naglasit će kvalitetu života u Bjelovaru te ga pozicionirati kao regionalno sportsko središte koje svojim građanima omogućuje treninge, škole sporta, rekreaciju i zdravije navike, ali i privlači događaje koji pokreću lokalnu ekonomiju.

Bjelovar City Stadium, built as a new modern sports venue a few years ago, is now entering the second stage of development under the name Arena Bjelovar. This next stage, which completes the project, involves the construction of stands for 5,000 and of a VIP lounge for 140 visitors to meet all requirements for European international competitions.

This contemporary and visually striking complex will also include Croatia's first indoor shooting range for small-bore rifles and pistols. The facility will feature eight 50-metre shooting lanes, enabling year-round training not only for athletes from Bjelovar but for shooters from across Croatia. Among them is Miran Maričić from Bjelovar, winner of the Olympic bronze medal in Paris, whose success further confirmed the importance of such a facility for the city.

Besides the stadium and the shooting range, plans also include a restaurant, commercial premises and a fan shop, while the roof will be fitted with solar panels with a capacity of half a megawatt to cover a part of the complex's energy requirements.

This new sporting landmark will further enhance the quality of life in Bjelovar, positioning the city as a regional sports centre that supports training, youth sports programmes, recreation and healthier lifestyles, while also attracting events that contribute to the local economy.

Sportsko-rekreacijski park / Sports and Recreation Park

Bjelovar ima više parkova u kojima ljudi rado provode slobodno vrijeme uživajući u sjeni stabala, posebice ljeti. Najpoznatiji je središnji gradski park na Trgu Eugena Kvaternika, koji je više puta nagrađivan kao jedan od najljepših parkova u Hrvatskoj. No, najpoznatiji park po svom sportsko-rekreacijskom sadržaju je Borik, gdje svakodnevno vrijeme provode svi naraštaji trčeci, vježbajući, igrajući košarku i nogomet ili jednostavno šetajući stazom.

Pokraj novog Gradskog stadiona, uskoro će niknuti još jedan sportsko-rekreacijski park, no s puno više sadržaja za svačiji ukus i sve naraštaje. Bit će to prostor za druženje, opuštanje i rekreaciju. Različiti sadržaji poput nogometnog terena s prirodnom travom, košarkaškog terena, staze za trčanje, stolova za stolni tenis, vježbališta za djecu i odrasle, stijene za penjanje, boćališta te stolova za šah, obećavaju puno akcije i za mlade i one nešto starije. Također, tu će biti i zona za piknik s roštiljima, stolovima i klupama, eko zona s hotelom za kukce, kućice za ptice, kućice za šišmiše, aromatični i kišni vrt.

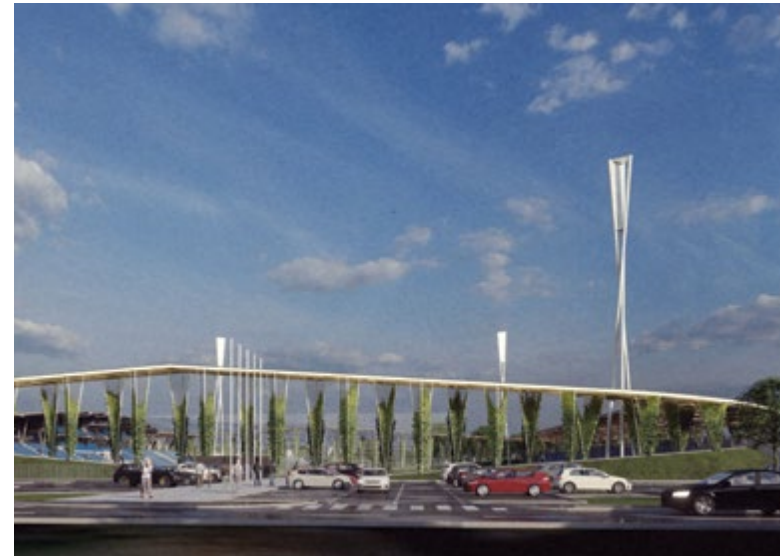
Bit će to najveći park u Bjelovaru.

Bjelovar is home to several parks where people enjoy spending their free time beneath the shade of trees, especially during the summer months. The best known is the central town park at Eugen Kvaternik Square, which is considered one of the most beautiful parks in Croatia. Yet the city's most popular park in terms of sports and recreational activities is Borik, where people of all generations spend their days running, exercising, playing basketball or football, or simply walking along its pathways.

Next to the new City Stadium, another sports and recreation park will soon rise to offer an even wider range of facilities for all ages and interests. Conceived as a space for socialising, relaxation, and recreation, the park will feature a natural-grass football pitch, a basketball court, a running track, table tennis tables, outdoor exercise areas for children and adults, a climbing wall, a bocce court, and chess tables, promising plenty of activity for younger and older generations alike.

The park will also include a picnic zone equipped with barbecues, tables and benches, as well as an eco-zone featuring an insect hotel, birdhouses, bat boxes, aromatic gardens, and a rain garden.

Once completed, it will become the largest park in Bjelovar.



Sportsko srce Bjelovara

The Sporting Heart of Bjelovar

Sto godina povijesti i brojni naraštaji sportaša obilježili su jednu od najvažnijih bjelovarskih zgrada, koja je i simbol grada – zgradu Hrvatskog sokola ili, popularnije, Sokolanu.

Izgrađena 1911. godine u samo 146 dana, za potrebe društva “Hrvatski sokol”, s ciljem promicanja sporta i zajedništva.

Tijekom godina zgrada se djelomično obnavljala, no velika obnova započela je konstrukcijskom obnovom 2023. godine, nakon čega je, 2024. godine počela i potpuna obnova te velebne zgrade.

Prilikom obnove, na spoju ograde i vaze na balkonu Sokolane, s kojeg je svojevremeno i svečano otvorena povijesna zgrada, otkrivena je vremenska kapsula iz 1911. s povijesnim dokumentima, zapisima o gradnji i porukom za buduće naraštaje: „Hrvatski pozdrav i Božji blagoslov onome tko nas pronade!“ Otvorenjem zgrade nakon obnove 2025. godine, na isto je mjesto stavljena nova vremenska kapsula za neke buduće Bjelovarčane koji će je pronaći, s dokumentom koji su potpisali bjelovarski gradonačelnik Dario Hrebak i ministrica kulture i medija Nina Obuljen Koržinek.

Obnovom se Sokolana vratila u velikom stilu i postala novo sportsko srce Bjelovara. Mjesto na kojemu su se formirali mnogi uspješni bjelovarski sportaši, danas je suvremeni dom atletičarima i gimnastičarima.

For more than hundred years, generations of athletes have shaped one of Bjelovar's most important buildings and one of the city's true symbols – the Hrvatski sokol [Croatian Falcon] Hall, popularly known as the Sokolana.

Built in 1911 in just 146 days for the Croatian Falcon athletic association, the building was intended to promote sport, physical culture, and community spirit.

Over the years, the hall underwent partial renovations, but its major restoration began with reconstruction works in 2023, followed by a complete renovation of this monumental building in 2024.

During the restoration, a time capsule dating back to 1911 was discovered at the junction between the balustrade and decorative vase of the Sokolana balcony from which the historic building had once been ceremonially opened. The capsule contained historical documents, construction records, and a message for future generations: “A Croatian greeting and God's blessing to whoever finds us!”

Following the reopening of the restored building in 2025, a new time capsule was left there for future generations of Bjelovar residents to discover. It includes a document signed by Bjelovar Mayor Dario Hrebak and Croatian Minister of Culture and Media Nina Obuljen Koržinek.

With its restoration, the Sokolana has returned in grand style, becoming the new sporting heart of Bjelovar. Once the training ground of many successful local athletes, today it is a modern home for athletics and gymnastics.



Najljepše doba godine

The most beautiful time of the year

Adventsko razdoblje uvijek je čarobno vrijeme u Bjelovaru. Grad zasja u božićnim svjetlima, ulice zamirišu na kolače, a zrak ispune dječji smijeh i topla gužva prosi-načkih šetnji. Već s prvom nedjeljom došašća Bjelovar živi adventski ritam, koji traje sve do blagdana Sveta tri kralja. Miris kuhanog vina na ulice izvuče odrasle, dok najmlađi uživaju u svjetlima, blagdanskim prizorima i aktivnostima u samom srcu grada. Njih, po običaju, oduševljavaju klišalište i lunapark, kao i predstave te kreativne radionice koje se održavaju u središtu grada.

Svake godine tu je i božićni sajam s bogatom gastronomskom ponudom te proizvodima malih lokalnih proizvođača i OPG-ova.

Advent u Bjelovaru prilika je i za upoznavanje čeških običaja kroz radionice udruge Češka obec Bjelovar, ali i za male “zimске bijegove” kroz putopisna predavanja, kreativne tečajeve i izložbe.

Advent in Bjelovar is always a season with a touch of magic. The city sparkles in Christmas lights, the streets are scented with festive baking, and the air is alive with children's laughter and the cosy hum of December evening walks. From the first Sunday of Advent, Bjelovar settles into its holiday rhythm—carrying on right through to Epiphany, Three Kings' Day. The aroma of mulled wine tempts adults outdoors, while little ones soak up the lights, seasonal displays, and activities in the very centre of town. As ever, the ice rink and funfair are among their favourites, along with performances and hands-on creative workshops.

A Christmas market returns each year, bringing a generous selection of food and drink and showcasing products from small local artisans and family-run farms. Advent in Bjelovar also offers a chance to explore Czech traditions through workshops organised by the Czech association Češka obec Bjelovar, as well as enjoy small “winter getaways” through travel lectures, creative classes, and exhibitions.



WELLOVAR

Novo lice kontinentalnog hedonizma

The New Face of Hedonism in Continental Croatia

Neki projekti nastaju kao investicije. Drugi kao vizije. Geotermalni sportsko-rekreacijski park Wellovar u Velikom Korenovu pokraj Bjelovara, pripada ovoj drugoj kategoriji, onoj u kojoj prostor ne dobiva samo novu funkciju, nego i novo značenje. Riječ je o investiciji koja nadilazi okvir klasične turističke infrastrukture i ulazi u prostor vizije - one u kojoj se prirodni resurs, suvremena arhitektura, energetska održivost i kultura življenja susreću u jednom novom, ambicioznom identitetu kontinentalne Hrvatske. U njegovoj je srži ideja koja nadilazi gradnju bazena, wellnessa i sportske infrastrukture: stvoriti destinaciju koja će redefinirati pojam kontinentalnog odmora, suvremenog hedonizma i održivog luksuza u Hrvatskoj.

Some projects start as investments, others as visions. The Wellovar Geothermal Sports and Recreation Park in Veliko Korenovo, near Bjelovar, belongs to the latter category, one which gives a new meaning to a place besides a new function. This development project extends beyond the framework of conventional tourist infrastructure and enters the realm of vision: a space where natural resources, contemporary architecture, energy sustainability, and a culture of living converge into a new, ambitious identity for continental Croatia. At its core lies an idea that goes far beyond the construction of pools, wellness facilities, and sports infrastructure: to create a destination that redefines the notion of inland holidays, contemporary hedonism, and sustainable luxury.

Riječ je o projektu vrijednom 41,5 milijuna eura, najvećem u povijesti grada, koji se prostire na više od 13 tisuća četvornih metara, s oko 3900 četvornih metara vodene površine. No, njegova veličina ne mjeri se samo brojkama. Mjeri se ambicijom da kontinentalnu Hrvatsku upiše na kartu mjesta na koja se ne dolazi usput, nego s razlogom.

- Projekt razvija tvrtka Terme Bjelovar d.o.o., čiji je vlasnik Grad Bjelovar, uz potporu Nacionalnog plana oporavka i otpornosti, iz kojeg je osigurano oko 17 milijuna eura. No njegova prava vrijednost tek će se pokazati u onome što pokreće oko sebe, a to su nova radna mjesta, veći interes investitora, razvoj dodatne hotelske i ugostiteljske ponude te snažniju vidljivost Bjelovara na karti kontinentalnog turizma. U perspektivi, Wellovar ima potencijal postati jezgra šireg lifestyle ekosustava, mjesta na kojem se sport, zdravlje, odmor i lokalna autentičnost susreću u novom standardu boravka - govori o projektu direktor Zvonimir Žarec, i naglašava kako je Wellovar zamišljen kao prostor u kojem se vrhunska sportska infrastruktura, obiteljski sadržaji, wellness kultura i energetska samoodrživost stapaju u jedinstveno, sofisticirano i suvremeno iskustvo.

U njegovu će se središtu nalaziti olimpijski bazen, tek treći takav u Hrvatskoj, osmišljen za pripreme i natjecanja profesionalnih plivača. Time Wellovar ulazi u rijetku kategoriju projekata koji istodobno mogu govoriti jezikom vrhunskog sporta i jezikom luksuznog boravka. Podrška Hrvatskog olimpijskog odbora i ideja o nacionalnom Centru za razvoj plivačkih sportova dodatno potvrđuju da je riječ o destinaciji s ozbiljnim dosegom i mjestu koje neće služiti samo opuštanju, nego i izvrsnosti.

- Od početka razvijamo projekt koji će značajno podići standard sportske infrastrukture u ovom dijelu Hrvatske. Olimpijski bazen i prateći sadržaji otvaraju prostor za ozbiljne pripreme, natjecanja i dugoročan razvoj plivačkih sportova, ali i za snažnije pozicioniranje Bjelovara kao grada sporta. Vjerujem kako imamo potencijal postati referentno mjesto za sportsku izvrsnost, ne samo na regionalnoj, nego i na nacionalnoj razini - govori direktor Žarec.

Termalna voda poziva tijelo na duboko opuštanje, a koži vraća osjećaj mekoće, svježine i ugone. Njezina prirodna toplina potiče cirkulaciju, oslobađa napetost i stvara osjećaj potpune obnove. U dodiru s termalnom vodom, njega postaje ritual, a regeneracija iskustvo koje se osjeća dugo nakon izlaska iz bazena.

This project worth €41.5 million – the largest in the city’s history – spans more than 13,000 sqm, including around 3,900 sqm of water surfaces. Yet its scale is not measured by figures alone but with its ambition to place continental Croatia on the map not as a stopover but the chosen destination.

“The project is being developed by Terme Bjelovar Ltd., owned by the City of Bjelovar, with support from the National Recovery and Resilience Plan, which has secured around €17 million in funding. Its true value, however, will be seen in what it sets in motion: new jobs, increased investor interest, the development of additional hospitality infrastructure, and a stronger visibility for Bjelovar as continental tourist destination,” says director Zvonimir Žarec. He adds that Wellovar is conceived as a place combining top-tier sports infrastructure, family-oriented amenities, wellness culture, and energy self-sufficiency to provide sophisticated and contemporary experience.

Its centrepiece will be an Olympic swimming pool, only the third of its kind in Croatia, designed for the training and competition of professional swimmers. With it, Wellovar will be able to provide amenities and luxury accommodation for elite athletes. This ambitious vision of a national centre for the development of aquatic sports has been supported by the Croatian Olympic Committee and will position Wellovar as a place dedicated not only to relaxation but to excellence.

“From the outset, we have been developing a project that will significantly improve the standard of sports infrastructure in this part of Croatia. The Olympic pool and accompanying facilities will enable serious training, competitions, and the long-term development of aquatic sports. At the same time, it will strengthen Bjelovar’s position as a city of sport. I believe we have the potential to become a reference point for sporting excellence, not only regionally but nationally,” Žarec explains.

The thermal complex is designed as an all-season destination, whose appeal will depend on the quality rather than the time of the year. This will be one of its key strengths: being relevant, desirable, and content-rich in every season, whether as a venue for sports training, a family stay, a weekend retreat, or a

Thermal water invites the body to relax deeply, while restoring the skin’s softness and freshness through pleasure. Its natural warmth stimulates blood circulation, releases tension, and creates a sense of complete renewal. In contact with thermal water, care becomes a ritual, and regeneration an experience that lingers long after leaving the pool.



Destinacija Tourist destination

Wellovar donosi snažan iskorak u pozicioniranju kontinentalne Hrvatske kao ozbiljne i suvremene turističke destinacije za cjelogodišnji odmor.

U Hrvatsko su se luksuz, voda i hedonizam desetljećima gotovo instinktivno vezali isključivo uz obalu, no ovaj projekt donosi važan pomak u perspektivi i jasnijem identitetu regije na turističkoj karti Hrvatske, kao prostora s vlastitim karakterom, ambicijom i dugoročnim turističkim potencijalom.

Njegova vrijednost ne leži samo u atraktivnom sadržaju, nego i u potencijalu da promijeni percepciju cijele regije, te Bjelovar i okolicu pozicionira kao destinaciju dolaska, boravka i povratka.

Wellovar takes a significant step forward in positioning continental Croatia as a serious and contemporary year-round tourist destination.

For decades, luxury, water, and hedonism have been almost instinctively associated with the Croatian coast. This project shifts the perspective, shaping a clearer identity for the region as a destination with its own character, ambition, and long-term potential.

Its value lies not only in its appeal but in its ability to reshape perception, positioning Bjelovar and its surroundings as a place to stay and return to.

Aktivna regeneracija

Active regeneration

Koncept aktivne regeneracije u Wellovaru počiva na suvremenom razumijevanju odmora kao nečega mnogo dubljeg od pukog predaha. Ovdje opuštanje nije pasivno, nego promišljeno – oblikovano kroz sklad kretanja, topline, vode i tišine. To je prostor u kojem tijelo ne miruje zato što mora stati, nego zato što mu je omogućeno da se obnovi na inteligentan, prirodan i ugodan način. Plivanje, lagano kretanje, termalna voda, sauna, masaža i trenutci potpune smirenosti ovdje ne djeluju odvojeno, nego kao dio istog iskustva: povratka vlastitoj energiji.

U tom smislu, Wellovar ne nudi samo wellness ni samo sportsku infrastrukturu, nego novu kulturu boravka u kojoj se vitalnost njeguje s mjerom, elegancijom i osjećajem lakoće. Aktivna regeneracija postaje luksuz novog vremena – onaj koji ne počiva na pretjerivanju, nego na ravnoteži. Na mogućnosti da se nakon kretanja opustite, nakon napora obnovite, a nakon užurbanosti ponovno pronađete vlastiti ritam. Upravo u toj finoj ravnoteži između snage i mira, dinamike i nježnosti, Wellovar gradi svoj identitet kao mjesto na kojem se energija ne troši, nego vraća.

The concept of active regeneration at Wellovar is based on a contemporary understanding of rest as something far deeper than just a break. Relaxation here is not passive but intentional, achieved in an interplay of movement, warmth, water, and stillness. The body rests not because it must stop, but because it is allowed to renew itself in a natural, intelligent, and pleasurable way.

Swimming, gentle movements, thermal water, sauna, massage, and moments of complete calm are not separate elements but part of a single restorative experience.

In this sense, Wellovar offers more than wellness or sports infrastructure, it presents a new culture of sojourn, where vitality is cherished with moderation, elegance, and a sense of ease. Active regeneration is the luxury of the new era, grounded in equilibrium – the ability to unwind after movement, to restore after effort, and to rediscover one's rhythm after haste. On this fine balance between power and peace, dynamism and leisure, Wellovar builds its identity as a place where energy is both consumed and restored.



GORE / TOP

Zvonimir Žarec, direktor Wellovara, ističe važnost termalne energije kao temelja novog ritma Bjelovara - zdravlje, sport i cjelogodišnji turizam

/ Zvonimir Žarec, Wellovar Director, emphasizes thermal energy as the base of Bjelovar's future - wellbeing, sport, and a destination that lives beyond the season



Terme su osmišljene kao destinacija čija privlačnost ne ovisi o sezoni, nego o kvaliteti koju nudi tijekom cijele godine. U tome se krije jedna od najvažnijih vrijednosti - sposobnost da u svakom dijelu godine ostane relevantan, poželjan i sadržajno snažan, bilo kao mjesto sportskih priprema, obiteljskog boravka, vikend odmora ili suvremenog termalnog retreata na kontinentu.

- Vizija je graditi destinaciju koja će imati vrijednost u svakom dijelu godine. Upravo ta cjelogodišnja snaga, sadržajna raznolikost i sposobnost da odgovori na različite potrebe čine ga projektom s dugoročnim značajem za Bjelovar i Bilogoru - kaže Žarec.

Ipak, ono što Wellovar čini doista drugačijim jest njegova filozofija. Prava ekskluzivnost Wellovara ne počiva isključivo na sadržajima, nego na energiji koja ga pokreće. Doslovno. Zahvaljujući dvjema bušotinama geotermalne vode, ovaj kompleks u potpunosti je energetski neovisan i samoodrživ. Bez plinskih instalacija, bez oslanjanja na zastarjele modele potrošnje, Wellovar se grije snagom zemlje i sunca - geotermalnom

state-of-the-art thermal escape in the heart of the countryside.

“Our vision is to build a destination coveted throughout the year thanks to its diversity of content and ability to respond to different needs. This will ensure long-term relevance of our project for Bjelovar and Bilogora,” says Žarec.

What truly sets Wellovar apart, however, is the energy that drives it – quite literally. Thanks to two geothermal wells, the complex will be entirely energy-independent and self-sustaining. Free from gas and outdated energy consumption models, Wellovar will be heated by the power of the earth and the sun – geothermal water at 83 °C and a 1.3 MW solar power plant installed across the roofs and parking areas. At a time when true premium is no longer separate from responsibility towards environment but emerges from it, Wellovar stands as an example of next-generation luxury, perfectly balancing comfort, technology, and sustainability.

“Wellovar has been developed as a project of the future, not only in terms of its content, but in the way it operates. Modern technology, the use of geothermal and solar energy,

vodom temperature 83 stupnja i solarnom elektranom snage 1,3 MW na krovu kompleksa i parkirališta. U vremenu u kojem istinski premium više nije odvojen od odgovornosti prema prostoru, nego upravo iz nje proizlazi, Wellovar se nameće kao primjer luksuza nove generacije čiji sklad komfora, tehnologije i održivosti savršeno odgovara duhu novog doba.

- Terme Wellovar su razvijane da budu projekt budućnosti, ne samo po sadržaju, nego i po načinu na koji funkcionira. Suvremena tehnologija, korištenje geotermalne i solarne energije te odgovoran odnos prema prostoru za nas nisu dodatna vrijednost, nego temelj cijelog koncepta. Danas se najkvalitetniji projekti grade upravo na toj ravnoteži između visokog standarda, energetske učinkovitosti i poštovanja prema okolišu - ističe Zvonimir Žarec.

Wellovar nije zamišljen kao mjesto prolazne zabave, nego kao destinacija boravka, rituala i osjećaja. Uz olimpijski bazen i sportske sadržaje, kompleks će nuditi i spa zonu, saune, masaže, vodene atrakcije za djecu te ugostiteljsku ponudu osmišljenu za cjelovit doživljaj. To je prostor u kojem se profesionalni sportaš, obitelj s djecom i gost u potrazi za mirom mogu susresti bez međusobnog narušavanja iskustva. Upravo u toj ravnoteži između dinamike i mira, energije i opuštanja, funkcionalnosti i estetike, krije se njegova prava vrijednost.

- Želimo stvoriti prostor u kojem će se ljudi moći istinski odmaknuti od svakodnevice i ponovno pronaći vlastiti ritam. Vjerujem da su danas toplina vode, mir, tišina i vrijeme za sebe postali pravi luksuz, a upravo to želimo ponuditi našim

and a responsible approach to environment are not an added value for us but the foundation of the entire concept. Today, the highest-quality projects are built on this balance between high standards, energy efficiency, and respect for the environment,” Žarec emphasises.

Wellovar is not conceived as a place of fleeting entertainment but as a destination of stay, ritual and atmosphere. Alongside the Olympic pool and sports facilities, the complex will include a spa zone, saunas, massage treatments, water attractions for children, and a thoughtfully designed culinary offering. It is a space where a professional athlete, a family with children, and a guest in search of tranquillity can coexist without compromising one another’s experience. Its genuine value lies precisely in this balance between movement and stillness, energy and relaxation, functionality and aesthetics.

“We want to create a space where people can truly get away from everyday life and rediscover their own rhythm. Today, I believe that the warmth of water, peace, quiet, and time for oneself have become a true luxury, and this is exactly what we want to offer both our citizens and our guests: a sense of ease, relaxation, and inner balance,” explains director Žarec.

Wellovar opens the door to a different idea of luxury. It evokes a form of continental hedonism not rooted in bustle or spectacle but in the temperature of water, the quality of light, the slower pace of the day, and a sense of environment. It is a luxury that does not rely on excess to make an impression. On the contrary, its strength lies in restraint, in lightness, and in offering what



Wellbeing

Wellbeing danas predstavlja novu definiciju luksuza koja se mjeri kvalitetom osjećaja. To je profinjeno stanje ravnoteže u kojem se tijelo oslobađa napetosti, misli usporavaju, a svakodnevica na trenutak gubi svoju težinu. U svijetu stalne užurbanosti, pravi prestiž postaje mogućnost da se zastane, udahne dublje i ponovno osjeti vlastiti ritam. Wellbeing zato nije samo trenutak opuštanja, nego iskustvo cjelovite dobrobiti, tihe obnove i unutarne lakoće.

U Wellovaru se ta filozofija pretače u prostor u kojem toplina termalne vode, mir ambijenta i kultura sporijeg boravka stvaraju osjećaj suvremenog, nenametljivog luksuza. Ovdje je dobrobit srž, koja se osjeća u predahu i trenutku u kojem se tijelo i um vraćaju u sklad. Wellovar postaje mjesto na kojem wellbeing dobiva svoju najljepšu formu – elegantnu, prirodnu i duboko regenerativnu.

Wellbeing today is a new definition of luxury, measured by the quality of experience. It is a refined state of balance in which the body releases tension, thoughts slow down, and everyday life briefly loses its weight. In a world of constant motion, true prestige lies in the ability to pause, breathe deeply, and reconnect with one’s own rhythm.

Wellbeing is therefore not simply a moment of relaxation but a wholesome experience of benefit, quiet renewal, and inner lightness.

At Wellovar, this philosophy translates the warmth of thermal water, the calm of the surroundings, and a culture of slower living into a sense of contemporary, understated luxury. Wellbeing becomes the essence felt in every pause, in every moment when body and mind return to harmony. And at Wellovar wellbeing assumes its highest form – elegant, natural, and deeply regenerative.





sugrađanima i gostima. Taj osjećaj lakoće, opuštenosti i unutarnje ravnoteže - pojašnjava direktor centra.

Wellovar otvara prostor jednoj drugačijoj ideji luksuza. On priziva ideju kontinentalnog hedonizma koji ne počiva na buci i spektaklu, nego u temperaturi vode, u kvaliteti svjetla, u sporijem ritmu dana, osjećaju prostora. To je luksuz koji ne traži pretjerivanje da bi ostavio dojam. Naprotiv, njegova je snaga u mjeri, u osjećaju lakoće i u činjenici da čovjeku nudi ono što danas postaje najvrjednije - mir, prostor i obnovu.

- Naša termalna voda nije samo prirodni resurs na kojem gradimo Wellovar, nego temelj iskustva koje gostima donosi osjećaj duboke opuštenosti, njege i regeneracije tijela i kože - govori direktor.

Ni ime nije slučajno. Wellovar zvuči međunarodno, čisto i samouvjereno, a istodobno ostaje duboko povezano s lokalnim identitetom Bjelovara jer u biti je riječ o jednom od prvih imena za grad Bjelovar koji postoji u povijesnim zapisima. Iako doista izvorno povijesno, ono se savršeno uklapa u današnjicu. U njemu se susreću wellness, wellbeing i izvor, ali i povijesna dubina mjesta. To je naziv koji ne funkcionira samo kao oznaka projekta, nego kao brend s karakterom. U vremenu kada destinacije moraju znati ispričati vlastitu priču jednako dobro kao što moraju ponuditi sadržaj, Wellovar već sada pokazuje da razumije važnost dojma, emocije i prepoznatljivosti.

Terme Wellovar su u svakom pogledu nova adresa kontinentalne Hrvatske. Ona na kojoj se prirodna snaga pretvara u profinjeno iskustvo, a lokalni potencijal u destinaciju s europskim samopouzdanjem. Bjelovar ovim projektom ne traži pažnju glasno. On je osvaja promišljenošću, sadržajem i vizijom.

I u tome je njegova najveća privlačnost. Wellovar ne obećava bijeg od stvarnosti, nego njezinu bolju verziju - topliju, sporiju, elegantniju. Verziju u kojoj luksuz nije višak, nego sklad. U kojoj energija ne dolazi iz buke, nego iz dubine zemlje. I u kojoj kontinentalna Hrvatska konačno dobiva mjesto koje ne djeluje kao alternativa, nego kao izbor za one koji znaju prepoznati pravu vrijednost. ▽

Boravak u termama rasterećuje tijelo od napetosti i um od svakodnevnog pritiska. Toplina vode, sporiji ritam i trenuci tišine pomažu smanjiti stres te vraćaju osjećaj ravnoteže, lakoće i mentalne obnove.

is becoming most valuable today – peace, space, and renewal.

“Our thermal water is not only a natural resource on which Wellovar is built; it is the foundation of an experience that brings guests a deep sense of relaxation, care and regeneration of both body and skin,” adds the director.

Even the name is intentional. Wellovar sounds international, clear and self-assured, while remaining deeply connected to the local identity of Bjelovar, because its near-homophone, Belovar, is one of the first recorded names of the city. Though rooted in history, it resonates seamlessly with the present as an intersection of wellness, wellbeing, and its deep historical origin. It functions not only as a project name, but as a distinct brand. At a time when destinations must know how to tell their story as convincingly as they present their offer, Wellovar already demonstrates a clear understanding of how to strike an impression, emotion, and recognition.

Wellovar is, in every sense, a new address for continental Croatia, a place where natural power is transformed into refined experience, and local potential into a destination with European confidence. With this project, Bjelovar does not call out for attention; it earns it through thoughtfulness, content, and vision.

And this is its greatest appeal. Wellovar does not promise an escape but a better version of reality – warmer, slower, more elegant. A version in which luxury is not excess but harmony. Where energy does not come from noise but from the depths of the earth. And where continental Croatia finally gains a place that is not an alternative, but a deliberate choice for those who recognise true value. ▽

Time spent in thermal baths relieves the body of tension and the mind of everyday pressure. The warmth of the water, a slower rhythm, and moments of quiet help reduce stress and restore balance, lightness, and mental clarity.

TEREZIJANA

POVIJEST U SUVREMENOM RITMU

HISTORY IN A CONTEMPORARY RHYTHM

Najpoznatija bjelovarska manifestacija Terezijana odavno je prerasla vlastite okvire i postala dio identiteta Bjelovar. Danas to više nije tek događaj u kalendaru, nego vrijeme u kojem grad diše drugačije – opuštenije, življe i otvorenije. Vrijeme je to kada Bjelovarčani žive veselije i dočekuju goste, kojih zasigurno ne manjka, raširenih ruku. Ona je simbol urbanog života, lokalnog ponosa i zajedničkog ritma koji se svake godine vraća sredinom lipnja, podsjećajući na priču o nastanku grada.

Iako je sama ideja nastala nekoliko godina ranije, manifestacija je prvi put održana 1996. godine kao posveta carici Mariji Tereziji, čije je ime neodvojivo od osnutka Bjelovara 1756. godine. Upravo je ta povijesna činjenica bila polazište za turističko-zabavni spektakl koji danas spaja baštinu, scenski spektakl, glazbu i suvremeni gradski život.

Terezijana, Bjelovar's best-known event, has long outgrown its original framework and become part of the city's identity. It is no longer just a date in the calendar but a time when the city breathes in a more relaxed, more vibrant, more open way, when the locals embrace a lighter spirit and welcome visitors, who are never in short supply, with open arms. Terezijana is a symbol of urban life, local pride, and a shared vibe that returns each year in mid-June, recalling the story of the city's foundation.

Although the idea had emerged a few years earlier, the event was first held in 1996 as a tribute to Empress Maria Theresa, whose name is inseparable from the founding of Bjelovar in 1756. This historical point of departure has since evolved into a lively cultural and entertainment spectacle that brings together heritage, staged performance, music, and contemporary urban life.



Grad koji je nastao kao plansko vojno uporište s vremenom je izgradio vlastiti karakter, a upravo se ta ideja razvoja i otvaranja prema novom i danas provlači kroz manifestaciju. Njezin današnji oblik rezultat je godina traženja i oblikovanja identiteta, procesa koji je danas prepoznat i dobro prihvaćen među građanima.

Već tradicionalno, na manifestaciji se svake godine organizira velika povorka s oko tisuću ljudi i scenskim prikazom dolaska carice Marije Terezije u kočiji. Iako legenda kaže da carica nikada nije posjetila grad koji je osnovala, upravo ta igra između povijesti i predaje daje Terezijani poseban šarm, i slobodno možemo reći da ispravlja možda povijesnu nepravdu te dovodi osnivačicu grada tamo gdje je davno i trebala biti.

Ona ne rekonstruira prošlost hladno i muzejski, nego je pretvara u doživljaj, čiju važnu ulogu imaju brojna lokalna kulturno-umjetnička društva, udruge i pojedinci, izvođači i sudionici koji cijelom prizoru daju svečanu, ali nenametljivu živost.

Među najupečatljivijim simbolima Bjelovara pa tako i same Terezijane svakako je Povijesna postrojba Bjelovarski graničari Husari 1756. Njihova prisutnost nije samo vizualno atraktivna, nego i snažno podsjeća na povijesne okolnosti iz kojih je grad nastao. Danas su oni više od dijela programa. Točnije, Husari su postali prepoznatljivost grada i njegovi ambasadori.



A city originally designed as a military stronghold has, over time, developed a character of its own, and that same spirit of growth and openness continues to shape the festival today. Its present form is the result of years of refinement and gradual articulation of its identity, now widely recognised and embraced by the local community.

The grand procession is at the heart of the event, involving around a thousand participants and featuring a theatrical depiction of Empress Maria Theresa arriving by carriage. Although legend has it that she never actually visited the city she founded, this interplay between history and storytelling lends Terezijana its particular charm. One might even say it subtly rights a historical wrong by bringing the empress to her long-deserved, rightful place. Rather than reconstructing the past in a matter-of-fact, museum-like manner, the festival transforms it into a ceremonial yet unobtrusive experience brought to life by numerous folklore and other associations, performers, and individuals.

Among the most striking symbols of the city and the festival are the historical 1756 Bjelovar Border Hussars. Their presence is not only visually compelling but also a powerful reminder of the historical circumstances in which the city was founded. Today, they have become an emblem and ambassadors of Bjelovar.





Vrijednost manifestacije je u tome što povijesni okvir koristi kao pozornicu za suvremeno, višednevno gradsko slavlje. Tijekom Terezijane središte grada pretvara se u mjesto susreta, šetnje i spontanih doživljaja. Trg, korzo i ulice ispunjavaju koncerti, ulični performansi, ples, kazalište, gastronomska ponuda, i brojni programi za sve naraštaje. Upravo ta otvorenost čini je privlačnom ne samo lokalnoj publici, nego i posjetiteljima iz cijele Hrvatske i sve češće iz inozemstva.

Glazbeni program pritom ima posebno mjesto. Iz godine u godinu Terezijana okuplja lokalne i inozemne glazbenike različitih žanrova, pa se manifestacija ne doživljava samo kao povijesna kulisa, nego kao dinamičan i suvremen festival. U istom se ritmu nadopunjuju tradicija i zabava, pri čemu jedan dio grada živi u ritmu povorki i kostimiranih prizora, dok drugi pulsira uz koncerte, ulične svirače i večernju festivalsku energiju. Ona nije zatvorena u jednu temu ni jedan ukus, nego nudi dovoljno širine da svatko u njoj pronađe vlastiti razlog dolaska. Time Terezijana nadilazi okvir zabavne manifestacije i potvrđuje se kao prostor susreta različitih kulturnih izraza. Ona jednako pripada ulici i muzeju, sceni i galeriji, povorci i tihoj promatranju umjetničkog rada.

Posebna vrijednost Terezijane jest i njezina sposobnost da grad predstavi kao gostoljubiv, živ i sadržajan prostor. Posjetitelj ovdje ne dolazi samo pogledati program, nego osjetiti atmosferu. Ulični izvođači, domaće delicije, rukotvorine, susreti na korzu i večernja živost središta grada stvaraju dojam manifestacije koja se ne promatra sa strane, nego se u njoj sudjeluje prirodno i neopterećeno. Terezijana tako postaje iskustvo grada u punom smislu riječi: njegovih ljudi, njegove povijesti, njegove svakodnevice i njegove želje da vlastitu priču ispriča otvoreno, ponosno i vedro.

Terezijana je danas sinonim za Bjelovar i jedna od najprepoznatljivijih manifestacija u Hrvatskoj, čija popularnost iz godine u godinu raste. Prošla je različite faze, prilagođavala se vremenu i publici, ali je zadržala ono najvažnije – priču o gradu i njegovu identitetu. U toj ravnoteži između baštine i suvremenosti leži njezina trajna privlačnost. Terezijana je dokaz da gradovi najljepše žive onda kada svoju povijest znaju pretvoriti u emociju i zajedničku proslavu.

Terezijana nije događaj koji se usputno obilazi. Ona je razlog dolaska. ▽

What gives the festival its distinct value is the way it uses a historical framework as a stage for a contemporary urban celebration that lasts several days. During Terezijana, the city centre becomes a place of spontaneous encounters. The main square, the promenade, and surrounding streets are filled with concerts, street performances, dance, theatre, gastronomy, and a wide range of programmes for all generations. It is precisely this openness that makes the event appealing not only to locals but also to visitors from across Croatia and increasingly from abroad.

The musical programme has a special role. Year after year, Terezijana brings together local and international performers across a variety of genres, ensuring that the festival is not perceived only as a historical backdrop but as a dynamic and contemporary cultural event. Tradition and entertainment coexist organically: one part of the city moves to the cadence of processions and costumed scenes, while another pulses with concerts, street musicians, and evening festival energy. It is not confined to a single theme or taste but lets everyone find their own reason to attend. In doing so, it transcends the idea of simple entertainment and becomes a meeting point of diverse cultural expressions. It belongs equally to the street and the museum, to the stage and the gallery, to the procession and quiet observation of artistic performance.

Another of its values lies in its ability to present the city as a welcoming, lively, and engaging place. Visitors do not come only to watch but also to feel the atmosphere. Street performers, local delicacies, handmade crafts, encounters along the promenade, and the evening liveliness all invite the visitors to participate rather than stand on the sidelines. Terezijana lets them experience the city in its fullest sense: its people, its history, its everyday life, and its desire to tell its story openly, proudly, and joyfully.

Terezijana has now become synonymous with Bjelovar and one of the most distinguished events in Croatia, its popularity continuing to grow year by year. It has gone through various phases, adapting to changing times and audiences, yet it has remained true to what matters most – the story of the city and its identity. It is precisely this balance between heritage and contemporaneity that underpins its lasting appeal. Terezijana is proof that cities are at their most compelling when they know how to transform their history into emotion and shared celebration.

Terezijana is not an event to be attended in passing. It is the very reason to come over. ▽



Ana Kelek

Kontinentalni odmor sa mjerom,
karakterom i toplinom

*A Countryside Haven with its
Own Heart and Mind*

Tjelovar i Bilogora danas tiho, ali sigurno mijenja svoje lice. No ova promjena nije samo vizualna, ona je mentalna, promišljena i s karakterom. Bjelovar i Bilogora ulazi u novu fazu razvoja gdje poduzetnici ulažu, domaćini podižu standard, a mladi vide priliku za ugodan obiteljski život.

Temelji se grade Termama Wellovar kao prekretnicom i Terezijanom kao identitetom. Direktorica TZ Bilogora-Bjelovar, Ana Kelek, govori o destinaciji, ljudima i dugoročnoj viziji razvoja koja je jednostavna i snažna, no zahtjeva veliki angažman i trud. Do 2030. godine Bilogora želi biti prepoznatljiva kontinentalna destinacija ravnoteže - wellnessa i regeneracije, slow turizma, prirode, aktivne baštine i manifestacija. No, prije svega ljudskosti. Destinacija u koju se dolazi svjesno i s osjećajem da ste napokon - stigli.

The County of Bjelovar and Bilogora sees a quiet yet steady transformation not only in appearance but also within, guided by heart and mind, as it enters a new stage of development, investments, and higher accommodation standards. Younger generations now see an opportunity for a comfortable family life.

The turning point of this transformation is the construction of the Wellovar thermal spa while the Terezijana festival gives it character. In this interview we talk with Ana Kelek, head of the Bilogora-Bjelovar Tourist Board, about this county as a tourist destination, about its people, and the vision of its long-term development, which is clear and simple but will take strong commitment. By 2030, Bilogora aims to earn a name as a countryside tourist haven of balance, wellness, regeneration, slow tourism, nature, living heritage, and events. But above all of heartfelt kindness that gives you a sense of coming home.

Bilogora danas doživljava procvat i mijenja svoje lice. Kako se to najbolje vidi?

Najviše se vidi u samopouzdanju. Danas više ne objašnjavamo tko smo. Danas znamo tko smo – i to se osjeti. U načinu na koji se uređuju kuće za odmor, u promišljenom dizajnu i detaljima koji nisu slučajni. U restoranima koji s ponosom ističu lokalne namirnice i stvaraju gastronomsku priču, a ne samo jelovnik. U manifestacijama koje imaju jasnu estetiku, dramaturgiju i identitet. Ali promjena nije samo vizualna. Ona je mentalna.

Prije nekoliko godina govorili smo o potencijalu. Danas govorimo o rezultatima. O rastu kvalitete, o produženju boravka gostiju, o činjenici da se destinacija više ne doživljava kao prolazna točka, nego kao mjesto odmora. Najvažnije je što su ljudi počeli vjerovati u turizam. Poduzetnici ulažu, domaćini podižu standard, mladi vide priliku. To je možda i najveći pomak – unutarnja promjena svijesti da naš kraj ima vrijednost. Bjelovar i Bilogora poznati su po srdačnosti i to je naša stvarna diferencijacija. Gosti ovdje nisu broj. Ovdje ih netko dočeka, preporuči, pita treba li pomoć. Ta toplina ne može se isprojektirati. Ona se živi. Meni je osobno najveći ponos kada u drugom gradu čujem kako se “Bjelovar baš turistički uzdigao”. To mi znači više od bilo koje brojke. Smatram kako je to potvrda kako smo postali destinacija koje više ne traži svoje mjesto, nego ga zauzima.

Znam koliko je iza toga rada, razgovora, uvjeravanja, planiranja i ustrajnosti. To je potvrda koliko trud ima smisla.

Koja je vaša vizija destinacije u narednom periodu?

Vidim Bilogoru i Bjelovar kao prepoznatljivu kontinentalnu destinaciju ravnoteže. Ne želimo biti najglasniji niti najmasovniji – želimo biti destinacija s karakterom. U vremenu kada se mnoge destinacije natječu u količini sadržaja i brojkama, mi biramo drugačiji put. Biramo jasnoću identiteta.

Želim da do 2030. Bilogora bude sinonim za kontinentalni odmor s mjerom – destinacija u koju se dolazi svjesno, a ne slučajno.

Vidim održivost.

Vidim stabilnost.

Vidim destinaciju koja ne raste naglo, nego zdravo.

Turizam se ne događa slučajno. On se gradi strpljivo, odgovorno i s ljubavlju, a kada destinacija konačno sazrije, tada više ne mora dokazivati tko je. Ona to jednostavno jest.

Bilogora is experiencing a renaissance as it changes its appearance. Where is this rebirth most evident?

In its regained self-confidence, I’d say. We no longer feel the need to explain who we are. We know who we are, and you can sense that. You see it in the way holiday homes are designed, in the thoughtful, deliberate details. In restaurants that proudly highlight local ingredients and craft a gastronomic narrative rather than a menu. In events that possess a clear aesthetic, dramaturgy, and identity. This change is not only visual but also mental.

A few years ago, we spoke of potential. Today we speak of results: of rising quality, longer guest stays, and the fact that this place is no longer perceived as a layover but as a destination. Most importantly, people have begun to believe in tourism. Entrepreneurs are investing, hosts are raising standards, and young people see opportunity. This internal shift – the recognition that our region has value – is perhaps the most important thing. Bjelovar and Bilogora are known for their open-heartedness, and this is what distinguishes this region. Guests are not seen as numbers. They are welcomed, given recommendations, offered help. This kind of hospitality is not calculated but ingrained in our lives. My heart bursts with pride when I travel and hear from others that Bjelovar has really come into its own as a tourist destination. This means more to me than any statistic. It confirms that we are no longer searching for our place but taking it.

I know how much work it takes, how much talk, persuasion, planning, and persistence, but then you see that the effort has been worth the while.

What is your vision of the county as a tourist destination in the coming years?

I see Bilogora and Bjelovar as an acknowledged destination of balance. We do not aim to be the loudest or the most crowded – we aim to be a destination with character. At a time when many places compete in volume and numbers, we are choosing a different path: distinct identity.

By 2030, I want Bilogora to be synonymous with a countryside haven with a sense of measure – a destination people choose with deliberation, not by chance.

I see sustainability.

I see stability.

I see a destination that does not boom but grows healthily.

Tourism does not happen by chance. It is built patiently, responsibly, and with care, and when a destination finally matures, it no longer needs to prove what it is. It simply is.



U konkretnom smislu što bi to bilo?

Naš razvoj temeljimo na četiri snažna stupa. Prvi je wellness i zdravlje – s Wellovarom kao generatorom cjelogodišnjeg turizma, ali i s privatnim wellness kućama koje nude intimniji, personalizirani doživljaj odmora. Ne govorimo samo o bazenima i saunama, već o regeneraciji – o odmoru koji vraća ravnotežu.

Drugi je slow turizam i aktivna priroda. Bilogora nije dramatična planina, ali upravo u toj blagosti leži njezina snaga. Brežuljci, biciklističke rute, konjičke staze i šumske šetnje stvaraju prostor koji ne iscrpljuje, nego puni energijom.

Treći stup su baština i manifestacije. To je prostor u kojem se identitet najjasnije vidi. Od Terezijane kao najprepoznatljivije gradske priče koja reinterpreтира povijest na suvremen način, preko budućeg muzeja Vojina Bakića koji potvrđuje umjetničku ozbiljnost grada, do Bjelovarske kazališne kuće koja danas proizvodi vlastiti program i gradi autorsku scenu. Baština za nas nije arhiva. Ona je aktivna. Naše manifestacije ne žive u prošlosti, one se interpretiraju na moderan način, prilagođene suvremenoj publici, ali s jasnim poštovanjem identiteta. Upravo u toj ravnoteži između povijesti, umjetnosti i suvremene produkcije vidim kulturnu zrelost destinacije.

Četvrti – i možda najvažniji stup – je ljudskost. To je naša diferencijacija. U svijetu automatiziranih doživljaja, mi nudimo stvaran susret.

Kada govorimo o Bjelovaru i Bilogori kao destinaciji koja spaja mir, prirodu i ljudskost, što konkretno mislite pod time i kako je stanovnici i gosti osjete na licu mjesta?

Mir kod nas nije tišina bez sadržaja. To je osjećaj prostora. Bilogora nema dramatične vrhove ni masovne tokove turista. Ima brežuljke koji se lagano otvaraju, šume koje mirišu nakon kiše, vidikovce s kojih se grad vidi kao cjelina. To je pejzaž koji ne traži da ga osvojite, nego da u njemu boravite. Priroda je ovdje blizu i dostupna. Ne trebate planirati ekspediciju da biste doživjeli zelenilo. Dovoljno je nekoliko minuta vožnje ili šetnje i već ste izvan gradske dinamike. To stvara osjećaj ravnoteže koji je danas postao rijedak luksuz. A ljudskost je ono što sve povezuje. Stanovnici ovaj prostor doživljavaju kao svoj dom. Gosti to osjete i vrlo brzo primijete da ovdje nema hladne distance. Domaćin će preporučiti restoran, prodavačica na tržnici objasniti odakle dolazi proizvod, konobar vas prepoznati drugi dan. To su male stvari, ali upravo one stvaraju doživljaj. Na licu mjesta to izgleda jednostavno. Nema spektakla. Nema nametanja. I možda je baš u toj nenametljivosti najveća snaga destinacije. Ovdje se čovjek ne mora prilagođavati ritmu grada. Grad se prilagođava čovjeku.

Govorite o slow turizmu, kojega ljudi sve više traže. Što ovdje znači usporiti na pravi način, bez osjećaja da nešto propuštaš?

Slow turizam kod nas nije pasivnost. On je svjesni odabir ritma. Usporiti na Bilogori ne znači raditi manje – znači raditi smislenije. To je dan koji ima strukturu, ali nema žurbu. Jutro može započeti šetnjom ili vožnjom bicikla kroz brežuljke,

What does this mean in practical terms?

Our development rests on four strong pillars. The first is health and wellness with Wellovar as a driver of year-round tourism, complemented by private wellness houses offering a more intimate, tailored experience. We are not speaking of pools and saunas alone but of regeneration – of rest that restores balance.

The second pillar is slow tourism and countryside activities. Bilogora is not a dramatic mountain; its strength lies in its gentle slopes, rolling hills, cycling routes, equestrian trails, and forest walks in a landscape that recuperates rather than exhausts.

The third pillar is heritage and events. This is where our identity can be most visible, starting with the Terezijana festival, the city’s distinguishing feature that reinterprets history in a contemporary way, to the future museum dedicated to Vojin Bakić [renowned sculptor; TN] affirming the city’s dedication to arts, and the Bjelovar Theatre House, which now stages its own programme and local authors. For us, heritage is not an archive but a living thing. Our events do dwell in the past but interpret it in a modern way adapted to contemporary audiences respecting local identity. In this balance between history, art, and contemporary production, I see cultural maturity.

The fourth and perhaps most important pillar is humanity. This is our distinction. In a world of automated experiences, we offer genuine encounters.

When you speak of Bjelovar and Bilogora as a destination that brings together tranquillity, nature, and humanity, what does this mean in practice?

We do not see tranquillity as absence of content. It is a sense of space around you. Bilogora has no dramatic peaks or torrents of mass tourism. It has gentle hills, forests with a scent of rain, belvederes over the town. It has a landscape that does not challenge you to conquer it but to stay there. Nature is close and accessible. You do not need to plan an expedition to enjoy its lushness. A few minutes’ walk or drive can take you out of the city bustle and restore a sense of balance. Today, this has become a rare luxury. And humanity binds it all together. For local residents this is home, and this is how they want their guests feel like, at home. A host will recommend a restaurant, a market vendor will explain the origin of a product, a waiter will recognise you the next day. These small gestures shape the entire experience. It’s quite simple. Nothing is spectacular and nothing imposed on you. And perhaps this very understatement is our greatest strength. People here do not adapt to the rhythm of the town, quite the opposite.

You speak of slow tourism, which is increasingly sought after. What does slowing down mean for you?

For us, slow tourism is not about being passive. It is a conscious choice of rhythm. Slowing down in Bilogora does not mean doing less but doing things more sensibly. It is a day with structure but without haste.

Mornings may begin with a walk or a bicycle ride through the hills, afternoons with private wellness, and evenings with a

popodne wellnessom u privatnosti kuće za odmor, a večer koncertom ili kazališnom predstavom u gradu. Sadržaj postoji, ali nije nametljiv. Ljudi danas najčešće ne propuštaju događaje, već propuštaju osjećaj odmora. Mi nudimo upravo to.

Ovdje se ne skupljaju lokacije, nego doživljaji. Ne natječemo se u tome koliko ćete toga obići u jednom danu, nego koliko ćete se stvarno odmoriti. Sporiji ritam ne znači manje iskustva, već znači dublje iskustvo.

Slow kod nas nije trend koji smo preuzeli. On je prirodan nastavak načina na koji ovaj kraj živi. I zato se ovdje ne javlja osjećaj da nešto propuštate. Naprotiv – imate osjećaj da ste konačno stigli.

Koje doživljaje biste izdvojili kao najviše slow?

Naravno da su to šetnje brežuljcima, vožnje biciklom, wellness u prirodi, eno-gastro iskustva i radionice. Ali ako moram izdvojiti ono što je doista “slow” u našem kontekstu, onda su to – ručkovi koji traju i večeri koje se ne planiraju. Uživanje u dugom ručku bez gledanja na sat. Ispijanje kave na korzu koje se pretvori u dvosatni razgovor. Susret s lokalnim ljudima na manifestacijama koje su najčešće otvorene i besplatne, jer kod

concert or theatre performance in town. There is content but it is never imposed on you. People today are less likely to miss events than they are to miss the feeling of rest, and this feeling is what we want to offer.

You do not have to tick off locations but you can gather experiences. We do not compete in how much you can see in a day but how well you can rest. A slower rhythm does not mean fewer experiences. It means deeper ones.

Slow is not a borrowed trend but the authentic lifestyle of the region. You do not get the feeling that you missed out on something. Quite the opposite; you feel you have finally got there.

Which experiences best embody this “slow” approach?

Of course, there are walks through the hills, cycling, nature-based wellness, eno-gastronomic experiences, and workshops, but what I consider really “slow” are long lunches and unplanned evenings. Enjoying a long lunch without watching the clock. A coffee on the promenade that turns into a two-hour conversation. Encounters with local people at events that are often open and free, because here culture and social life are not reserved for closed circles.





nas kultura i druženje nisu rezervirani za zatvorene krugove.

Anegdota koje se uvijek iznova rado sjetim je kako nam je jedna grupa turista rekla da su doživjeli mali “kulturološki šok”. Naime, došli su navečer u grad, u središnjem parku bio je koncert, nakon toga projekcija filma. Ljudi su sjedili na klupama, na travi, ispijali pića, razgovarali. Nije bilo ograđenih VIP zona, nije bilo distance. Proveli su sate u opuštеноj atmosferi, da bi na kraju pitali “Je li ovo stvarno normalna večer kod vas?” Da, jest. To je naš slow. To je osjećaj da ste dio grada, a ne samo posjetitelj. Slow je kada vam se večer produži jer vam je ugodno, a ne zato što ste planirali još jednu lokaciju. To su mali trenuci – ali upravo oni ostaju najduže.

U Bjelovaru i okolici se vidi rast smještaja, posebno kuća za odmor. Što po vama čini odličnu kuću za odmor danas – dizajn, privatnost, wellness, domaćin, lokalna priča, nešto treće?

Sve to zajedno, ali nijedno od toga samo za sebe nije dovoljno. Danas gosti očekuju razinu komfora koja je postala

I often recall a group of visitors who had a small “culture shock” arriving here. They arrived in the evening only to find a concert in the central park, followed by an outdoor film screening. People sat on benches, on the grass, chatting and sipping drinks. There were no VIP zones, no separation. After several hours in that relaxed atmosphere, they asked: “Is this really a normal evening here?” Yes, it is. This is our slow. The feeling of being part of the town as opposed of being a visitor. Slow is when an evening stretches on because you feel at ease, instead of having to get somewhere else afterwards. These are small but lasting moments.

There has been a noticeable rise in private accommodation, holiday homes in particular. What makes an excellent holiday home today – design, privacy, wellness, hospitality, local setting or something else?

All of this matters but none suffices on its own. Nowadays, guests expect a certain standard of comfort that includes privacy, quality design, and wellness amenities such as a sauna



standard: privatnost, kvalitetan dizajn, wellness sadržaj poput saune ili bazena. Estetika je važna jer prostor mora stvarati osjećaj mira. No ono što razlikuje dobru kuću od odlične kuće jest atmosfera. Odlična kuća ima karakter. Ona nije kopija kataloga. U njoj se osjeti promišljenost – od detalja u interijeru do načina na koji je povezana s okolinom. Pogled, terasa, mir, zvukovi prirode – sve to čini iskustvo. Ali ključna je osoba iza nje. Domaćin danas nije samo iznajmljivač. On je interpretator prostora. On razumije zašto gost dolazi i zna mu preporučiti gdje ručati, koju stazu prošetati, koji događaj posjetiti. Ono što me posebno raduje jest da gosti koji borave u takvim kućama vrlo često odlaze do lokalnih OPG-ova po svježije namirnice – jaja, sir, med, povrće. Nerijetko ih već pri dolasku dočeka hladnjak s osnovnim domaćim proizvodima, malim znakom dobrodošlice koji govori puno više od luksuza. To je pravi spoj komfora i autentičnosti. Upravo ta povezanost smještaja s lokalnom proizvodnjom daje dodatnu vrijednost. Kuća za odmor nije izolirani objekt – ona je dio zajednice. Na kraju, odlična kuća za odmor nije samo smještaj. Ona je

or a pool. Aesthetic matters because the space must create a sense of calm. Yet what distinguishes good from exceptional is the atmosphere. An exceptional house has character. It is not a catalogue copy. It reflects thoughtful design – from interior details to its connection with the surroundings. Views, terraces, tranquillity, the sounds of nature, they all shape the experience, but the key is the person behind it. A host is no longer a landlord but an interpreter of the place, someone who understands what the guest is after and can recommend where to dine, which trail to walk, which event to attend. I find it particularly encouraging to see guests visiting local family farms for fresh produce – eggs, cheese, honey, vegetables. Often, they are welcomed with a fridge stocked with basic local produce as a small gesture that speaks volumes and is more cherished than luxury. This connection between accommodation and local production adds real value. A holiday home is not an isolated unit but part of a community. Ultimately, an excellent holiday home is not just about accommodation. It is a small world of its own, where guests wish to stay one day longer than planned.



mali svijet u kojem gost želi ostati dan dulje nego što je planirao.

Terme Wellovar su u završnoj fazi. Što za destinaciju znači izgradnja termi i koliko će to utjecati na razvoj turizma?

Izgradnja Terme Wellovar nije samo veliki projekt – to je točka preokreta. Godinama smo gradili temelje razvijajući kvalitetan smještaj, jačali manifestacije, ulagali u edukaciju domaćina, oblikovali identitet “slow” kontinentalne destinacije. Sve to bilo je stvaranje strukture. Wellovar je trenutak kada ta struktura dobiva snažan centar gravitacije. Terme će promijeniti ritam turizma. Donijet će cjelogodišnji razlog dolaska. Kontinent često ovisi o vikendima i sezonskim vrhuncima. Wellovar uvodi stabilnost kroz svih dvanaest mjeseci. Donosi novu publiku – obitelji, wellness goste, sportaše, ljude koji traže regeneraciju, a ne samo izlet. Ali možda je još važnija promjena percepcije. Kada destinacija dobije suvremeni termalni kompleks, ona ulazi u novu kategoriju. Više nije “ugodna opcija u blizini Zagreba”, nego ozbiljna adresa za kontinentalni odmor. To mijenja način na koji nas tržište doživljava – ali i način na koji mi doživljavamo sami sebe. Već sada vidimo da strani gosti ostvaruju znatno dulje boravke. Wellovar će taj trend dodatno ojačati, jer terme stvaraju razlog da se ostane dan ili dva dulje. A svaki dodatni dan znači večeru u lokalnom restoranu, kupnju domaćih proizvoda, posjet manifestaciji, šetnju Bilogorom. Važno je reći i da ovakav projekt ne nastaje bez vizije i hrabrosti da se napravi iskorak. Gradonačelnik Dario Hrebak imao je jasnu odluku pozicionirati grad drugačije i pokrenuti proces koji je u početku mnogima djelovao ambiciozno. No upravo takvi projekti stvaraju dugoročnu vrijednost i mijenjaju percepciju grada. Terme su motor. Ali destinacija je ono što daje smisao tom motoru.

Wellovar neće promijeniti karakter Bilogore – on će ga učiniti vidljivijim. Ono što je godinama bilo tiho i autentično, sada dobiva snažnu platformu. Ravnoteža, mir i ljudskost više neće biti samo osjećaj onih koji su nas otkrili – postat će prepoznatljiv razlog dolaska. I zato vjerujem da ćemo za nekoliko godina ovo razdoblje gledati kao trenutak kada je Bjelovar napravio odlučan iskorak – iz faze potencijala u fazu potvrđene, stabilne i samosvjesne kontinentalne destinacije.

Koje su male, lokalne priče koje najbolje nose karakter Bilogore?

Karakter Bilogore grade ljudi. Nose ga pčelari čiji je bagremov med među najcjenjenijim u Hrvatskoj, jer bilogorske šume daju poseban, blag i čist okus. Nose ga proizvođači bjelovarskog kvargla, koji je iz jednostavne tradicije prerastao u prepoznatljiv, zaštićen proizvod. Nose ga male destilerije koje stvaraju domaće likere i rakije, ali i nagrađivani craft gin koji pokazuje da tradicija i suvremeni pristup mogu ići zajedno. Nose ga craft pivovare koje su unijele novu energiju u lokalnu scenu. Tu su i obiteljska gospodarstva s najfinijom zimnicom, svježim voćem i povrćem, jajima i sirom koji često završe u hladnjacima kuća za odmor kao znak dobrodošlice. To su mali lanci povjerenja

The Wellovar thermal spa is nearing completion. What will it mean for the county?

The construction of Wellovar is a turning point. For years, we have been laying foundations: developing quality accommodation, intensifying events, investing in host education, shaping the identity of a slow countryside destination. With Wellovar this structure will gain a powerful centre of gravity. The spa will create a year-round reason to visit. Inland destinations often depend on weekends and seasonal peaks, and Wellovar will bring stability across all twelve months. Besides excursionists, it will attract new guests: families, wellness travellers, athletes, those seeking to recuperate. Equally important is the shift in perception. A modern thermal complex raises the bar. This place will no longer be another “pleasant option near Zagreb” but a distinct destination for a break in the countryside. This changes how the market sees us and how we see ourselves. Guests from abroad are already staying longer. Wellovar will reinforce this trend, as spas tend to extend visits, and every additional day means dinner in a local restaurant, purchase of local products, attendance at an event, and a walk on Bilogora. Projects of this scale require vision and courage. Mayor Dario Hrebak had a clear vision of positioning the city differently and embarking on what once seemed ambitious to many. Yet it is precisely such projects that create long-term value and reshape perception. The spa is the engine, but the destination is what gives it meaning and purpose.

Wellovar will not change Bilogora’s character. It will just make it more visible. What has long been quiet and authentic now will gain a powerful platform. Balance, tranquillity, and human decency will no longer be known only to our regular and chance customers but reasons for others to come. I believe that, in a few years’ time, we will look back on this period as the moment when Bjelovar made a decisive leap from a potential to a definitive countryside destination.

Which small, local stories best illustrate the character of Bilogora?

Bilogora reflects the character of its people. Of beekeepers, whose acacia honey is among the most valued in Croatia. Of producers of local Kvargl cheese, once a traditional product that has earned protected denomination. Of small distilleries crafting local liqueurs, spirits and award-winning craft gin that demonstrates how tradition and innovation can coexist. Of craft breweries that have brought fresh energy to the local scene. Of family farms offering exceptional fresh and pickled fruit and vegetables, eggs, and cheese, often stocking up the fridges of holiday homes as a welcome gesture.

These are small chains of trust linking tourism with everyday life. And then there are the stories of Bilogora’s mythical creatures, its fabled forests, its legends. They may not appear on large billboards but do create an atmosphere of wonder. They lend a layer of mystery and identity that cannot be manufactured. Bilogora may not host grand spectacles but is authentic, and in these small, real stories lies its greatest strength.

koji povezuju turizam i svakodnevni život. A onda postoje i priče – o mitološkim bićima Bilogore, o šumama koje su oduvijek imale svoju simboliku, o predajama koje se prenose generacijama. Te priče možda ne stoje na velikim plakatima, ali stvaraju atmosferu. One daju sloj misterija i identiteta koji se ne može izmisliti. Bilogora nema spektakularne kulise. Ima autentičnost. I upravo u tim malim, stvarnim pričama vidim njenu najveću snagu.

Što želite da ljudi pomisle i osjete kad prvi put čuju Bilogora?

Voljela bih da pomisle – tamo mogu disati. Da osjete da je to mjesto koje nije prenapučeno, nije bučno, nije pod pritiskom. Mjesto gdje postoji prostor. I doslovno i simbolično. Želim da Bilogora zvuči kao destinacija u kojoj se čovjek može vratiti sebi. Gdje se može odmoriti bez osjećaja da nešto mora “odraditi”. Gdje je dobrodošao, a ne samo registriran. Ali jednako tako želim da znaju da mir ne znači odricanje od kvalitete. Ovdje dobivaju ravnotežu – i luksuz koji današnji gost traži. Privatnost, estetiku, wellness sadržaje, uređene prostore, ozbiljnu gastronomiju. Dobivaju komfor, ali bez gužve. Kvalitetu, ali bez prenatrpanosti. Ako pri prvom susretu osjete mir, znatizelju i toplinu, onda smo na dobrom putu. Bilogora nije bijeg od standarda, već spoj standarda i sporijeg ritma.

Koji je vaš osobni “Bilogora moment” – mjesto, miris ili prizor koji vas uvijek vrati u sporiji ritam?

Bilogora je meni veličanstvena u svojoj zelenoj jednostavnosti. Nema dramatike, nema pretjerivanja – samo brežuljci koji se otvaraju jedan iza drugoga i vidici koji vas iznenade baš onda kada mislite da ste ih već upoznali. Taj osjećaj širine i zraka uvijek me vrati sebi. Miris šume nakon kiše. Onaj trenutak kad stanete i osjetite da možete duboko disati. Kava na Kamenitovcu, s pogledom koji podsjeća koliko je grad zapravo skladno uklopljen u prirodu. Vožnja biciklom kroz grad bez potrebe za automobilom – taj osjećaj jednostavnosti i blizine svega. Volim i jutro na korzu dok se grad tek budi, tišinu prije radnog dana. Ili večeri u parku kad se spontano okupi društvo, bez velike najave i bez pretjerane organizacije. Bilogora me uvijek podsjeti da ne moramo stalno tražiti spektakl da bismo osjetili veličinu. Ponekad je dovoljno stati, pogledati oko sebe i shvatiti da vam ništa ne nedostaje. To je moj Bilogora moment – osjećaj da sam tamo gdje trebam biti.

Kako biste Bilogoru opisali u tri riječi?

Autentična. Srdačna. Uravnotežena. ▾

What would you like people to think and feel when they first hear of the word Bilogora?

I would like them to think: “This is the place where I can breathe.” The place that is not crowded, noisy, stressed out. The place where there is enough room. I mean it literally and metaphorically. I want Bilogora to evoke a sense of a place where one can return to oneself. Where you can take a break without the pressure to “tick things off”. Where you are welcome, not registered. At the same time, I don’t want tranquillity to imply giving up quality. What visitors find here is balance and the kind of comfort today’s travellers seek: privacy, aesthetic, wellness facilities, well-designed spaces, top gastronomy. Comfort without crowd. Quality without excess. If, from the start, visitors can feel calm, curios, and welcome, then we are on the right track. Bilogora is not an escape from standards but a union of standards and a slower rhythm.

What is your personal “Bilogora moment”? Which place, scent, or a view slows it down for you?

For me, Bilogora is magnificent in its green simplicity. No drama, no excess, just undulating hills and vistas that surprise you just when you start to think you know them already. The sense of open space and fresh air always brings me back to myself. The scent of the forest after rain. The moment when you stop and realise you can take a deep breath. Coffee at Kamenitovac, with a view that reveals the harmony of this town and its surroundings. Cycling through the town – who needs a car? – the simplicity, the closeness of everything. I also cherish mornings on the promenade as the town awakens, the quiet before the bustle starts. Or evenings in the park when people gather spontaneously. Bilogora reminds me that we do not always need a spectacle to sense grandeur. Sometimes it is enough to pause, look around, and realise that nothing is missing. This is my Bilogora moment – the feeling that I’m exactly where I should be.

How would you describe Bilogora in three words?

Authentic. Warm. Balanced. ▾



“Wellovar će donijeti infrastrukturu. Ali dušu – to već imamo.”

“Wellovar will bring the infrastructure. But the soul – we already have that.”



“Ne želimo biti najglasniji. Želimo biti destinacija koja ima karakter.”

“We do not want to be the loudest. We want to be a destination with character.”



BOK FEST

Kad grad postane pozornica
When the City Becomes a Stage

Osmišljen 2003. godine, od strane glumca Gorana Navojca i još nekoliko bjelovarskih entuzijasta, Bjelovarski odjeci kazališta (BOK) više od dva desetljeća pozicionira Bjelovar na kazališnu mapu, te je izrastao u festival poznat diljem Hrvatske, ali i šire. Festival koji je prerastao okvire obične kulturne manifestacije i postao sinonim za vrijeme kada grad poprima sasvim posebno lice. Grad postaje življi, elegantniji, ispunjen susretima, umjetnošću i energijom koju može stvoriti samo kazalište. To nisu tek festivalski dani u kalendaru, nego razdoblje u kojem svakodnevica dobiva novu teksturu, a ulice, dvorane i gradski ritam počinju disati u znaku kulture.

Conceived in 2003 by actor Goran Navojec and a group of enthusiasts from Bjelovar, BOK Fest has held the town firmly on the theatrical map for more than two decades and grown into a festival recognised across Croatia and beyond. It has long outgrown the framework of a conventional cultural event, becoming synonymous with a time of year when the city takes on an entirely different character. It grows livelier, more refined, filled with encounters, art, and the kind of energy only theatre can generate. Everyday life acquires a new texture, and the streets and venues begin to move in step with culture.

Umjetnički direktor festivala je upravo Goran Navojec, Bjelovarčanin čije je ime neraskidivo povezano s identitetom ove manifestacije. Možda je upravo zato BOK fest od samih početaka imao onu rijetku kvalitetu koju publika odmah prepoznaje – osjećaj da nije nastao iz protokola, nego iz stvarne ljubavi prema kazalištu, gradu i ljudima.

Na njegovu se repertoaru redovito nalaze najznačajnija i najpopularnija kazališna ostvarenja profesionalnih kazališnih kuća iz Hrvatske, a česta su i gostovanja iz Slovenije, Srbije, Bosne i Hercegovine, Sjeverne Makedonije. Kombinacija domaće kvalitete i regionalne otvorenosti festivalu daje posebnu širinu. Bjelovar u tim danima postaje mjesto susreta različitih poetika, glumačkih energija i kazališnih senzibiliteta, a publika ima privilegij na jednom mjestu doživjeti presjek najboljega što suvremena kazališna scena nudi.

BOK fest nikada nije bio samo niz predstava, već kazalište izlazi iz dvorane i postaje dio gradskog ritma. Festival se održava u Domu kulture, Bjelovarskom kazalištu i sportskoj dvorani, no njegov duh osjeća se mnogo šire – na Korzu, među prolaznicima, u neformalnim susretima, razgovorima i vedroj festivalskoj vrevi. Uz predstave, godinama su se razvijala i brojna popratna događanja koja su postala gotovo jednako kulturna kao i sam kazališni program. Tu su Rukometni BOK turnir, Retro party, Glumačka moto alka i Izložba glumaca, za koju sami glumci vole reći da je jedinstvena u svijetu. Upravo ti detalji BOK festu daju karakter, koji nije zatvoren, elitistički festival rezerviran samo za kazališne krugove, nego manifestacija koja umjetnost približava ljudima i pretvara je u zajednički doživljaj.

The festival's artistic director Goran Navojec is a Bjelovaran, born and raised, whose name is inseparable from the identity of the event. Perhaps for this reason BOK Fest has always possessed that rare informal quality audiences recognise at once – the sense that it did not emerge from protocol, but from a genuine love of theatre, the town, and its people.

Its programme regularly features some of the most noteworthy and popular productions from professional theatre companies across Croatia, alongside frequent guest performances from Slovenia, Serbia, Bosnia and Herzegovina, and North Macedonia. This combination gives the festival a distinctive breadth. During these days, Bjelovar becomes a meeting point for different theatrical poetics, acting styles and sensibilities, offering audiences the privilege of experiencing a cross-section of the best the contemporary stage has to offer.

BOK Fest has never been limited to performances. The theatre steps beyond the auditorium and becomes part of the city's verve. While the programme takes place at the House of Culture, Bjelovar Theatre, and the sports hall, its spirit is felt along the Korzo [promenade, TN], among passers-by, in informal encounters, conversations, and the lively ease of the festival atmosphere. Performances are accompanied by a number of events, which have become almost as iconic as the theatre programme over the years. These include the BOK Handball Tournament, the Retro Party, the Actors' Moto Alka, and the Actors' Exhibition, which performers like to describe as quite unique in the world. All these details give BOK Fest its open, non-elitist character that brings art closer to people as a shared experience.

DESNO / RIGHT

Kad se spuste kazališni zastori započinje glazbena čarolija BOK Alfa Jukeboxa. Nezaboravno glazbeno iskustvo prepuno dobrih vibracija, emocija i sjajne atmosfere iz godine u godinu oduševljava bjelovarsku publiku. U organizaciji Alfa radija, koncert BOK Alfa Jukebox u središnjem gradskom parku, na jedinstvenom Glazbenom paviljonu, prati se do posljednje note, bez žurbe, bez odlazaka, uz smijeh, ples i prepoznatljivi festivalski štimung.

/ As the theatre curtains fall so begins the musical magic of the BOK Alfa Jukebox begins. Year after year, this unforgettable musical experience delights the Bjelovar audience with good energy, emotion, and a vibrant atmosphere. Organised by Alfa Radio, the BOK Alfa Jukebox concert set in the Music Pavilion of the central town park is followed to the very last note in an atmosphere of laughter, dancing, and that unmistakable festival spirit.



Posebno je zanimljivo kako je festival s vremenom znao rasti, a da pritom ne izgubi svoju toplinu. Kada su 2011. godine predstave za djecu izdvojene u zaseban termin tijekom veljače pod nazivom Mali BOK fest, nije nastao novi festival, nego je dodatno naglašena važnost najmlađe publike. Time je BOK fest pokazao da razumije svoju budućnost, obzirom kazalište nije samo večernji izlazak i društveni događaj, nego i prostor odrastanja, mašte i prvih susreta s umjetnošću.

BOK fest tradicionalno se održava u drugoj polovici travnja i početkom svibnja, upravo u trenutku kada proljeće gradu daje novu lakoću. Tada Bjelovar dobiva posebnu festivalsku živost u kojoj se kultura živi. BOK fest nije važan samo zato što u grad dovodi poznata imena i vrhunske predstave, nego zato što već više od dvadeset godina uspijeva stvarati osjećaj pripadnosti, ponosa i neposrednosti. BOK fest je dokaz kako kazalište može pokrenuti emociju i pretvoriti obične proljetne dane u trenutke koji se pamte. ▽



It is particularly striking how the festival has grown over time without losing its genuine warmth. When, in 2011, performances for children were set apart for the February programme under the name Mali BOK Fest [Small BOK Fest], they did not become another festival but a way to acknowledge the importance of its youngest audience. In doing so, BOK Fest shows that it deeply understands its own future, recognising that theatre is not only an evening outing or a social occasion but a space for growing up, imagination, and first encounters with art.

Traditionally held in the second half of April and early May, at the moment when spring lends the town a renewed lightness, the main event brings to Bjelovar a distinct festival vitality, a time when culture is lived rather than observed. Its importance lies not only in bringing renowned names and outstanding productions to the city, but in its ability to create a sense of belonging, pride, and immediacy. BOK Fest stands as proof that theatre can stir emotion and transform ordinary spring days into moments that endure. ▽

Goran Navojec

Lokalpatriot s razlogom

A Local Patriot with a Cause

Rođeni Bjelovarčanin, diplomant Akademije dramske umjetnosti u Zagrebu, i jedan od najpoznatijih hrvatskih kazališnih, televizijskih i filmskih glumaca, s nizom zapaženih uloga - Goran Navojec pripada onoj vrsti ljudi koji uspjeh ne nose kao distancu, već mogućnost da nešto iza sebe ostave. Njegova veza s Bjelovarom i Bilogorom nije nostalgična poza, nego živa, svakodnevna neraskidiva nit. Bjelovar je u njegovoj priči više od točke na karti. To je osjećaj pripadnosti, prostor u kojem se čovjek vraća sebi, i podsjetnik da se najvažnije vrijednosti ne nalaze nužno u velikim metropolama, nego u ljudima, u toplini susreta i u gradu koji te oblikuje prije nego što ti uopće shvatiš da te oblikuje. To su prijateljstva iz formativnih godina, obiteljski tragovi, mjesta koja se pamte, emocije, i specifični mentalitet grada koji se ne glumi.

Iz te intime, gotovo prirodno, prije 23 godine nastao je i BOK fest, čiji je idejni začetnik i utemeljitelj, i čiji program oblikuje kulturni identitet grada. Vođen idejom da kazalište ne ostane unutar svojih zidova, festival je kroz godine prerastao u manifestaciju koja uključuje cijeli Bjelovar.

Bjelovar born and bred, a graduate of the Academy of Dramatic Art in Zagreb, and one of Croatia's most beloved theatre, television, and film actors, with a long list of notable roles, Goran Navojec belongs to a rare kind who uses success not to distance himself from people but to give something back. His connection to Bjelovar and the Bilogora region is strong and vibrant and gives him a sense of belonging. It is a place to which he returns to reconnect with himself, a reminder that the most valuable things in life are seldom found in the glamour of large cities, but in people, in the warmth of encounters, friendships formed in formative years, family, cherished places, emotions, and a distinct mentality of the town that has shaped you long before you became aware of it.

From this intimate relationship emerged BOK Fest 23 years ago, whose programme continues to shape the cultural identity of the town. Guided by the idea that theatre should not remain confined within its walls, it has become an event that embraces all of Bjelovar.



Iako ste iz Bjelovara odselili prije mnogo godina, s rodnim gradom ostali ste snažno povezani. Često ga spominjete u javnosti i vraćate mu se privatno, kroz razne projekte, događaje i susrete. Što najviše volite u Bjelovaru i na Bilogori?

Kako godine prolaze, sve se više vraćam prijateljima iz osnovne i srednje škole, tim nekim formativnim godinama koje čovjeka obilježe za cijeli život. U Bjelovaru i oko njega se uvijek događa nešto dobro - od druženja, sporta, preko umjetnosti i pozitivne ‘vibre’, do raznih događaja s divnim ljudima. Uz prijateljske i obiteljske veze, posebno me raduje BOK fest koji 23 godine daje prostor kreativnom izražavanju. Možda nekima već idem na živce koliko spominjem Bjelovar, ali to je taj neuništivi lokalpatriotizam. Splitski vole Split, Zagrepčani Zagreb, a mi Bjelovarčani mislimo da smo najbolji. I to je zapravo lijepo.

Kako pamтите odrastanje u Bjelovaru?

Odrastati u Bjelovaru bilo je fenomenalno, vjerojatno kao i svugdje drugdje na svijetu. Svatko vjeruje da je baš njegov grad poseban. Sjećanja su vezana uz mjesta koja svatko nosi sa sobom. Klupe na kojima si se prvi put poljubio, disco klub u kojem si prvi put plesao, bazen, sportska dvorana, glazbena škola... Na kraju, ono što me najviše određuje je veliko, otvoreno i pomalo ludo bjelovarsko srce.

Although you left Bjelovar many years ago, you have remained closely connected to your hometown. You often speak about it publicly and return to it with various projects, events, and encounters. What do you value most about Bjelovar and Bilogora?

As the years go by, I find myself returning more and more to friends from primary and secondary school, to those formative years that mark a person for life. There is always something positive happening in and around Bjelovar, from social gatherings, sport and art events to a certain “good vibe” in the company of wonderful people. Besides friendships and family ties, I am especially glad that BOK Fest has, for twenty-three years, provided a space for creative expression. I’m probably getting on people’s nerves with how often I mention Bjelovar, but you can’t help this kind of local patriotism. People from Split love Split, people from Zagreb love Zagreb, and we Bjelovarans think we are the best. I actually find it quite lovely.

What are your memories of growing up in Bjelovar?

Growing up in Bjelovar was wonderful, probably much like anywhere else in the world. Everyone believes their hometown is special. These memories are tied to special places like the benches where you had your first kiss, the disco where you first danced, the swimming pool, the sports hall, the music school. What defines me most is that big, open, and slightly wild Bjelovar heart.

Kažu da rodni grad čovjeka prati cijeli život. Što je Bjelovar ostavio u vama, kao vrijednost, osjećaj ili možda neki predmet koji čuvate?

To je grad koji je duboko utkan u mene. On je dio mog identiteta. Apsolutno sam zaljubljen u Bjelovar. Da mi je netko ponudio odlazak u New York, bio bih fasciniran, ali meni je u Bjelovaru bilo toliko lijepo da nisam osjećao potrebu za bilo čim drugim. Kao i kod svakog čovjeka, obitelj i okolina oblikuju ono što postajemo. Bjelovar me izgradio kroz stavove, razmišljanja i osjećaje, i naravno da takvo odrastanje ostavi trag. Ako bih morao izdvojiti jedan predmet koji me najviše veže uz Bjelovar, onda je to saksofon. Na njemu sam učio svirati u glazbenoj školi i on je sa mnom i dan danas.

Dogodi li vam se još uvijek da pričate ‘po bjelovarski’?

Postoji taj mit da Bjelovarčani govore najknjiževnije u Hrvatskoj. Možda su nam naglasci stvarno na pravom mjestu, ali naša rečenična melodija je posebna. Mi sve nekako ‘zatežemo’. Volim se šaliti da smo mi hrvatski Teksas. Možda se taj bjelovarski govor malo izgubio tijekom studija jer su me profesori na akademiji upozoravali na to, ali čim se sretnem s nekim iz Bjelovara ili dođem kući, brzinski se vrati.

BOK fest zaživio je prije 23 godine, kada ste s grupom entuzijasta željeli Bjelovaru donijeti jednu novu

It is often said that one’s hometown stays with them for life. What has Bjelovar left to you as a value, a feeling, or perhaps even an object you still keep?

It is a town deeply woven into who I am. It is part of my identity. I am absolutely in love with Bjelovar. If someone had offered me the chance to live in New York, I would have been fascinated by the prospect, but I felt so content in Bjelovar that I did not long for any other place on earth. Family and surroundings shape what we become. Bjelovar formed me through attitudes, ways of thinking, and emotions, and, clearly, such an upbringing has left its mark. If I had to single out one object that connects me to Bjelovar, it would be my saxophone. I learned to play it at the music school, and I have kept it to this day.

Do you still slip into Bjelovar jargon?

There is a myth that people from Bjelovar speak the most standard Croatian. Perhaps our accents do fall in the right places, but our sentence melody is quite distinctive. We tend to stretch everything a little. I like to joke that we are the Texans of Croatia. I may have lost some of the local pronunciation during my studies thanks to my diction teachers at the Academy, but as soon as I meet someone from Bjelovar or return home, I reset.

BOK Fest started 23 years ago, when you and a group of enthusiasts decided to bring something new to Bjelovar’s





kulturnu priču. Kako je zapravo nastala ideja i jeste li tada vjerovali da će festival postati jedan od važnijih kulturnih događaja u Bjelovaru, Hrvatskoj, pa i u šire?

Ne, iskreno nisam mogao zamisliti da će BOK fest narasti u ovako značajan događaj. Najvažnije nam je tada bilo da se uopće dogodi prvi put. Onda se dogodio drugi, pa treći i tek smo kasnije počeli razmišljati dugoročno. Ideja je zapravo krenula na poticaj tadašnje gradonačelnice Đurđe Adlešić koja je rekla: ‘Ajmo pokušati nešto napraviti.’ U početku smo razmišljali o festivalu monodrame, ali smo brzo odlučili biti hrabriji i odmah pokrenuti pravi kazališni festival. Nisam imao producerskog iskustva i znao sam da će biti puno problema u organizaciji, ali vrlo brzo se probudila strast i BOK je počeo rasti prirodno, korak po korak. Irena Rašo, selektorica Malog BOK-a autorica je imena festivala. Shvatili smo da se svi stalno pozdravljamo s ‘bok’, pa se ime festivala zapravo izgovara svaki dan diljem Hrvatske. Od prvog dana festival je imao snažnu podršku Grada Bjelovara, ali bez miješanja u program. Struci je bilo prepušteno da radi svoj posao i to je, vjerujem, jedan od razloga dugovječnosti BOK festa.

Prisjećajući se početaka, što se po vašem mišljenju programski najviše promijenilo na festivalu, a što je ostalo isto?

Publika je prepoznala festival već prve godine. Nikada nismo morali prilagođavati repertoar podilazeći publici. Igrali su se različiti žanrovi i kazališne forme, a sve je uvijek pronašlo svoju publiku.

Kako se ukus publike u Bjelovaru oblikovao kroz godine i u kojoj mjeri mislite da festival „odgaja” svoju publiku?

“Odgajanje” je možda malo teška riječ, ali postoji nešto što bismo tako mogli nazvati. Sve ovisi o tome što publici nudite i kakav sadržaj joj pružate. Mi imamo sreću jer u Bjelovaru postoji dugogodišnja kazališna tradicija. Postojao je čak i Klub prijatelja kazališta čiji su članovi autobusima odlazili gledati predstave koje su ih zanimale. Bjelovar je, bez obzira na svoju veličinu, uvijek bio vrlo urbana sredina, posebno kada govorimo o potrebi za umjetničkim doživljajem. Veliku ulogu imala je snažna kulturna scena koja je stvarala publiku otvorenu za umjetnost. Sve što ima veze s kvalitetom, u bilo kojem obliku umjetnosti, u Bjelovaru uvijek pada na plodno tlo jer publika za to postoji. Mislim da je fascinantno koliko ljudi dolazi na predstave. Kada usporedite broj stanovnika i prodanih ulaznica, malo je festivala koji mogu parirati BOK festu.

Festival ne podrazumijeva samo kazališne predstave, već uključuje cijeli grad i različite sudionike – od djece, glumaca i sportaša do motorista, kvizaša i glazbenika. Kako ste odlučili koje dodatne sadržaje uključiti?

Ja nekako inzistiram na takvim događajima, jer tada cijeli Bjelovar sudjeluje u festivalu. Primjerice, kroz izložbu glumaca građanima izlažemo glumce, ali i obrnuto, građane glumcima. Zvuči pomalo suludo, ali tako nešto ne postoji nigdje u svijetu. Rukometni turnir igramo već 20 godina u čast naših predivnih

cultural setting. How did the idea come about, and did you believe at the time that the festival would become one of the more important cultural events in the town and even the country and abroad?

No, honestly, I could not have imagined that BOK Fest would reach this scale. At the time, the most important thing was just to make it happen. Then came the second festival, and the third, and only later did we start to think in longer terms. The initiative came from Đurđa Adlešić, who was the mayor back then and who said, “Let’s come up with something.” At first, we considered a monodrama festival but quickly decided to be more ambitious and launch a full theatre festival straight away. I had no experience in production and knew there would be many organisational challenges, but enthusiasm quickly took over, and BOK grew naturally, step by step. Irena Rašo, the selector of Mali BOK, came up with the name. We realised that everyone greets each other with “bok”, so the festival’s name is in fact an everyday word across Croatia. From the very beginning, the festival had strong support from the City of Bjelovar, but it did not interfere with the programme. The professionals were allowed to do their work, and I believe this is one of the reasons why the festival has lived this long.

Looking back at the early years, what has changed most in the programme, and what has remained the same?

The audience recognised the festival from the very first year. We have never had to adjust the repertoire by pandering to the audience. A variety of genres and theatrical forms have been presented, and each has always found its audience.

How has the audience’s taste in Bjelovar developed over time, and to what extent do you think the festival “educates” its audience?

“Educate” may not be the best word to describe it, but there is something we might call that. It all depends on what you offer the audience and the kind of content you provide. We are fortunate that Bjelovar has a long-standing theatre tradition. It even had a Theatre Friends’ Club, whose members would travel by coach to see performances in other cities. Small as it may be, Bjelovar has always been a highly urban environment, particularly when it comes to demand for artistic experience. Its strong cultural scene has played a major role in shaping an audience open to art. Anything of quality, in any artistic form, finds its audience in Bjelovar. It is remarkable how many people attend our performances. When you compare the population with the number of tickets sold, there are few festivals that can match BOK Fest.

Yet, the festival is not limited to theatre performances but involves the entire city and a wide range of participants – from children and actors to athletes, motorcyclists, quiz enthusiasts, and musicians. How did you decide which additional events to include?

I tend to insist on such events, because this is how the whole of Bjelovar takes part in the festival. The actors’ exhibition, for example, introduces actors to the public and the other way

rukometaša, tadašnjeg bjelovarskog RK Partizana, koji su donijeli u grad medalju koja nikad nije nadmašena. Bjelovarčani se time i danas ponose. Pub kviz na temu hrvatskog glumišta, kazališta i filmova, profesionalno vođene radionice za mlade glumce, glumačka motoalka s bjelovarskim motoristima. Na taj način spajamo festival, publiku i grad. Sve jako dobro funkcionira i ostvaruje se.

Zajedno s Alfa radijem, čiji ste zaštitni glas od prvog dana emitiranja, tijekom festivala organizirate koncert BOK Alfa Jukebox. Po čemu je taj događaj poseban?

Taj koncert je uvijek snažan osjećaj, apsolutno predivan tulum i druženje. Spaja glumce i pjevače pod vodstvom našeg poznatog glazbenika Ante Gele i njegovog benda te uvijek ima neku temu. Koncert je poseban i zato što slušatelji Alfe biraju koje će se pjesme izvesti na zadanu temu - zato je u nazivu koncerta „jukebox“.

Što je „tajni sastojak“ BOK festa koji ga čini drugačijim i prepoznatljivim?

Ljudi, opuštenost, spontanost, druželjubivost, veliki interes publike za kazališnim predstavama. Postoje situacije gdje se ljudi druže i povezuju i izvan samog festivala, a da ja to ni ne znam, i to je zapravo najveća vrijednost svega.

Postoji li predstava, gostovanje ili trenutak s festivala koji vam se urezao duboko u sjećanje?

Teško je nešto izdvojiti. Među mojim kolegama postoje prijateljstva koja nadilaze posao, ne samo iz Zagreba, nego i iz Splita, Beograda, Sarajeva, Skopja. Svi su oduševljeni festivalom, gradom, ljudima, toplom i srdačnom dobrodošlicom. Najvažnije je da ljudi koji dolaze u moj rodni grad iz njega odlaze puni lijepih doživljaja, dojmova i uspomena. Da se susretnu s divnim ljudima, da stvaraju nova poznanstva i da se, upravo zbog toga, ponovno vraćaju.

Kako vidite budućnost BOK festa?

Kao i u većini stvari, razvoj i napredak najviše ovise o mogućnostima, volji i želji. Mi stariji smo već godinama na raspolaganju, no imamo i mlađe snage koji selektiraju program i iznimno puno doprinose festivalu. Kolege poput Ognjena Milovanovića, Erne Rudnički i Ivana Ožegovića samo su dio tog kolektiva. Tu je i suradnja s Gradskom kazališnom kućom Bjelovar, Centrom za cjeloživotno obrazovanje i kulturu, a imamo posloženo i festivalsko vijeće - svatko tko sudjeluje ima drugačiju odgovornost. Ako budemo u mogućnosti, jako bih volio da možemo dovesti velike predstave iz cijelog svijeta. ▽

around. It may sound a little quirky, but I’ve heard of nothing of the kind anywhere else. We have also been organising the handball tournament for twenty years in honour of our outstanding players, back then RK “Partizan”, who brought home the European Championship medal in 1972, our greatest success of all times. People in Bjelovar remain very proud of that to this day. There is also a pub quiz focused on Croatian theatre, acting, and film, professionally led workshops for young actors, and the actors’ “moto-alka” tournament with local bikers. In this way, we connect the festival with the audience and the city. It all works very well and comes together easily.

Together with Alfa Radio programme, which you have been hosting since the first broadcast, you organise the BOK Alfa Jukebox concert during the festival. What makes this event so special?

That concert always carries a strong emotional charge. It is a wonderful, themed gathering and celebration bringing together actors and singers under the direction of our well-known musician Ante Gelo and his band. What makes it special is that Alfa’s listeners choose which songs will be performed within that theme, which is why the concert is called the “jukebox”.

What is the distinguishing “secret ingredient” of BOK Fest?

People, a sense of ease, spontaneity, sociability, and a strong public interest in theatre performances. People connect and spend time together outside the festival, without me even knowing, and this is perhaps its greatest value.

Is there a particular performance, guest appearance or a moment that has stayed with you most vividly?

It is difficult to single anything out. Among my colleagues, there are friendships that go beyond work, not only in Zagreb, but also in Split, Belgrade, Sarajevo, and Skopje. Everyone is delighted with the festival, the town, the people, and the warm welcome they receive. What matters most is that those who come to my hometown leave with wonderful experiences, impressions, and memories. They meet remarkable people, form new connections, and, because of that, come back again.

How do you see the future of BOK Fest?

As with most things, development and progress depend above all on opportunity, goodwill, and desire. People from my older generation have made themselves available for years, but there are also younger colleagues who curate the programme and contribute greatly to the festival. Colleagues such as Ognjen Milovanović, Erna Rudnički, and Ivan Ožegović are part of that collective. There is also cooperation with the Bjelovar City Theatre and the Centre for Lifelong Learning and Culture, and we have an established festival council, with each participant taking on different responsibilities. If circumstances allow, I would very much like us to bring over major productions from all over the world. ▽



ROVIŠĆE

RITAM ŽIVOTA S MJEROM *MODERATE RHYTHM OF LIFE*

Na manje od sat vremena od Zagreba, uz prirodnu povezanost s Bjelovarom kao županijskim središtem, Općina Rovišće pripada onim sredinama koja se ne nameću glasno, ali ostavljaju snažan i trajan dojam. Smješteno u pitomom bilogorskom krajoliku i sastavljeno od dvanaest naselja, ono nudi drukčiji osjećaj svakodnevice – uređen, sadržajan i odmjeran život, lišen gradske užurbanosti, a istodobno dovoljno blizu svemu važnom.

Rovišće ima svoju priču, ali je ne čuva samo u prošlosti gdje se spominje još davne 1232. godine. Ono živi u svakodnevici – u radu udruga, u običajima, u događanjima koja okupljaju ljude. Tijekom desetljeća ovamo su pristizale obitelji iz različitih krajeva Hrvatske i susjednih zemalja – iz Like i Korduna, Banovine, Zagorja, Podravine, Moslavine, Janjeva, Letnice, Bosne i Hercegovine – donoseći sa sobom svoje običaje, kulturu i način života. Danas ta raznolikost daje dodatnu vrijednost zajednici i stvara poseban osjećaj otvorenosti i pripadnosti.

Less than an hour from Zagreb, with a natural connection to Bjelovar as the county centre, the municipality of Rovišće belongs to those environments that do not impose themselves loudly yet leave a strong and lasting impression. Set within the gentle landscape of Bilogora and composed of twelve settlements, it offers a different sense of everyday life – organized, meaningful and balanced, devoid of the hustle and bustle of the city and at the same time close enough to everything that matters.

Rovišće has its own story, but it is not only confined to the past, where it is mentioned as far back as 1232. It lives in everyday life – in the work of associations, in customs, and in events that bring people together. Over the decades, families from different parts of Croatia and neighbouring countries – from Lika and Kordun, Banovina, Zagorje, Podravina, Moslavina, Janjevo, Letnica, Bosnia and Herzegovina – have arrived here, bringing with them their customs, culture and ways of life. Today, this diversity adds value to the community and creates a special sense of openness and belonging.





GORE / TOP

Posebno mjesto imaju Dani Općine Rovišće, kada sve generacije aktivno sudjeluju u aktivnostima kroz obiteljski dan, biciklijadu, gastronomsku ponudu udruga, sportske aktivnosti i natjecanja za sve uzraste, kazališne predstave i koncerte / A special place is given to the Rovišće Municipality days, when all generations actively participate in activities like the family day, bicycle rides, the gastronomic offer of local associations, sports activities and competitions for all ages, theatre performances and concerts



Ovdje se još uvijek cijeni domaće, poznaje susjed i poštuje rad. Jednostavnost i iskrenost vrijednosti su koje čine razliku i daju mjestu njegov prepoznatljiv karakter. Crkva i Općina, kao i ljudi koji su uvijek na raspolaganju jedni drugima, stvaraju ozračje iz kojeg nastaju nezaboravne Večeri kulture i zajedništva i događaji koji nisu samo dio programa, nego stvarni odraz života. Iz takvog ozračja razvija se bogat društveni i kulturni život. Tijekom godine Rovišće živi kroz niz događanja koja okupljaju mještane i goste te stvaraju prilike za susret, razmjenu i zajednički doživljaj. Među njima se ističu programi u Kulturnom centru, poput Noći muzeja, koja je u kratkom vremenu postala jedan od prepoznatljivih trenutaka godine i potvrda interesa za očuvanje lokalne baštine i identiteta. Važnu ulogu u tome ima i Kulturno-umjetničko društvo Rovišće, koje predano čuva i prenosi tradiciju, običaje i identitet ovoga kraja.

U tom kontekstu svoje mjesto ima i Bučijada – manifestacija koja inspiraciju pronalazi u tradiciji jesenskog ploda buče, a izrasla iz predanosti Udruge žena Općine Rovišće. Danas okuplja sve generacije i sve veći broj posjetitelja, potvrđujući kako sadržaji koji nastaju iz autentične lokalne priče imaju snagu rasti i razvijati se na višu razinu.

Istovremeno, Rovišće se razvija jasno, planski i kontinuirano, kao rezultat dugoročnog rada i kontinuiteta vođenja općine. Načelnik Slavko Priščan, koji ovu dužnost obnaša od 2005. godine, zajedno sa svojim timom vodi razvoj Rovišća kroz projekte koji imaju jasan cilj – podizanje kvalitete života svih mještana.

Tržnica je postala novo središte susreta i lokalne razmjene. Uređeni parkovi i dječja igrališta pak prostor za obitelji i djecu, dok raznoliki sportski sadržaji omogućuju aktivan život svim generacijama. Kulturni centar dodatno obogaćuje svakodnevicu programima, događanjima i susretima koji čine zajednicu živom, aktivnom i povezanom. Ovdje svaki sadržaj ima svoju funkciju, a svaki projekt jasan smisao.

Here, local values are still cherished, people know their neighbours and work is respected. Simplicity and honesty are values that make a difference and give the place its recognizable character. The Church and the municipality, as well as people are always available to each other, create an atmosphere from which the unforgettable Evenings of Culture and Community and other events are created that are not just part of the program, but a true reflection of life. From this spirit grow a rich social and cultural scene. Throughout the year, Rovišće comes alive through a series of events that bring together locals and guests, creating opportunities to meet, exchange and share experiences. Among them, programmes at the Cultural Centre stand out, such as the Night of Museums, which in a short time has become one of the recognizable moments of the year and a testament to the community's commitment to preserving local heritage and identity. The Cultural and Artistic Society of Rovišće also plays an important role in this, dedicated to preserving and passing the tradition, customs, and identity of this region.

Within this context, the Bučijada also has its place – an event inspired by the tradition of the pumpkin, born from the dedication of the Women's Association of the municipality of Rovišće. Today, it brings together all generations and an ever-growing number of visitors, proving that events rooted in authentic local stories have the power to grow and evolve.

At the same time, Rovišće is developing clearly, strategically and continuously, as a result of long-term work and consistent municipal leadership. Mayor Slavko Priščan, who has held this position since 2005, together with his team leads the

The market has become a new centre of gathering and local exchange. Well-maintained parks and playgrounds are a space for families and children, while various sports facilities enable an active lifestyle for all generations. The Cultural Centre further enriches everyday life with programs, events and encounters that make the community brisk, active and connected. Here, every facility has its own function and every project has a clear meaning.

- Posljednjih desetak godina realizirani su brojni projekti koji su značajno promijenili sliku općine. Europski fondovi, državni programi i vlastita sredstva osigurala su ulaganja vrijedna više oko 20 milijuna eura. Nova tržnica postala je središnje mjesto svakodnevice. Prostor koji je brzo zaživio, u kojem su svi sadržaji popunjeni, a posebno vikendom kada okuplja veliki broj ljudi. Uz nju, trgovina „Domaće i naše“ dodatno je ojačala lokalnu proizvodnju i ponudu, dajući prostor domaćim proizvođačima i kvalitetnim proizvodima. Upravo takvi proizvodi najbolje govore o identitetu prostora i vrijednosti domaće proizvodnje – ponosno ističe razvoj općine načelnik Prišćan.

Velika pažnja posvećuje se obitelji i najmlađima. Općina kontinuirano ulaže u predškolski odgoj – od dogradnje i potpunog opremanja Dječjeg vrtića Palčica u Rovišću do izgradnje novog vrtića u Predavcu. Riječ je o projektu koji će omogućiti dovoljno mjesta za svu djecu i dodatno unaprijediti uvjete za njihov razvoj, obzirom se u vrtićima kontinuirano traži mjesto više. Uz to, provode se programi podrške obiteljima, sufinancira boravak djece, organiziraju dodatne aktivnosti i kontinuirano ulaže u kvalitetu odgoja.

- To su ulaganja koja možda nisu najglasnija, ali dugoročno čine najveću razliku. Kada ulažete u djecu, obitelji i uvjete odrastanja, zapravo šaljete jasnu poruku kakvu budućnost želite graditi. Općinu Rovišće želimo razvijati kao mjesto ugodnog, sigurnog i sadržajnog života - naglašava načelnik.

Rovišće se razvija i kroz prostor. Ulaže se u komunalnu i prometnu infrastrukturu, nogostupe, javne površine i rasvjetu. Uređuju se središta naselja, podiže standard života i osiguravaju uvjeti koji su vidljivi u svakodnevicu. Razvoj je vođen jasno postavljenim ciljevima i kontinuiranim radom.

Najveći iskorak predstavlja Sportsko-rekreacijski centar Rovišće – projekt koji će obilježiti naredno razdoblje razvoja općine, ali i kao jedan od najvažnijih novih sadržaja na području Bilogore.

- Riječ je o najvećem infrastrukturnom zahvatu u povijesti Rovišća, vrijednom više od 9 milijuna eura. No njegova vrijednost nije u brojkama. To će biti prostor susreta, rekreacije i zdravog života. Mjesto gdje će se povezivati generacije, gdje će djeca odrastati kroz sport, a zajednica dobiti novu energiju – ističe načelnik.

Ovaj projekt donosi mnogo više od nove infrastrukture - otvara prostor za drukčiji, kvalitetniji način života u kojem se sport, odmor, druženje i boravak u prirodi prirodno isprepliću. Riječ je o mjestu koje će dugoročno obogatiti svakodnevicu lokalne zajednice, ali i stvoriti novu vrijednost za posjetitelje koji u Bilogori traže mir, aktivan odmor i suvremen, održiv stil življenja. U širem smislu, centar predstavlja iskorak prema budućnosti u kojoj se razvoj prostora ne promatra samo kroz sadržaje, nego kroz iskustvo koje oni stvaraju, kroz osjećaj ravnoteže, zdravijeg života i veće povezanosti s okruženjem. Takav koncept može postati važan dio identiteta destinacije i simbol novog lifestylea koji spaja kvalitetu, funkcionalnost i prirodnu ljepotu. Pristup koji se već prepoznaje i izvan lokalnih okvira. Općina Rovišće dobitnica je srebrne povelje

development of Rovišće through projects that have a clear goal, raising the quality of life of all residents.

“In the past decade, numerous projects have been implemented, significantly transforming the municipality. European funds, national programmes and own funds have provided investments worth more than 20 million euros. The new market has become the central place of everyday life. A space that quickly came to life, where all the premises are occupied, especially on weekends when it gathers a large number of people. In addition, the “Domaće i naše” store has further strengthened local production and the offer, giving space to local producers and quality products. Such products best reflect the identity of the area and the value of local production,” emphasizes mayor Prišćan proudly the development of the municipality.

Great attention is being paid to families and the youngest residents. The municipality continuously invests in preschool education – from expanding and completely equipping the Palčica kindergarten in Rovišće to constructing a new kindergarten in Predavac. This is a project that will provide enough capacity for all children and further improve the conditions for their development, given that the demand for places in kindergartens continues to grow. In addition, family support programs are implemented, childcare is co-financed, additional activities are being organized and ongoing investments are made in the quality of education.

“These may not be the loudest investments, but in the long run they make the biggest difference. When you invest in children, families and the conditions for growing up, you actually send a clear message about the kind of future you want to build. We aim to develop the municipality of Rovišće to a place of pleasant, safe and meaningful life,” emphasizes the mayor.

Rovišće is also developing spatially. Investments are being made in communal and transport infrastructure, sidewalks, public areas and lighting. The settlement centres are being developed, raising the standard of living and creating visible day-to-day benefits. Development is guided by clearly set goals and continuous work.

The most significant step is the Rovišće Sports and Recreation Centre – a project that will not only mark the next phase of development of the municipality but also is one of the most important new facilities in the Bilogora region.

“This is the largest infrastructure project in the history of Rovišće, worth more than 9 million euros. But its value is not in numbers, it will be a space for meetings, recreation and healthy living. A place where generations will connect, where children will grow up through sports and the community will gain new energy,” stresses the mayor.

This project brings far more than only new infrastructure – it opens space for a different, higher-quality lifestyle, where sports, relaxation, socializing and spending time in nature naturally intertwine. It is a place that will not only enrich everyday life of the local community long-term but also create new value for visitors who are looking for peace, active relaxation and a modern, sustainable way of living in Bilogora. In a broader sense, the centre represents a step towards a future in which



LIJEVO / LEFT

Na policama trgovine “Domaće i naše” mogu se pronaći brojni lokalni proizvodi, među kojima se posebno ističu nagrađivani sirevi sirane Mačićek, uključujući “bjelovarski kvargl” iz Žabjaka, sa zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla na razini Europske unije. Upravo takvi proizvodi potvrđuju vrijednost domaće proizvodnje i autentičnost prostora iz kojeg dolaze.

/ On the shelves of the “Domaće i naše” store, you can find numerous local products, among which the award-winning cheeses of the Mačićek dairy stand out, including the “Bjelovarski kvargl” cheese from Žabjak, protected by a European Union geographical indication. Such products affirm the value of local production and the authenticity of origin.

„Suncokret ruralnog turizma“ u kategoriji Pametne ruralne zajednice, čime je potvrđen smjer razvoja koji spaja kvalitetu života, održivost, lokalni identitet i promišljeno upravljanje. To priznanje nije samo simbolična potvrda uspjeha, nego i pokazatelj da Rovišće prepoznaje suvremene potrebe čovjeka i odgovara na njih na autentičan način.

Sve više ljudi traži mir i ugodan životni prostor, a Bilogora nudi upravo to. Ovdje nema gužve, ali ima sadržaja. Nema umjetnog dojma, ali ima autentičnosti. Ono se najbolje očituje kroz domaće proizvode, manifestacije, gostoljubivost i prirodno okruženje te stvaraju doživljaj koje ljudi cijene i kojem se vraćaju.

Jedna takva lijepa priča dolazi iz mjesta Kraljevac, gdje su Jose San Martin i njegova supruga iz dalekog Čilea pronašli svoj novi dom. Na imanju okruženom šumama, livadama i brežuljcima stvorili su Casa Dolinu Kraljevac – jedinstveno mjesto odmora koje spaja prirodu, arhitekturu i osobni doživljaj. Njihova priča nije samo turistička ponuda, nego dokaz koliko ovaj kraj može privući i one koji dolaze iz potpuno drugačijih dijelova svijeta.

Uz njih tu je i kuća za odmor Hrga koja uz privatnost nudi visoku razinu komfora, a sve u okruženju netaknute prirode. Paralelno se razvijaju i drugi sadržaji koji prate suvremene

the development of space is not only observed by facilities, but by the experiences they create, through a sense of balance, a healthier life and greater connection with the environment. Such a concept can become an important part of the destination’s identity and a symbol of a new lifestyle that combines quality, functionality and natural beauty. An approach that is already recognized beyond local boundaries. The municipality of Rovišće has won the Silver Charter “Sunflower of Rural Tourism” in the Smart Rural Communities category, confirming the direction of development that combines quality of life, sustainability, local identity and thoughtful management. This recognition is not only a symbolic confirmation of success, but also an indicator that Rovišće recognizes modern human needs and responds to them in an authentic way.

More and more people are looking for peace and a pleasant living environment, and Bilogora offers exactly that. There is no crowd here, but there is content. There is no artificiality, but there is authenticity. It is best manifested through local products, events, hospitality and natural surroundings, creating an experience that people appreciate and return to.

One such beautiful story comes from the town of Kraljevac, where Jose San Martin and his wife from distant Chile found their new home. On a property surrounded by forests, meadows



LIJEVO / LEFT

Načelnik Slavko Prišćan, punih 20 godina, uspješno razvija Rovišće kao poželjno mjesto za život svih generacija - mjesto koje spaja mir, sigurnost i kvalitetu svakodnevnog života

/ Mayor Slavko Prišćan has spent the past 20 years successfully shaping Rovišće into a sought-after place to live for all generations - where calm, safety, and everyday quality of life naturally come together

turističke trendove, pri čemu posebno raste značaj aktivnog turizma. Rovišće je prepoznatljivo i kroz konjički turizam, a u tome se ističe imanje Ostruga u Kakincu, koje kroz rad s konjima i boravak u prirodi nudi autentičan doživljaj kraja. Sve te priče, iako različite, povezuje isti temelj – onima koje se dožive i pamte.

Rovišće danas stoji između tradicije i razvoja, pri čemu se ne odriče onoga što jest, ali jasno ide naprijed. Svakodnevni život organiziran je tako da je sve važno lako dostupno i funkcionalno - od vrtića i škole, preko ambulante i ljekarne, do osnovnih usluga - što život čini jednostavnijim i sigurnijim. Sve to zajedno čini Rovišće mjestom u kojem je život jednostavan, sadržajan i prilagođen čovjeku. ▽

and hills, they created Casa Dolina Kraljevac – a unique retreat that combines nature, architecture, and personal experience. Their story is not only a tourist offer, but also proof of how much this area can attract those who come from completely different parts of the world.

In addition to them, there is the Hrga holiday home, offering a high-level of comfort and privacy, all surrounded by unspoiled nature. At the same time, other facilities are developing in line with modern tourism trends, with active tourism growing particularly. Rovišće is also recognized for equestrian tourism and the Ostruga estate in Kakinac stands out, offering an authentic experience of the region through working with horses and spending time in nature. All these stories, although different, share a common foundation – experiences that are lived and remembered.

Today, Rovišće stands between tradition and development, without giving up its identity, but clearly moving forward. Everyday life is organized in such a way that everything important is easily accessible and functional – from kindergartens and schools, through healthcare and pharmacies, to basic services – making life simpler and safer. All this makes Rovišće a place where life is simple, meaningful and truly tailored to people. ▽

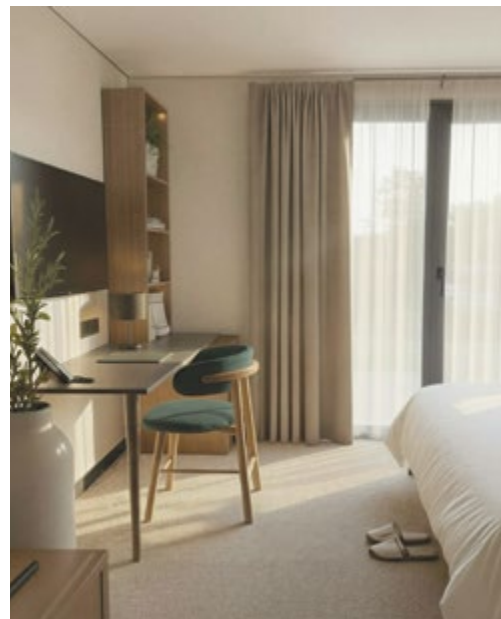


GORE / UP

Uređenje zelenog parka i središnjeg trga potvrđuje kako se promišljenim projektima može oblikovati ugodno, funkcionalno i estetski skladno okruženje. Takvi zahvati ne mijenjaju samo izgled mjesta, nego i način na koji se ono svakodnevno doživljava i koristi.

/ The landscaping of the green park and central square confirms that thoughtful projects can create a pleasant, functional and aesthetically harmonious environment. Such interventions not only change the appearance of a place, but also the way it is experienced and used daily.





Sportsko-rekreacijski centar

Sports and recreation centre

U zelenom okruženju Bilogore nastaje prostor koji odgovara sve snažnijoj potrebi za kvalitetnijim životom, ali i za odmakom od ubrzanosti, buke i prenapučenih destinacija. Sportsko-rekreacijski centar u Predavcu ne predstavlja samo novu infrastrukturu, nego promišljeno oblikovan ambijent koji spaja aktivan odmor, boravak u prirodi i suvremeni komfor.

U središtu tog koncepta nalazi se hotel s 21 sobom, projektiran prema visokim energetske standardima, koji se prirodno uklapa u širu viziju mjesta namijenjenog ne samo prolaznom boravku, nego cjelovitom doživljaju. Uz njega se nalazi moderna multifunkcionalna dvorana, novi sportski tereni, uključujući veliki nogometni teren, padel terene, pickleball, bazen, sadržaje za rekreaciju na otvorenom, uređeni workout park te wellness zona kao prostor opuštanja i regeneracije.

Posebna vrijednost ovoga projekta leži u njegovoj sposobnosti da nadilazi klasičnu sportsku funkciju i postane važan dio svakodnevice zajednice, ali i privlačna točka za goste koji traže autentično, cjelovito iskustvo kontinentalne destinacije.

U vremenu u kojem se sve više cijene održivost, funkcionalnost i sklad s prirodom, Bilogora ovim projektom dobiva priliku dodatno se profilirati kao prostor ugodnog življenja i promišljenog turizma. Ne gradi se ovdje samo park ni smještajni kapacitet, nego novi identitet mjesta – onaj koji u prvi plan stavlja raznolikost, regeneraciju i kvalitetu života.

In the green surroundings of the Bilogora region, a space is being created that responds to the ever-growing need for a higher quality of life, as well as a retreat from the hustle and bustle, noise and overcrowded destinations. The Sports and Recreation Centre in Predavac does not merely represent new infrastructure, but a carefully designed environment that combines active vacations, spending time in nature and modern comfort.

At the heart of this concept is a hotel with 21-rooms, designed according to high energy standards, seamlessly integrated into the broader vision of a place intended not only for a temporary stay, but for a complete experience. Next to it is a modern multifunctional hall, new sports fields, including a large football field, padel and pickleball courts, a swimming pool, outdoor recreation facilities, a well-maintained workout park and a wellness zone as a space for relaxation and regeneration.

The special value of this project lies in its ability to transcend a purely sports function and become not only an important part of everyday community life, but also an attractive point for guests seeking an authentic, comprehensive continental experience.

In a time when sustainability, functionality, and harmony with nature are increasingly valued, Bilogora is given the opportunity to further profile itself as a place for quality living and thoughtful tourism. What is being built here is not just a park or accommodation capacity, but a new identity – one that places balance, regeneration, and quality of life at its core.



Velika Pisanica

Tehnološki detox na obroncima Bilogore
A Digital Detox on the Slopes of Bilogora



Idealno mjesto za bijeg od užurbane svakodnevice svakako je Općina Velika Pisanica. Simpatičnog naziva, kojeg dijeli sa išaranim jajetom, ova je općina svoje ime, kako nam objašnjava načelnik Fredi Pali, zaradila upravo raznolikošću.

– Budući je Velika Pisanica šarolika u smislu bogatstva više nacija i vjera jer imamo tri crkve, na tom tragu se možda stvorila ideja da se zove Velika Pisanica. Šaroliki smo jer smo bogati određenim multietničkim nasljeđem – pojašnjava Pali, koji ovo tumačenje koje nerijetko priča i znatiželjnicima.

Općina koja na svom grbu ima tri crkve - katoličku, pravoslavnu i kalvinsku - može se pohvaliti da je najduže selo u Hrvatskoj, od čak 13 kilometara. Ima nekoliko zanimljivih točaka koje bi svakako valjalo posjetiti i istražiti. Samo središte naselja zaštićeno je spomenik kulture treće kategorije, a neizostavne za posjetiti su upravo tri crkve - Župna crkva Srca Isusova, pravoslavna crkva Svetog Lazara, te Reformirana crkva. Potonja je zaštićeno kulturno dobro koja je nedavno prošla obnovu, ali i dokaz koliki je utjecaj manjinska mađarska zajednica imala na razvoj Općine.

Osim Mađara, koji čine gotovo 4 posto stanovništva, značajni utjecaj među manjinskim stanovništvom imaju i Albanci kojih je 5,5 posto, kao i Srbi koji čine 8,6 posto stanovništva. Na području općine žive i Česi, Makedonci, Bugari, Crnogorci, Nijemci i Ukrajinci.

Velika Pisanica kontinuirano radi na povećanju kvalitete života za postojeće, ali i buduće stanovnike. Obnavlja se i razvija komunalna infrastruktura, dovršena je školska dvorana te je otvoren vrtić kako bi mlade obitelji imale sve uvjete za ugodan život. Rezultat je dolazak mnogobrojnih obitelji iz raznih krajeva Hrvatske.

- Do sada smo potpisali 40 ugovora kojima Općina nakon kupnje kuća od fizičkih osoba dodjeljuje bespovratne potpore. Kuće su prilično jeftine, ali i useljive te u pravilu ne zahtijevaju puno ulaganja - kaže Pali koji je načelu Općine od 2001. godine.

Velika Pisanica mjesto je rođenja poznatog hrvatskog pjesnika Branka Krešana, koji je ovdje završio i osnovnu školu, no i rodna gruda jednog od najpoznatijih hrvatskih i svjetskih umjetnika - Ede Murtića, u čiju čast se od 2010. organiziraju Dani Ede Murtića. Svakog ljeta pohode i glavninu umjetničkih radionica na njima odraduju studenti Akademije likovne umjetnosti u Zagrebu.

The Municipality of Velika Pisanica is certainly an ideal place to escape the pace of modern life. It owes its charming in name – shared with the decorated Easter egg – to its diversity, or so we are told by its mayor, Fredi Pali.

“Since Velika Pisanica is ‘colourful’ in terms of ethnicities and religions – we have three different churches – this may well have inspired its name. We are colourful because we rich in different heritages,” explains Pali, noting that he often shares this story with people who ask.

The municipality whose coat of arms features three churches – Catholic, Orthodox, and Calvinist –also boasts the longest village in Croatia, stretching as much as 13 kilometres. It has several points of interest that are well worth visiting and exploring. The centre is protected as a third-category cultural monument, and the three churches are a must-see: the Parish Church of the Sacred Heart of Jesus, the Orthodox Church of St Lazarus, and the Reformed Church. The last is a protected cultural asset that has recently undergone restoration and stands as proof of the considerable influence the Hungarian minority has had on local development.

Besides Hungarians, who make up almost 4% of the population, Albanians account for 5.5%, Serbs for 8.6%, but there are also Czechs, Macedonians, Bulgarians, Montenegrins, Germans, and Ukrainians.

The administration of Velika Pisanica works tirelessly to improve the quality of life for both its current and future residents. Municipal infrastructure is being renewed and developed, a school sports hall has been completed, and a kindergarten has been opened, so that young families have all the amenities needed for a comfortable life. This is why numerous families from various parts of Croatia have come here to live.

“To date, we have signed 40 agreements under which the municipality provides housing subsidies after the purchase of houses from private owners. The houses are quite affordable

Velika Pisanica is the birthplace of the Croatian poet Branko Krešan, who also completed his primary education here, and of one of the most renowned Croatian painters abroad, Edo Murtić. In his honour, the Days of Edo Murtić take place every summer since 2010 presenting arts workshops, mostly set up by students of the Academy of Fine Arts in Zagreb and receiving many a visitor.

Iznimno važne za uspješno funkcioniranje zajednice su udruge koje okupljaju i organiziraju društveni život.

- Raznolikosti doprinosi i Zajednica Mađara Pisanica, koja tijekom godine organizira, ali i sudjeluje na brojnim kulturnim događanjima. Jedna od najznačajnijih u njihovoj organizaciji je “Očuvajmo običaje Mađara i obilježimo Mađarsku revoluciju iz 1848.” - govori načelnik Pali, i ističe kako udruga nema puno, ali su redom izuzetno aktivne u provedbi kvalitetnih sadržaja.

Općina Velika Pisanica može se pohvaliti i da je dom najvećeg županijskog Sportsko-rekreacijskog centra Kukavica. Smješten u šumi, centar nudi pravi odmor u prirodi i odmak od svakodnevnog ubrzanog života. Omiljeno je to mjesto za obiteljske vikend izlete, ali i za školske izlete i školu u prirodi. Sportski centar je jedna od destinacija Pisaničke eko-etno staze koja povezuje turističke destinacije Velike Pisanice. Sama staza

DOLJE / DOWN

Prekrasna staza s brojnim pitomim i pitoresknim lokacijama u dubokoj prirodi Velike Pisanice, na kojoj se posjetitelji mogu odmoriti od modernog načina života / A beautiful trail with many quaint locations deep in the countryside of Velika Pisanica, where visitors can take a break from the modern way of life

and, as a rule, do not require major investment to live in them,” says Pali, who has served as mayor since 2001.

Associations that bring people together and organise social life are exceptionally important for the successful functioning of the community.

“Our diversity is further promoted by the Hungarian Community of Pisanica, which organises and takes part in numerous cultural events throughout the year. One of the most significant is ‘Preserve Hungarian Traditions and Commemorate the Hungarian Revolution of 1848’,” says Mayor Pali, emphasising that although there are not many associations, they are highly active in delivering quality programmes.

The Municipality of Velika Pisanica can also pride itself on being home to the largest county sports and recreation centre, Kukavica. Located in a forest, the centre is a genuine nature retreat from the grind of everyday life. It is a favourite destination for family weekend outings, as well as school excursions and outdoor classes.

The sports centre is one of the stops along the Pisanica Eco-Ethno Trail, which connects the tourist landmarks of Velika



LIJEVO / LEFT

Rodna kuća akademika Ede Murtića, hrvatskog slikara, grafičkog dizajnera i kazališnog scenografa, rođenog 4. svibnja 1921. u Velikoj Pisanici, koji je u svojoj bogatoj karijeri ostvario preko 150 samostalnih i 300 skupnih izložbi diljem svijeta

/ The birthplace of Edo Murtić, Croatian painter, graphic designer, and theatre set designer, born in Velika Pisanica on 4 May 1921, whose works were showcased at more than 150 solo and 300 group exhibitions worldwide



nudi nekoliko točaka za višednevni odmor - seoski turizam Na malenom brijegu, obiteljska gospodarstva Santo i Košutić, te ekološka gospodarstva Nakani i Milović. Tu su i Lovačka kuća Babinac odnosno Lovačka kuća Polum.

Šarolikost koju nosi u imenu nije samo simpatična priča, nego stvarni identitet mjesta. To je mirna, nenametljiva autentičnost koja je čini idealnom za kvalitetan tehnološki detox odmor - šetnju umjesto skrolanja, razgovor umjesto notifikacija, šumu umjesto ekrana. Tehnološki detox na južnim obroncima Bilogore ovdje nije trend, nego prirodna posljedica okruženja.

U tom spoju prirode, zajednice i praktične podrške, Velika Pisanica se nameće i kao pametan izbor za one koji traže više od odmora - mir, pripadnost i novu, zdraviju svakodnevicu. ▽

Pisanica. At several points along the trail one can find suitable accommodation, such as at the rural tourism estate Na Malenom Brijegu, at the family farms Santo and Košutić, and at the organic farms Nakani and Milović. There are also the Babinac and Polum hunting lodges.

Diversity is not simply a charming toponym but the genuine identity of the place. Its quiet, unassuming authenticity makes it an ideal destination for a meaningful digital detox, for walking instead of scrolling, for live conversation instead of notifications, for enjoying the forest instead of screens. On the southern slopes of Bilogora, such a detox is not a trend but a corollary.

In this combination of nature, community, and practical support for its residents, Velika Pisanica presents itself as a thoughtful choice for those seeking more than a holiday – a peace, a sense of belonging, and a new, healthier way of life. ▽



Kapela

ODMOR BEZ ŽURBE
SLOW-PACED LEISURE

Daleko od gradske vreve i užurbanog ritma, ovaj kraj nudi ono što moderni čovjek sve češće traži - mir, tišinu i doživljaj netaknute prirode. Kapela se sve jasnije profilira kao idealna destinacija za bijeg od svakodnevice, privlačna svima koji žele odmor za tijelo i dušu, okruženi zelenim brežuljcima i čistim zrakom.

Posebnu čar kraju daju brojne kuće za odmor, smještene na pitomim bilogorskim padinama. To su objekti koji nude privatnost, komfor i pogled koji se ne zaboravlja. Ondje vas dočekuju jutro uz cvrkut ptica i večeri uz zalazak sunca iznad zelenog horizonta. Sve više gostiju pronalazi svoj mali kutak mira - bilo za vikend, bilo za duži boravak - a domaćini ih dočekuju s osmijehom i iskrenom gostoljubivošću.

Ipak, ono što posjetitelji posebno ističu nisu samo priroda i smještaj, nego ljudi kao najveće bogatstvo. Domaćini u Kapeli poznati su po svojoj srdačnosti i otvorenosti te svoje goste dočekuju kao prijatelje, a ne samo kao prolaznike. Nije rijetkost da vas ponude domaćim sokom, rakijom ili svježe ubranim voćem, uz priču o kraju i životu na Bilogori. Upravo ta toplina i neposrednost stvaraju osjećaj dobrodošlice koji se ne može kupiti - nego samo doživjeti.

Far from the hustle and bustle of modern city life, this corner of Bilogora provides something in growing demand – peace, silence, and the restorative beauty of unspoilt nature. Kapela has established itself as an ideal escape from everyday routine, attracting people who seek to rest body and mind in clean open air surrounded by rolling green hills.

Part of the region's appeal lies in holiday homes scattered across the gentle slopes of Bilogora. These comfortable places provide privacy, unforgettable views, mornings that start with birdsong, and evenings that end with sunsets stretching across the green horizon. More and more visitors discover their quiet refuge there, whether for a weekend retreat or a longer stay, welcomed by genuine warmth and hospitality.

Indeed, what many remember most besides the landscape or accommodation are people. Hospitality in Kapela is deeply personal.

Visitors are welcomed as friends rather than tourists, often greeted with home-made juice, rakija, freshly picked fruit, and stories about life on Bilogora and the traditions of the region. This sense of warmth and immediacy creates a feeling of belonging that no luxury service can manufacture.



DESNO / RIGHT
Spomen-park
Hrvatskog ratnog
zrakoplovstva
i protuzračne
obrane prerastao
je u nacionalno
prepoznatljiv simbol
Općine Kapela
/ Memorial Park of
the Croatian Air Force
and Air Defence has
grown into a nationally
recognizable symbol
of Kapela



- Naša je prednost u jednostavnosti i prirodnosti. Ljudi ovdje dolaze usporiti, udahnuti punim plućima i napuniti baterije. Ne nudimo masovni turizam, nego doživljaj, a to je ono što gosti prepoznaju - ističe načelnik Općine Danijel Kovačec, dodajući kako se sve više obitelji odlučuje upravo za ovakav oblik odmora.

Jedna od najprepoznatljivijih atrakcija ovog kraja svakako je Spomen-park Hrvatskog ratnog zrakoplovstva i protuzračne obrane. Smješten u samom središtu mjesta, ovaj jedinstveni prostor čuva uspomenu na Domovinski rat kroz impresivne eksponate poput borbenog zrakoplova MiG-21bis i helikoptera Mi-24V. Riječ je o jednoj od sadržajnijih vanjskih spomen-postava u Hrvatskoj, koja svakodnevno privlači posjetitelje, od znatiželjnih pojedinaca do organiziranih grupa. Uz edukativnu vrijednost, park nudi i poseban doživljaj - spoj povijesti i prirode, uz pogled na valoviti krajolik Bilogore.

Kapela je i mjesto bogate povijesti. Među najvažnijim znamenitostima ističe se Crkva sv. Marije Magdalene, koja dominira selom i svjedoči o dugoj tradiciji ovog kraja. Podignuta na lokaciji gdje se Kapela spominje još 1205. godine, današnja je crkva kroz stoljeća mijenjala izgled, a prema predaji obnovljena je u 18. stoljeću opekom iz pavlinskog samostana u Pavlin Kloštaru. Danas predstavlja sakralno, ali i kulturno središte mjesta.

- Turizam u Kapeli razvijamo polako i promišljeno. Želimo sačuvati ono što nas čini autentičnim – prirodu, mir i naše ljude. To je kombinacija koja kraju daje posebnu vrijednost i vjerujem kako će je prepoznati sve više posjetitelja - naglašava Kovačec.

U Kapeli nema gužvi, nema stresa i nema žurbe. Umjesto toga, tu su šetnje kroz šume i livade, druženja uz domaće proizvode i osjećaj da ste barem na trenutak pobjegli od svega. Upravo zato ovaj mali bilogorski kraj sve više postaje sinonim za pravi, iskreni odmor - onaj koji puni i fotogalerije i energiju. ▽

Potpuna relaksacija započinje tamo gdje se dnevni ritam usporava i uskladuje s prirodom – disanje postaje dublje, misli se stišavaju, a tijelo se bez žurbe ponovno prisjeti kako izgleda pravi mir.

“Our greatest advantage is simplicity and authenticity. People come here to slow down, take a deep breath, and recharge. Instead of mass tourism we provide experience, and this is exactly what our visitors appreciate,” says mayor Danijel Kovačec, adding that more and more families opt for this kind of a holiday.

One of the area’s most distinctive attractions is the Memorial Park of the Croatian Air Force and Air Defence. Located in the centre of Kapela, this unique open-air memorial cherishes the memory of the Croatian War of Independence with striking exhibits, including a MiG-21bis fighter aircraft and a Mi-24V helicopter. It is considered one of Croatia’s richest outdoor military memorial displays, attracting individual visitors and organised groups on a daily basis. Alongside its historical and educational significance, the site offers a remarkable visual experience blending history and the rolling landscape of Bilogora.

Kapela is a place shaped by deep historical roots. Among its most important landmarks is the Church of St Mary Magdalene, which dominates the village skyline and stands as a reminder of the region’s long history. Built on a site first mentioned as early as 1205, the church has changed appearance over the centuries and, according to local tradition, was restored in the 18th century with bricks taken from the Pauline monastery in Pavlin Kloštar. Today it remains both a spiritual and cultural centre of the community.

“We are developing tourism in Kapela gradually and thoughtfully to preserve the things that make us authentic – nature, tranquillity, and our people. Together, they create something truly special, and I believe more and more visitors will recognise that,” points out Kovačec.

There are no crowds in Kapela, no rush and no pressure. Instead, there are walks through forests and meadows, long conversations over local produce, and the feeling of having briefly escaped from everything. This is why this small Bilogora destination is becoming synonymous with genuine relaxation – the kind that fills your photo gallery and restores energy. ▽

Relaxation begins where the pace of the day slows to match the rhythm of nature. Breathing deepens, thoughts grow quieter, and the body starts to remember what true peace feels like.



SEVERIN P

POSLOVNA ZONA / *BUSINESS ZONE*

Općina Severin sustavno razvija konkurentno i stabilno poslovno okruženje, pri čemu je Poslovna zona Severin P ključan nositelj gospodarskog razvoja.

Zona je smještena uz državnu cestu, u neposrednoj blizini brze ceste u izgradnji prema Zagrebu, što omogućuje izvrsnu prometnu povezanost prema regionalnim i nacionalnim gospodarskim središtima, i čini je idealnim izborom za bilogorske poduzetnike. Zona je u potpunosti komunalno opremljena - struja, plin, voda, kanalizacija - dok prostorni uvjeti omogućuju fleksibilno planiranje investicija. Trenutno na 207.000m² površine namijenjene proizvodno-uslužnim djelatnostima uspješno posluje nekoliko renomiranih tvrtki.

Posebno se ističe najnovija investicija – suvremena tvornica pločastog namještaja tvrtke Prima, otvorena početkom 2026. godine. U pogonu je zaposleno više od 150 stručnih djelatnika, a posebna pažnja posvećena je održivosti – na krovu hale nalazi se više od 4.000 solarnih panela, uz sustave za energetske učinkovitost i smanjenje emisija CO₂.

Ova investicija potvrđuje kako Severin postaje značajno proizvodno središte te pokazuje da i manje sredine mogu biti lokacija velikih i uspješnih industrijskih projekata. Dodatnu vrijednost lokaciji daje razvoj komplementarnih sadržaja – poput ergele za uzgoj sportskih konja, kao i sunčana elektrana snage 2,5 MW, što dodatno potvrđuje usmjerenost prema održivom razvoju i zelenoj energiji.

Općina Severin investitorima osigurava brzu administraciju, individualni pristup i potpunu podršku u realizaciji projekata. Ovime Severin pokazuje odličan primjer kako se vizijom, partnerstvom i konkretnim ulaganjima gradi snažno i održivo gospodarstvo.

The Municipality of Severin is steadily developing a competitive and stable business environment, with the Severin P Business Zone serving as a key driver of its economic growth.

The zone is located along a state road [A-road], in close proximity to an expressway towards Zagreb, currently under construction, ensuring excellent transport connections to regional and national business centres. This makes it an attractive location for businesses operating in the wider Bilogora area. Fully equipped with essential infrastructure – electricity, gas, water, and sewage – the zone also offers flexible space for a wide range of investment projects. Several well-established companies are already operating successfully within its 207,000 sqm area designated for production and service activities.

The most recent investment draws particular attention: a modern panel furniture factory Prima, opened in early 2026. The facility employs more than 150 skilled staff and places a strong emphasis on sustainability. Its roof is fitted with over 4,000 solar panels, complemented by systems designed to enhance energy efficiency and reduce CO₂ emissions.

This investment acknowledges Severin as an important production hub and demonstrates that smaller communities can also accommodate large-scale successful industrial projects. The location also boasts the development of complementary facilities, including a stud farm for sport horses and a 2.5 MW solar power plant, underlining a clear commitment to sustainable development and green energy.

To potential investors, the Municipality of Severin provides streamlined administrative services, tailored approach, and full support throughout project implementation. In doing so, it sets a strong example of how vision, partnership, and targeted investment can shape a resilient and sustainable local economy.



207.000 m²

Površina zone / *Total area*

6

Tvrtki /
Operating companies

2

Dostupne parcele
za investitore / *Available
plots for investors*



Veliko Trojstvo

SRCE BILOGORE KOJE OSVAJA NA PRVI POGLED

THE CAPTIVATING HEART OF BILOGORA

U samom srcu središnje Hrvatske smjestila se općina Veliko Trojstvo – kraj blagih brežuljaka, stoljetnih šuma, plodnih polja i rodni vinogradi. Ovdje se priroda i tradicija stapaju u jedinstvenu priču koja svakog posjetitelja dočekuje toplinom i gostoljubivošću. Općinu čini jedanaest naselja, a svako od njih čuva djelić bogate povijesti i autentičnog bilogorskog načina života. S koje god strane svijeta da se zaputite, bilo vlakom, automobilom, pješice, biciklom ili čak jašući konja, dočekat će vas dragi ljudi, a očarati priroda koja svojom ljepotom na svakom koraku želi dobrodošlicu.

Iznad samog mjesta uzdiže se bilogorski čardak – vidikovac, omiljeno okupljalište mještana i posjetitelja iz svih dijelova Hrvatske jer se upravo na tom prostoru održavaju brojne manifestacije u organizaciji općinskih udruga i same općine. Najposjećenija je zasigurno “Jesen na Bilogori” koja nudi mnoštvo događanja za sve generacije i održava se u drugoj polovici rujna. Doživljaj je to jeseni onako kako su je slavili naši stari - uz pjesmu, zajedništvo i bogatu tradiciju. Manifestacija nudi bogate sadržaje za sve generacije, pa ćete na jednom mjestu pronaći i stare zanate, i umjetnost, radionice za djecu, mnoštvo sportskih aktivnosti i koncerata. Naravno, na stolovima će se naći bogatstvo jesenskih plodova, uz miris domaće kuhinje. U sklopu manifestacije održava se i utrka kontinentalne trail lige

Povijest ovoga kraja seže duboko u prošlost, u 1272. godinu i prvi pisani trag o naselju Trojstvu, gdje su pronađeni ostaci vučedolske i lasinjske kulture.

At the very heart of central Croatia lies the municipality of Veliko Trojstvo – a landscape of gentle hills, centuries-old forests, fertile fields, and thriving vineyards. Nature and tradition blend to welcome every visitor with warm and genuine hospitality. The municipality consists of eleven settlements, each cherishing a fragment of its rich history and the authentic way of life of Bilogora. Whichever means you use to get there – by train, car, on foot, by bicycle, or even on horseback – you will be greeted by kind hosts and captivated by its landscape.

Rising above the Veliko Trojstvo is the Bilogora čardak, a belvedere and a favourite gathering place for both locals and visitors from across Croatia. It hosts numerous events organised by local associations and the municipality. The most popular is Autumn in Bilogora, held in the second half of September and offering a rich programme for all generations. It is an experience of autumn as it was once celebrated – through song, socialising, and rich tradition. The event features ancient crafts, art exhibitions, children’s workshops, a wide range of sporting activities, and concerts. Of course, the season’s bounty is spread on the tables beckoning with aromas of homemade cuisine. Part of the event is the Bilogora Trail Race featuring three trails – Vjeversica [Squirrel], Srna [Doe], and Veprić [Baby Boar] – attracting

The history of this area stretches far back to 1272 and the first written record of the settlement of Trojstvo [Trinity], where remains of the Vučedol and Lasinja cultures have been discovered.



DESNO / RIGHT

Bilogorski kovrtanj, nezaobilazni tradicionalni kruh na blagdanskim stolovima. Njegov oblik i ukrasi protkani su simbolima vjere. Najstariji i najvrjedniji oblik kovrtanja je u obliku grčkog slova omega koji simbolizira život, vjeru, snagu.

/ Bilogora kovrtanj, an essential traditional bread on festive tables. Its shape and decorations are interwoven with symbols of faith. The oldest and most valued form is shaped like the Greek letter omega, symbolising life, faith, and strength.



DESNO / RIGHT

U šumi iznad Paulovca, brojni hodočasnici već desetljećima dolaze na ovo mjesto susreta i molitve

/ Pilgrims have been gathering for decades at this place of communion and prayer in the forest above Paulovac



SKROZ DESNO / FAR RIGHT

Nova atrakcija na vidikovcu za najmlađe i one koji tvrde da su „samo došli gledati“... pa ipak na kraju odluče probati

/ A new belvedere attraction for the youngest visitors and for those who claim they have “only come to watch”... before deciding to give it a try



“Bilgora trail” bazirana na tri utrke naziva Vjeverica, Srna i Veprić. Na utrku dolaze natjecatelji iz cijele Hrvatske. Tu je i tradicionalni planinarski cipelcug obroncima Bilogore kao i jesenska bicikljada iz središta Bjelovara do vidikovca u Velikom Trojstvu. Uz zanimljiva događanja, posjetitelji manifestacije bolje mogu upoznati lokalne OPG-ove i njihove proizvode kroz kulinarsko natjecanje “Vilicom po Bilogori” s ciljem oživljavanja tradicionalnih bilogorskih jela. Tijekom dva dana organiziran i besplatni vlak od središta Velikog Trojstva do vidikovca. Za manifestaciju “Jesen na Bilogori” općina je dobila i Suncokret ruralnog turizma 2021. godine u kategoriji “Ruralno turistički projekti” - posebno priznanje za volonterski rad u promicanju ruralnog turizma.

- Danas je Veliko Trojstvo mjesto gdje se tradicija uspješno spaja s modernim načinom života. U općini djeluju brojna obiteljska poljoprivredna gospodarstva koja nude domaće proizvode i autentične gastronomske doživljaje. Primjerice, kod nas se može pronaći vrhunski med s bilogorskih pašnjaka te ostali pčelinji proizvodi, a brojni se mještani bave voćarstvom, posebice lješnjacima – ističe načelnik općine Marko Kutanjac.

- Na našem području je i jedna od prvih mini sirana u županiji gdje se može kupiti vrhunski kravliji sir od domaćeg mlijeka. S druge strane pak imamo i kobilje mlijeko, koje je podloga za kozmetičke proizvode – nastavlja Kutanjac.

- Također možemo reći da imamo vrijedne proizvođače povrća koji se bave i preradom svojih proizvoda i prodajom na kućnom pragu, dok su neki otišli korak dalje i otvorili kušaonice. Uz sadnice cvijeća i voća, imamo i ponudu humusa od kalifornijskih glista. Zanimljivo je kako se u Velikom Trojstvu nalazi i prva farma alpaka u Republici Hrvatskoj – ponosno govori o svojim sumještanima načelnik.

Na blagim brežuljcima, uz povoljnu klimu i obilje sunčeve svjetlosti ovdje nastaju neka od najboljih bilogorskih vina. Na njihovoj kvaliteti godinama predano rade članovi Udruge vinogradara, vinara i voćara “Trojstvo” koji ujedno organiziraju brojne vinske i druge manifestacije – od Vincekova do Martinja. Među najznačajnijima ističu se izložba vina i Gulašijada.

U Veliko Trojstvu se nalazi i sjedište nacionalne organizacije konjičkih turističkih vodiča Hrvatske koja se bavi razvojem konjičkog turizma u Republici Hrvatskoj. Naime, bilogorska konjička turistička staza, koja najvećim dijelom prolazi kroz ovu općinu, duga je 90 kilometara i ima dvadesetak horseswelcome punktova. Označene biciklističke i konjičke staze i predivni krajolici pružaju savršene uvjete za istraživanje bilogorskog kraja.

Ljubitelji prirode i aktivnog odmora rado posjećuju Planinarski dom Kamenitovac smješten na 242 metra nadmorske visine. Okružen šumom i poučnim stazama, jedno je od omiljenih izletišta, kakvih je u općini nekoliko. Ovaj kraj nadaleko je poznat i po lovstvu i plemenitoj divljači koja obitava u očuvanoj prirodi. Na obroncima Bilogore smještena je galerija na otvorenom „Svijetle pruge“, jedina takve vrste u ovom dijelu Europe.

- Kako se općina razvijala sa ponudom tako je rastao i broj kuća za odmor što daje dodatni vjetar u leđa razvoju turizma i

competitors from across the country. There is also a traditional hiking event along the slopes of Bilogora, and a cycling tour from the centre of Bjelovar to the belvedere in Veliko Trojstvo. Visitors also have the opportunity to discover local family farms and their produce at the culinary competition “Vilicom po Bilogori [Bilogora on a Fork]”, aimed at reviving traditional dishes. To reach the belvedere from Veliko Trojstvo, the visitors have a free tourist train on disposal for the duration of the festival. In 2021, the municipality received the “Sunflower of Rural Tourism” award in the category of rural tourism projects and a special recognition for volunteer work in promoting rural tourism.

“Today, Veliko Trojstvo is a place where tradition successfully blends with a modern way of life. Numerous family farms offer homemade products and authentic gastronomic experiences. For instance, visitors can find premium honey from Bilogora’s pastures, along with other bee products, while many residents grow fruit, hazelnuts in particular,” says Mayor Marko Kutanjac.

“Our area also boasts one of the first small-scale dairies in the county, where visitors can purchase excellent cheese made from local cow milk. We also have mare milk, which serves as the basis for cosmetic products,” Kutanjac continues.

“Our hard-working vegetable farmers process their own produce and sell it at their doorstep, while some have taken a step further by opening tasting rooms. Besides flower and fruit seedlings, we offer vermicompost produced by Californian earthworms. Another curiosity is that Veliko Trojstvo is home to the first alpaca farm in the Republic of Croatia,” the mayor adds with pride.

The municipality’s gentle slopes bathing in mild sun are home to some of Bilogora’s finest wines cultivated by the members of the Trojstvo Association of Winegrowers, Winemakers, and Fruit Growers, who also organise a number of wine festivals between St Vincent’s and St Martin’s Day, such as the Wine Exhibition and the Goulash Festival.

Veliko Trojstvo is also home to the national organisation of equestrian tourist guides of Croatia, dedicated to developing equestrian tourism across the country. Much of the Bilogora equestrian trail passes through this municipality and stretches over 90 kilometres with twenty or so horse-welcome points. Marked cycling and riding trails, combined with striking landscapes, provide ideal conditions for exploring the area.

Nature enthusiasts and those seeking an active break often visit the Kamenitovac mountain lodge, situated at 242 metres above sea level. Surrounded by forest and educational trails, it is one of several favourite excursion spots in the municipality. The area is also widely known for hunting and rich game thriving in well-preserved natural surroundings. On the slopes of Bilogora lies the open-air gallery “Svijetle pruge”, one of its kind in this part of Europe.

“As the municipality enriched its offer, the number of holiday homes grew, giving additional momentum to tourism and positioning Veliko Trojstvo as an ideal weekend destination. Today, we are a modern and dynamic community that attracts young families. We have extended the primary school and secured



pozicioniranju Velikog Trojstva kao idealne vikend destinacije. Danas smo suvremena i dinamična sredina koja privlači mlade obitelji. Uz proširenu osnovnu školu, dječji vrtić i niz poticajnih mjera, općina nudi kvalitetne uvjete za život i zasnivanje obitelji svima koji ovdje žele graditi svoju budućnost. Razvoj gospodarske zone, nova ulaganja te uspješno korištenje sredstava nacionalnih i europskih fondova stvaramo čvrste temelje za daljnji napredak i dugoročno prosperitetniju budućnost – zaključuje načelnik Marko Kutanjac.

Veliko Trojstvo nije samo odredište u koje se dolazi zbog prirode, bogate tradicije i neodoljivih okusa domaće kuhinje, već i mjesto koje u srcima svojih posjetitelja ostavlja trajan trag zbog čega mu se mnogi iznova s radošću vraćaju. ▽

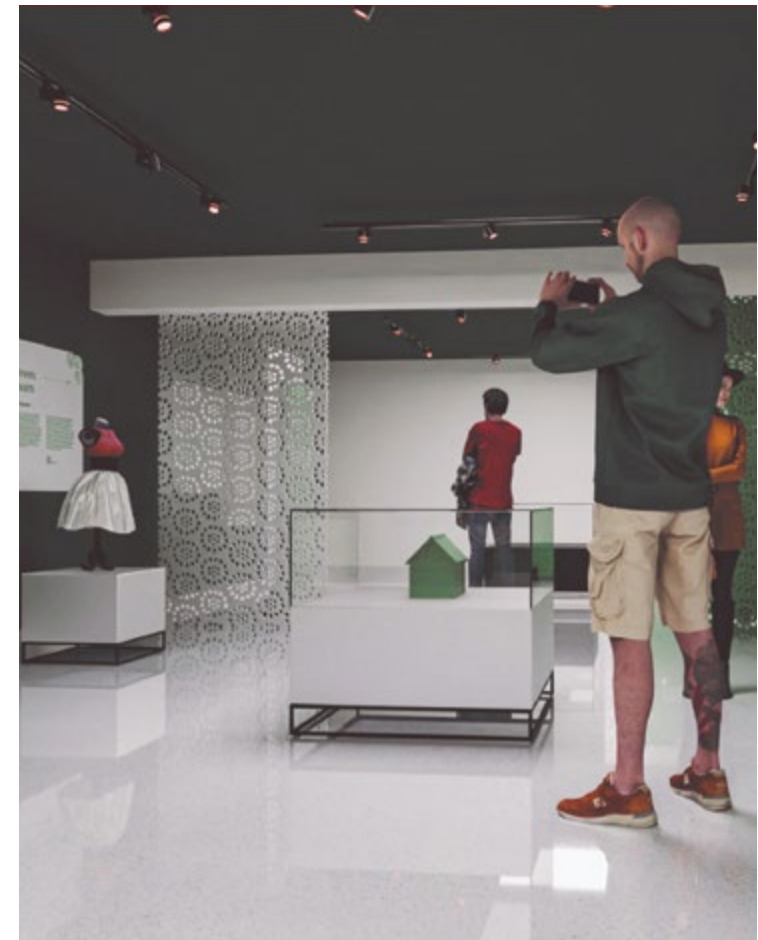
a kindergarten and a range of incentive measures to provide high-quality conditions for living and starting a family. Thanks to the development of the business zone, new investments, and national and European funds we have also set strong foundations for the municipality's progress and long-term prosperity," concludes Mayor Marko Kutanjac.

Visitors gladly return to Veliko Trojstvo not only to enjoy beautiful landscapes, rich tradition, and the irresistible flavours of homemade cuisine but also to relive memorable experiences. ▽

Etnografski muzej Ethnographic museum

Na prostoru nekadašnjeg mlina, u kojem je radio i Josip Broz Tito, uređuje se novi etnografski muzej i etno park koji će predstavljati jedinstveni kompleks koji će oživjeti povijest i tradiciju ovog kraja. U budućem muzeju nalazit će se zavičajna etno-zbirka koja će prikazivati život, kulturu i običaje Bilogore. Projekt uključuje i značajan dio digitalizacije muzeja uz proširenu stvarnost, postavljanje digitalnih totema s informativnim sadržajem, hologramske projekcije i eksponate virtualne stvarnosti, a posjetitelji muzeja uz pomoć 3D printera sami će moći izraditi svoje suvenire. U tom se kompleksu nalazi i starinska kuća i gospodarske zgrade, odnosno etno-okućnica koja čuva uspomenu na nekadašnji način života i tradicijsko graditeljstvo. Ovakav projekt ima značajan utjecaj na buduće naraštaje jer će mladim generacijama omogućiti da na suvremen i interaktivan način upoznaju svoju kulturnu baštinu. Istovremeno ovaj će projekt doprinijeti jačanju turističke ponude regije, privlačeći domaće i strane posjetitelje potičući održivi razvoj turizma i gospodarski rast lokalne zajednice.

At the site of a former mill in which late Yugoslav president Josip Broz Tito lived and worked back in the early 1920s the municipality is completing a new ethnographic museum and ethno park as a unique complex dedicated to the region's history and traditions. The museum will house a local ethnographic collection presenting the life, culture, and customs of Bilogora. The project includes augmented reality, digital information totems, holographic projections, and virtual reality exhibits. Visitors will even be able to make their own souvenirs using 3D printers. The complex also includes an ethno homestead consisting of a traditional house and outbuildings to display traditional ways of life and architecture. This project will have a meaningful impact on younger generations by enabling them to engage with their cultural heritage in a contemporary, interactive way, while also strengthening the region's tourist offer and supporting sustainable development and local economic growth.





Svijetle pruge

Kad šuma postane atelje, nastaje mjesto poput Svijetlih pruga – jedinstvene galerije drvenih skulptura na otvorenom u srcu Bilogore. Ovaj poseban park, smješten uz četiri kilometara dugu cestu od Planinarskog doma Kamenitovac u Maglenči prema Šandrovcu, nastajao je od 2002. do 2009. godine suradnjom Hrvatskih šuma, Bjelovarsko-bilogorske županije, Akademije likovnih umjetnosti u Zagrebu i Općine Veliko Trojstvo.

Njih čak 47 oblikovali su studenti i profesori Kiparskog odsjeka ALU-a, zajedno s gostujućim umjetnicima, pretvarajući stabla iz okolnih šuma u dojmjljiva djela koja odražavaju duh krajolika i identitet bilogorskog kraja. Sve skulpture su izrađene od stabala iz okolnih šuma te su umjetnički odraz krajolika i nasljeđa ovog podneblja. Rasute uz rub šume, ali i pojedinačno postavljene u Bjelovaru, Velikom Trojstvu i Velikom Grđevcu, Svijetle pruge danas su simbol susreta prirode, umjetnosti i lokalne baštine. Bez radnog vremena i uz slobodan ulaz, ovaj park poziva na šetnju, vožnju biciklom, jahanje ili jednostavno – trenutak tišine među skulpturama koje pričaju priču drveta, prostora i vremena.

When a forest in the heart of Bilogora becomes a studio, you get a place like Svijetle pruge [Stripes of Light], a unique open-air gallery of wooden sculptures, set along a four-kilometre road from the Kamenitovac mountain lodge in Maglenča to Šandrovac. It was created between 2002 and 2009 through collaboration between Croatian Forests, the Bjelovar-Bilogora County, the Academy of Fine Arts in Zagreb and the Municipality of Veliko Trojstvo.

It displays 47 pieces sculpted by students and professors of the Academy's Department of Sculpture and invited guest artists, who have transformed the trees from the surrounding forests into striking works of art that reflect the spirit and identity of the region. Scattered along the forest edge, with some pieces displayed in Bjelovar, Veliko Trojstvo, and Veliki Grđevac, Svijetle pruge has become a symbol of the union between nature, art, and local heritage. Access is free at all times of day, inviting hikers and bicycle or horse riders to take a break in quiet contemplation among sculptures that tell a story about the forest, space, and time.



Romska etno-kuća Roma Ethno House

Romska etno-kuća autohtonih hrvatskih Roma Lovara, jedne od osam skupina Roma koji danas žive u Hrvatskoj, jedinstveni je turističko-kulturni objekt, te ujedno i prva takva kuća u Europi. Smjestio se u malom selu Maglenča, gdje na atraktivan i autentičan način možete saznati više o romskoj povijesti, tradiciji, jeziku i običajima. Iako Romi nemaju svoju službenu državu, imaju i zastavu i himnu, koje simboliziraju zemlju i nebo, a govore o putovanju i migraciji. Romska etno-kuća je ujedno i mjesto posebnog gastronomskog doživljaja uz degustaciju izvornih romskih jela i pića.

The Lovari Roma Ethno House – one of the eight autochthonous Croatian Roma groups – is a unique cultural and tourist site, the first of its kind in Europe. Located in the small village of Maglenča, it offers an engaging and authentic insight into Roma history, traditions, language, and customs. Although the Roma have no official state, they have both a flag and an anthem, symbolising earth and sky and a history of travel and migration. The Roma Ethno House also offers a distinctive gastronomic experience, with tastings of traditional Roma dishes and drinks.

DOGAĐANJA / EVENTS

Gulašijada /
Goulash Festival
30.5.2026.

Pečenjak fest
25.-26.7.2026.
31.7.-2.8.2026.

Jesen na Bilogori /
Autumn in Bilogora
26.-27.9.2026.

Bilogora trail
26.9.2026.

Etno festival "Bilogoro u srcu te nosim" /
Ethno Festival "Bilogoro u srcu te nosim"
Studen 2026. / November 2026

Mačkare u Velikom Trojstvu /
Carnival in Veliko Trojstvo
Veljača 2027. / February 2027

Bilogravel biciklistička utrka /
Bilogravel Cycling Race
Travanj 2027. / April 2027

Đurđevo na Bilogori /
St George's Day in Bilogora
Travanj 2027. / April 2027

Od podruma do podruma /
From Cellar to Cellar
Travanj 2027. / April 2027



OPG PEREC

SNAGA I ENERGIJA BATATA

THE POWER AND ENERGY OF SWEET POTATO

Iako nije u rodu s krumpirom, batat se često naziva slatkim krumpirom. Biljka iz porodice slakova, porijeklom iz Srednje i Južne Amerike, izuzetno je nutritivno bogata te daje dugotrajan osjećaj sitosti. Uz niži glikemijski indeks od mnogih priloga, lako se uklapa i u slana i u slatka jela. Upravo zbog jestivog, škrobnog korijena bogatog vlaknima i beta-karotenom, sve se više uzgaja i kod nas.

Jedni od najpoznatijih proizvođača dolaze iz Šandrovca kraj Bjelovara. Tamo batat uzgajaju Sven i Karolina Perec, čija priča počinje prije osam godina, gotovo slučajno, kad je Karolina prvi put spomenula batat. Iako je obitelj oduvijek bila u poljoprivredi, batat je bio potpuna novost. No znatiželja je odradila svoje te su krenuli sa stotinjak presadnica i uzgoju pristupili kao projektu.

- Testirali smo folije i sadnju bez folija, s navodnjavanjem i varijante bez njega, različite prihrane i gnojiva, a savjete smo tražili i na Agronomskom fakultetu u Zagrebu - govori Sven, napominjući kako je u startu jedna od najvećih prepreka bilo skladištenje.

- U početku smo improvizirali, a kasnije smo preuredili stari objekt u moderno skladište za oko 40 tona povrća, i postupno razvili vlastito klijalište - kaže Sven.

Danas OPG Perec obrađuje oko 15 hektara vlastite zemlje, uz dodatne površine u najmu, a uz batat uzgajaju i kukuruz.

Batat sve više ulazi u svakodnevnu upotrebu, kao i u kuhinje vrhunskih chefova te pobornika zdrave prehrane i istraživača novih kultura. Batat ponosno nosi titulu jednog od najzdravijeg povrća te svojim nutritivnim vrijednostima doprinosi zdravoj prehrani i kvaliteti života.

Sweet potato (*Ipomoea batatas*) is a misnomer, as it is not botanically related to the potato but belongs to the bindweed family, with origins in the Central and South America. The plant is exceptionally rich in nutrients and provides a lasting sense of satiety. With a lower glycaemic index than many common side dishes, it lends itself easily to both savoury and sweet preparations. Thanks to its edible, starchy root high in fibre and beta-carotene, more and more farmers grow it locally in Croatia.

Among the best-known growers are Sven and Karolina Perec from Šandrovac near Bjelovar. Their story began eight years ago, almost by chance, when Karolina first mentioned sweet potato. Although the family had long been farming, this crop was entirely new to them. Curiosity did the rest, and they started with around a hundred seedlings, as a kind of an experimental project.

"We tested mulching with foil and planting without it, irrigation systems and dry variants, different nutrients and fertilisers, and we also sought advice from the Faculty of Agriculture in Zagreb," says Sven, noting that one of the greatest initial challenges was storage.

"At first we improvised, but later we converted an old building into a modern storage facility for around 40 tonnes of produce and gradually developed our own sprouting system," he adds.

Sweet potato has found its way into Croatian homes as well as into the kitchens of top chefs, advocates of healthy eating, and those exploring new food cultures. It proudly holds its place among the most nutritious vegetables, contributing significantly to a balanced diet and overall quality of life.





Istraživanja pokazuju da su djeca prirodno oprezna prema gorkim okusima, što objašnjava otpor prema brokuli, špinatu ili kelju. Evolucijski gledano, gorčina je bila signal potencijalno otrovne hrane, pa se ta instinktivna opreznost prenijela i u moderna vremena. Osim toga, djeca imaju više osjetilnih pupoljaka nego odrasli, što znači da okus doživljavaju intenzivnije.

Research shows that children are naturally cautious of bitter flavours, which may explain why they resist foods such as broccoli, spinach, or kale. From an evolutionary perspective, bitterness once signalled potentially toxic food, and this instinctive caution has carried into modern times. In addition, children have more taste buds than adults, which means that their sense of taste is more intense.



Ključni zaokret dogodio se kad su odlučili preskočiti otkupljivače i graditi vlastiti put. U polju je, naime, uvijek ostajala značajna količina batata druge klase - jednako kvalitetni plodovi, ali izvan tržišnih standarda veličine. Tu se rodila ideja o preradi. Nakon pokušaja s brašnom i sokom, krenuli su eksperimentirati s tjesteninom. Kroz mjesece testiranja različitih brašna, tehnologija i postupaka razvili su proizvod koji danas prodaju pod brendom Perec pasta - tjesteninu od durum pšenice obogaćenu narančastim i ljubičastim batatom, butternut tikvom, špinatom, crnilom sipe, brašnom bučinih koštica i proteina sirutke.

- Time smo zatvorili krug proizvodnje batata bez otpada. Prva klasa ide u prodaju kao svježi batat, druga klasa završava u tjestenini, a treća se koristi za proizvodnju vlastitog humusa - kaže Sven i dodaje kako su time time ostvarili svoj glavni cilj - zaokruženu proizvodnju bez otpada.

Perec tjestenina izrađena je od visokokvalitetne durum pšenice, uz dodatak lokalno uzgojenih batata i butternut tikve. S 30% batata te obogaćenom verzijom s proteinima sirutke, nudi obrok prilagođen različitim ukusima. Perec se razlikuje od ostalih tjestenina i po inovativnoj metodi proizvodnje - sušenje na niskim temperaturama kroz 14 sati uz redovito odmaranje tijesta omogućuje očuvanje hranjivih tvari, a brončani kalupi daju tjestenini hrapavu teksturu koja savršeno prijanja uz svaki umak. Zbog toga, Perec tjestenina nije samo hranjiva, nego je i gastronomski užitak, koja dolazi u četiri varijante: s batatom, s butternut tikvom, sa špinatom te u high protein verziji obogaćenoj sirutkinim proteinima, idealnoj za sportaše i one koji žele povećati unos bjelancevina u prehrani. Osim četiri navedene iz brončanih kalupa, proizvode i tjesteninu s crnilom sipe, špinatom i brašnom bučinih koštica.

U obitelji je svatko zadužen za svoj dio. Sven vodi marketing, nabavu i prodaju, brat Slaven ključan je u agrotehnici i mehanizaciji, šogorica Marina preuzela je svu proizvodnju i pakiranje tjestenine, dok je Karolina "katica za sve" i uskače kad god može i gdje god treba.

Ulaganja su konstantna te su im omogućila širenje proizvodnje i ulazak u trgovačke lance, pa je njihov proizvod danas dostupan diljem Hrvatske. Planovi za budućnost uključuju izgradnju nove hale i pogona većeg kapaciteta, do 1.500 kg dnevno, kao i širenje prisutnosti na policama što većeg broja trgovina.

- U modernizaciji su nam pomogle različite mjere i potpore kroz koje smo nabavili dio mehanizacije i opreme. Prepreka je puno, ništa ne dolazi preko noći, a bez strpljenja i upornosti nema kontinuiteta. No, jednom kad kreneš, povratka nema - poručuje Sven Perec. ▽

Today, the Perec family farm cultivates around 15 hectares of its own land and additional leased plots. Besides sweet potato, they grow maize.

The turning point came when they chose to bypass jobbers and take their own path, because a significant portion of the harvest, namely the second-class sweet potatoes of equal quality but outside standard size requirements, regularly remained unsold. This gave them the idea to process the lot. After experimenting with flour and juice, they turned to pasta. Over months of testing different flours, techniques and processes, they developed a product now marketed under the Perec Pasta brand: durum wheat pasta enriched with orange and purple sweet potato, butternut squash, spinach, squid ink, pumpkin seed flour, and whey protein.

"This is how we closed the loop of waste-free sweet potato production. First-class produce is sold fresh, second-class goes into pasta, and third-class is used to make our own humus," says Sven.

Perec pasta is made from high-quality durum wheat, combined with locally grown sweet potato and butternut squash. With a 30% sweet potato content, along with an enriched high whey protein version, it offers a meal suited to a variety of preferences. What further distinguishes Perec pasta is its production method: drying at low temperatures over 14 hours, with regular resting phases, preserves nutritional value, while bronze dies give the pasta a coarse texture that binds exceptionally well with sauces.

As a result, Perec pasta is not only nutritious but also a genuine gastronomic pleasure. It is available in four main varieties: with sweet potato, with butternut squash, with spinach, and in a high-protein version enriched with whey protein, particularly suited to athletes and those seeking increased protein intake. In addition to these bronze-die varieties, they also produce pasta with squid ink, spinach, and pumpkin seed flour.

Every family member has their own responsibilities. Sven oversees marketing, procurement, and sales; his brother Slaven takes care of agrotechnics and machinery; sister-in-law Marina manages all aspects of pasta production and packaging; and Karolina acts as the indispensable all-rounder, stepping in wherever needed.

With continuous investments into expansion and with entry into retail chains, their products have become available across Croatia. Plans for the future include the construction of a new production hall with a capacity of up to 1.5 tonnes a day, as well as further expansion into retail outlets.

"We took the advantage of various subsidies and grants to modernise and acquire part of our machinery and equipment. There are many obstacles, as nothing happens overnight, but without patience and persistence, there is no continuity. Still, once you set this in motion, there is no turning back," concludes Sven Perec. ▽

JAVOR

IDENTITET GRAĐEN KVALITETOM IDENTITY BUILT ON QUALITY

Postoje tvrtke koje se mogu opisati kroz brojke, strojeve i kvadrate proizvodnih hala, a postoje i one koje se mnogo jasnije razumiju kroz ljude koji ih nose, kroz ritam rada koji se ne vidi na prvi pogled i kroz osjećaj odgovornosti prema materijalu, prostoru i svakom komadu koji izlazi iz radionice. Javor pripada ovoj drugoj skupini.

Iza imena koje je danas poznato diljem Hrvatske stoji priča o kontinuitetu, radu i tihom, ali postojanom građenju povjerenja. Tvrtka je svoj put započela još 1992. godine, prvo kao obrt koji će kasnije prerasti u d.o.o. U počecima je fokus bio na proizvodnji sobnih vrata, a s vremenom se poslovanje razvijalo prema onome po čemu je Javor danas prepoznatljiv - krojenju i kantiranju pločastih materijala te izradi kompletnog asortimana namještaja po mjeri, od kuhinja i dnevnih soba do uredskog i hotelskog namještaja.

- U tvrtku sam ušao 2000. godine. Nije to bila nikakva odluka donesena iz naglog impulsa, već logičan slijed da radim u očevoj firmi i nastavim obiteljski posao. Rekao bih prirodan nastavak puta – priča o svojim počecima Mario Vukelić, direktor tvrtke Javor.

Upravo u toj jednostavnosti krije se i bit obiteljskih tvrtki koje ne poživaju na velikim izjavama, nego na svakodnevnoj prisutnosti, učenju kroz praksu i postupnom preuzimanju odgovornosti.

Kada danas govori o Javoru, Mario Vukelić ne izdvaja samo proizvodnju. Prvo spominje ljude, tradiciju, kvalitetu i tek onda sam proces rada. To mnogo govori o karakteru tvrtke.

Moderna stolarija nije samo rezanje po mjeri - to je preciznost koja omogućuje da ideja postane komad namještaja s čistim linijama i savršenim spojem

Some companies can be described with figures, machinery, and the square metres of their production halls, while others are far more clearly understood if you know the people behind them, how they work, and how they treat their materials, environment, and every piece that leaves the line. Javor belongs to the latter.

Behind the brand well known across Croatia lies a story of continuity, commitment, and steady building of trust. The company began its journey in 1992, initially as a small craft business. In its early years, the focus was on the production of interior doors, but over time the business evolved towards what Javor is known for today: cutting and edging panel materials and a range of bespoke furniture, from kitchens and living rooms to office and hotel interiors.

“I joined the company in 2000. It wasn’t a decision made on impulse but a natural progression to work in my father’s company and continue the family business. I’d say it was the next logical step,” recalls Mario Vukelić, company’s CEO.

This kind of natural, organic progress is at the core of family business, rooted in learning through practice and taking over more and more responsibility to run it.

Speaking about Javor today, Mario Vukelić put people, tradition, and quality first, and only then about the production process. This reveals much about the company’s character. While production facilities span across more than 5,000 square metres and attest to a serious level of capacity, the company’s

Modern joinery goes beyond made-to-measure cuts — it’s precision that transforms an idea into furniture with crisp lines and flawless joins



Jer iako proizvodne hale veće od 5.000 četvornih metara svjedoče o ozbiljnom kapacitetu obrade, pravi identitet ne nastaje u kvadratima, nego u standardu koji se ne spušta i uvjerenju da je svaki proizvedeni komad ujedno i referenca za dalje.

- Danas svi želi sve odmah i sad. To znači da se moraju ubrzati procesi, pri čemu kvaliteta mora ostati ista ili bolja. Mi kvalitetu čuvamo ondje gdje ona i počinje - u sirovini i opremi. Posljednjih pet godina tvrtka je potpuno obnovila postrojenje CNC strojevima, čime je postignuta veća preciznost, brži proces proizvodnje i veći kapacitet. No tehnologija ovdje nije sama sebi svrha. Ona je alat koji omogućuje da se tradicija ne pretvori u nostalgiju, nego da ostane živa i konkurentna – objašnjava Vukelić.

Posebno mjesto u poslovanju zauzimaju zahtjevni projekti. Nautički segment Mario Vukelić opisuje kao najizazovniji i najzahtjevniji dio posla, a ističe i opremanje ljekarni, osobito na slovenskom tržištu u suradnji s Kolpom. Ipak, među projektima na koje je posebno ponosan izdvaja objekt Cukrarna u Ljubljani, prostor u kojem se održavaju važna društvena i politička događanja.

- Ovaj projekt ima posebno mjesto, jer je bio jedan od najzahtjevnijih. Njime smo potvrdili ne samo tehničku spremnost, nego i povjerenje koje se gradi godinama – priča o suradnji Vukelić.

Premda je Javor snažno vezan uz Bjelovar kao mjesto sjedišta i proizvodnje, tek manji dio poslova realizira se u tom kraju.

- To je realnost mnogih ozbiljnih tvrtki izvan najvećih hrvatskih centara. Baš zato voditi stabilnu proizvodnju izvan glavnih poslovnih tokova traži dodatnu upornost, izdržljivost i disciplinu – ističe Vukelić.

Možda upravo zato tri riječi kojima Mario opisuje Javor zvuče tako uvjerljivo - upornost, izdržljivost i kvaliteta. U njima nema suvišne ambicije ni potrebe za uljepšavanjem. Ozbiljna tvrtka ne nastaje preko noći, ona nastaje kroz generacije, kroz ljude koji ostaju bliski procesu i onda kada ih obveze sve više odvlače prema upravljanju, i kroz odluku da cijena nikada ne bude jedina mjera vrijednosti.

Javor je zato više od proizvođača namještaja. To je priča o obiteljskoj liniji koja se nastavila prirodno, o tvrtki koja je rasla zajedno sa svojim standardima i o vlasniku koji zna da se identitet ne gradi samo onime što se proizvodi, nego i načinom na koji se radi. ▽

CNC obrada donosi brzinu, točnost i izvedbu koja izgleda jednako dobro na papiru i u prostoru

identity is not defined by the scale but by high, uncompromising standards and the conviction that every finished item serves as a reference for what follows.

“Today, everyone wants everything instantly, which requires streamlined production without sacrificing quality. We safeguard quality where it begins, with raw materials and equipment. Over the past five years, the company has completely renewed its plant with CNC machinery, achieving greater precision, faster production, and increased capacity. Technology, however, is not an end in itself. It is a tool that ensures tradition does not fade in nostalgia but remains alive and competitive,” Vukelić explains.

Demanding projects hold a special place in the company’s business. Vukelić describes the nautical segment as the most challenging and highlights the fitting-out of pharmacies, particularly on the Slovenian market in cooperation with Kolpa. Among the projects he is especially proud of is the Cukrarna building in Ljubljana, which hosts important social and political events.

“This project holds a special place for us, as it was among the most demanding. It confirmed not only our technical readiness but also the trust that has been built over many years,” says Vukelić.

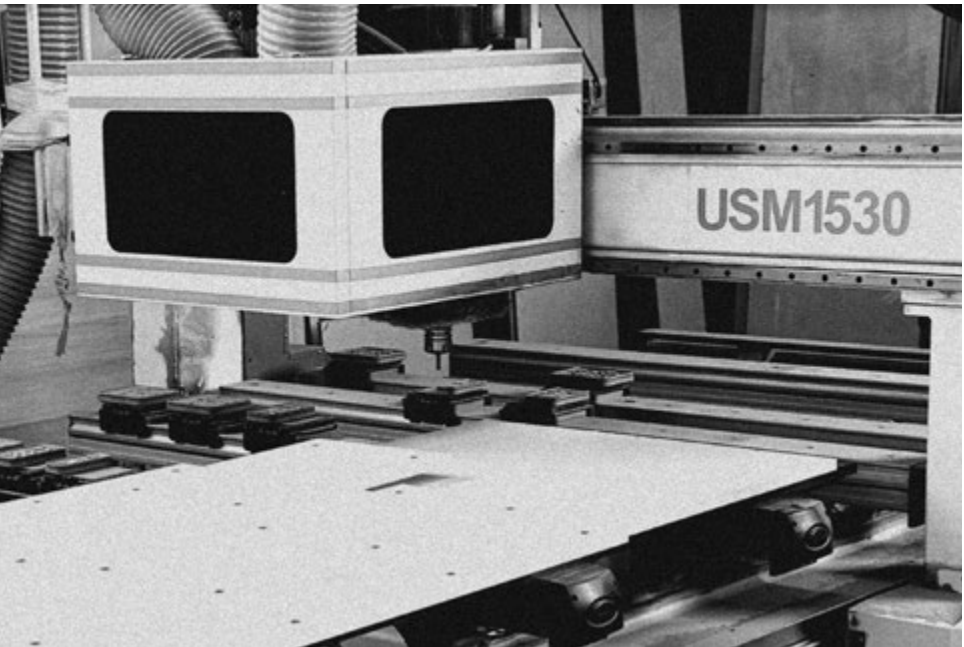
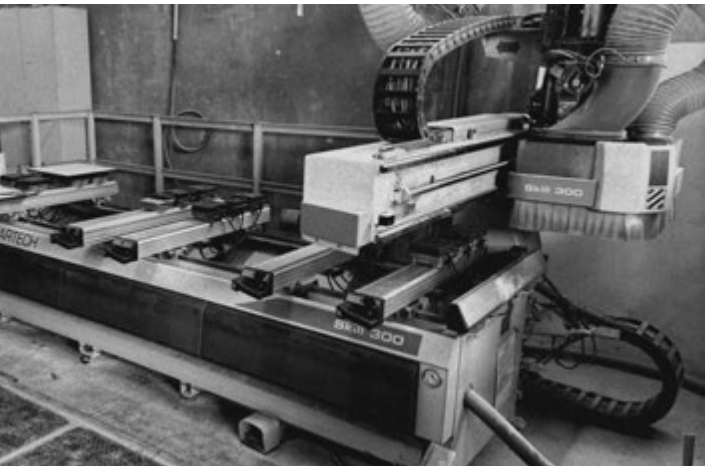
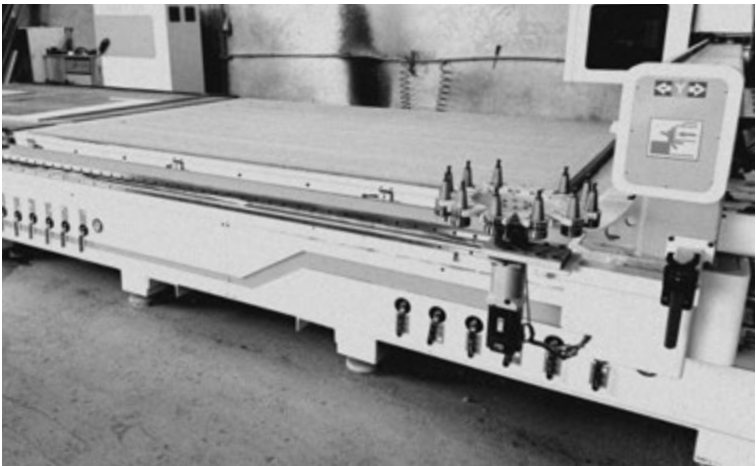
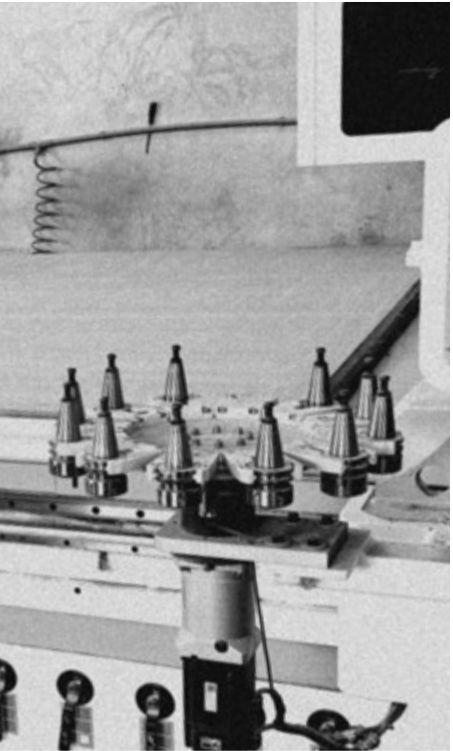
Although Javor is strongly tied to Bjelovar as the location of its headquarters and production facilities, only a smaller share of its work is carried out locally.

“This is the reality for many serious companies located outside Croatia’s big cities, as maintaining stable production outside main business flows requires extra perseverance, resilience, and discipline,” he notes.

Perseverance, resilience, and quality perhaps best describe Javor as a serious company that has not sprouted overnight but has been taking shape through generations of people who have remained close to the production process, even as their responsibilities increasingly shift towards management. In addition, they never consider the price to be the sole measure of value.

Javor is more than a furniture manufacturer. It is a story of a family production line that continued naturally, of a company that has grown alongside its standards, and of an owner who understands that identity is shaped not only by what but also by how it is produced. ▽

CNC machining delivers speed, precision, and results that look just as good on paper as they do in the finished space



Obrt Mreža

LJEPOTA ISPLETENA RUKAMA
BEAUTY CRAFTED BY HAND

Ovaj jedinstveni obrt čuva tradicijsko umijeće pletenja užadi i pretvara ga u suvremene uporabne i dekorativne predmete. U vremenu serijske proizvodnje, brzih rješenja i predmeta bez osobnosti, ovaj bjelovarski obrt vraća pozornost na ono što ima stvarnu vrijednost - naslijeđeno znanje, vještinu oblikovanu iskustvom i ljepotu predmeta koji nastaju rukama.

This unique craft workshop preserves the traditional craft of rope making and reimagines it through contemporary functional and decorative pieces. In an age of mass production, quick solutions and objects stripped of character, this Bjelovar-based atelier draws attention back to what truly matters - inherited knowledge, skill shaped by experience, and the quiet beauty of things made by hand.



U samom temelju obrta Mreža nalazi se obiteljska tradicija užarskog zanata, rijetkog umijeća koje je nekoć bilo dio svakodnevice, a danas ga u Hrvatskoj čuvaju tek malobrojni majstori. - Užarstvo je u našoj obitelji više od 100 godina. Djed je bio užar i mene je naučio zanatu, kojega neizmjereno volim - govori Tihomir Ileković, jedan od posljednjih užara u Hrvatskoj.

Upravo zato priča o ovom obrtu nadilazi samu proizvodnju. Ona govori o očuvanju gotovo iščezlog zanata i njegovu prijenosu u suvremeni prostor, gdje uže nije samo funkcionalan materijal, nego nositelj estetike i identiteta. Iz tog naslijeđa nastaju predmeti koji spajaju uporabnost i suvremeni dizajnerski izraz - od mreža i užadi do pažljivo oblikovanih proizvoda za svakodnevni život. Svaki od njih nosi trag zanatske preciznosti, osjećaj za materijal i autentičnosti koja se ne može proizvesti serijski.

- U njima se osjeća taktičnost, toplina, trajnost, i najvažnije ljudska ruka koja stoji iza svakog proizvoda. Ručni rad zahtijeva puno strpljenja i vremena, ali volim se uhvatiti u koštac s izazovima - ističe Tihomir, koji je tijekom dva desetljeća postojanja osuvremenio proizvodnju i postao prvi tradicijski obrt u Bjelovaru. Time ovaj obrt nije potvrđen samo kao mjesto proizvodnje, nego i kao vrijedan čuvar lokalne baštine, znanja i identiteta.

Obrt Mreža nastoji spojiti tradiciju i suvremenost u svakom predmetu kojeg proizvode. U njima su sažeti i zanatsko naslijeđe, i osobna predanost, i tiha elegancija ručnog rada. Svaki predmeti je autentičan i ostavlja dojam.

obrt-mreza.hr

At the very core of the workshop lies a family legacy of rope making — a rare craft once woven into everyday life, and today preserved in Croatia by only a handful of masters.

“Rope making has been in our family for more than a hundred years. My grandfather was a rope maker, and he taught me the craft, which I love deeply,” says Tihomir Ileković, one of the last remaining rope makers in Croatia.

That is precisely why the story of this workshop reaches far beyond production alone. It is a story about preserving an almost forgotten craft and bringing it into a contemporary setting, where rope is not just a functional material, but also something that carries beauty, character, and identity. From this heritage emerge pieces that unite practicality with a refined design sensibility — from nets and ropes to carefully crafted objects for everyday living. Each one bears the mark of artisanal precision, a sensitivity to material, and an authenticity that cannot be replicated on an assembly line.

“You can feel the texture, the warmth, the durability, and most importantly, the human hand behind every product. Handmade work demands patience and time, but I enjoy taking on challenges,” Tihomir explains.

Over the course of two decades, he has modernised production while remaining faithful to the essence of the craft, becoming the first traditional craft business in Bjelovar. In doing so, the workshop has established itself not only as a place of making, but as an important keeper of local heritage, knowledge and identity.

This workshop aims to bring together tradition and contemporary living in every piece it creates. Each item carries within it craft heritage, personal dedication, and the quiet elegance of handmade work. Every piece is authentic and leaves a lasting impression.

LA DENTAL

PRIRODNA LJEPOTA, PRECIZNOST I POVJERENJE
NATURAL BEAUTY, PRECISION AND TRUST

U svijetu luksuza istinska estetika nikada nije pretjerana. Ona je tiha, prirodna i savršeno usklađena s osobnošću. Upravo na toj filozofiji temelji se La Dental, ordinacija u kojoj se suvremena dentalna medicina susreće s estetikom lica, regenerativnim pristupima i konceptom dugovječnosti.

Ovdje se osmijeh ne promatra odvojeno od lica, niti lice od zdravlja. Svaki detalj je dio jedinstvene cjeline - zdravlja, funkcije i prirodne ljepote. Sve počinje suvremenom i preciznom dijagnostikom, kako bi se stekla jasna slika za što bolji i prirodni rezultat.

Pod vodstvom dr. Danijele Hajdinjak Prihić, pristup je u potpunosti individualiziran. Kombinacijom ortodoncije, estetske dentalne rehabilitacije, minimalno invazivnih estetskih tretmana i regenerativne medicine kreira se skladan i dugotrajan rezultat koji naglašava prirodne proporcije lica. Multidisciplinarni tim pokriva sva područja stomatologije - od ortodoncije i protetike do oralne kirurgije, odnosno estetske dentalne rehabilitacije.

Poseban naglasak stavlja se na prirodno pomlađivanje - diskretno, sofisticirano i bez pretjerivanja, s ciljem da lice djeluje odmorno, svježije i autentično.

Filozofija ordinacije nadilazi klasičnu medicinu ljepote. Kroz longevity pristup fokus se stavlja na vitalnost, zdravlje i dugoročnu kvalitetu života. Personalizirane analize, procjena biološke dobi i suvremeni pokazatelji poput GlycanAge testa pomažu razumjeti gdje se tijelo nalazi danas, i kako ga očuvati za budućnost. Ovakva integracija estetike i zdravlja omogućuju cjelovit pristup modernom wellbeingu.

U okruženju koje spaja vrhunsku stručnost, mir i diskreciju, svaki tretman postaje iskustvo - pažljivo planirano, precizno izvedeno i potpuno prilagođeno pojedincu.

Jer istinska ljepota nikada ne izgleda umjetno.

Ona izgleda prirodno.

In the world of luxury, true aesthetics are never excessive. They are quiet, natural, and perfectly attuned to the individual. This is the philosophy behind La Dental, a practice where contemporary dental medicine meets facial aesthetics, regenerative approaches, and the concept of longevity.

Here, the smile is never viewed in isolation from the face, nor the face from overall health. Every detail makes part of a unified whole - health, function, and natural beauty. Everything begins with advanced, precise diagnostics, creating a clear foundation for the best and inherently natural results.

Headed by Dr Danijela Hajdinjak Prihić, the approach is entirely individual. By combining orthodontics, aesthetic dental rehabilitation, minimally invasive aesthetic treatments, and regenerative medicine, her multidisciplinary team achieves harmonious, long-lasting results that enhance the face's natural proportions. The practice covers all areas of dentistry - from orthodontics and prosthodontics to oral surgery and aesthetic dental rehabilitation.

Particular emphasis is placed on natural rejuvenation - discreet, sophisticated and never excessive - ensuring the face appears rested, fresh, and authentic.

The philosophy of the practice goes beyond conventional aesthetic medicine. Through a longevity-focused approach, the emphasis is placed on vitality, health, and long-term quality of life. Personalised analyses, biological age assessment, and advanced indicators such as the GlycanAge test offer insight into the body's current state and how best to preserve it for the future. This integration of aesthetics and health enables a truly holistic approach to modern wellbeing.

In an environment that combines exceptional expertise with calm and discretion, every treatment becomes an experience - carefully planned, precisely executed, and completely tailored to the individual.

Because true beauty never appears artificial.

It simply looks natural.



ladental.hr



SHOWROOM

Estetika koja gradi scenografiju *The Aesthetics of Scenography*

Njihov vizualni jezik je jasno čitljiv i vođen idejom. Eventi nisu za “wow” trenutak, nego za trag koji ostaje - kroz atmosferu, osjećaj i detalje sa svrhom. Iza SHOWROOM-a stoji više od 600 realiziranih projekata, no broj nije ono što ih definira. Definira ih način na koji pristupaju svakom prostoru - analitički, promišljeno i bez improvizacije. Za njih vjenčanja nisu dekoracija, nego autorski projekt - kompozicija u kojoj se kontrolira svaki element, od volumena prostora do najfinijeg detalja na stolu. Uz dizajn, studio je razvio jednu od vodećih rental platformi u regiji, s više od 3000 pažljivo odabranih komada, što im daje potpunu kontrolu estetike i izvedbe i gdje je svaki rekvizit dio šire cjeline. Svaki prostor tretiraju kao novu scenografiju. Za to je zaslužan dobro uigran tim koji funkcionira kao precizan, usklađen sustav, vođen istim standardom izvrsnosti i odgovornosti.

- Naša priča nikada nije bila brza. Gradili smo je kroz preciznost, disciplinu i dugoročnu viziju. Iz male zemlje, s jasnom idejom što luksuz za nas znači danas — naš rad pronašao je svoje mjesto na stranicama izdanja poput Vogue magazine diljem svijeta, Lane magazina, WedLuxea i drugih svjetskih vodećih medijskih kuća za vjenčanja - govori Maja Starek, osnivačica i umjetnička direktorica studija SHOWROOM Design and Events, koja više od 16 godina oblikuje najluksuznija vjenčanja u regiji kao prostorna iskustva, i gdje materijal, svjetlo i struktura definiraju emociju.

Danas rade diljem regije, na najluksuznijim lokacijama u Hrvatskoj, Crnoj Gori, Austriji i Italiji.

U njihovom pristupu luksuz nije višak. Luksuz je odluka - što ostaviti, a što maknuti, gdje stati. Svaki projekt razvija se slojevito, od prvog koncepta do izvedbe. Bez kompromisa između ideje i realizacije. Upravo u toj razini kontrole leži njihova produkcijska snaga i sposobnost da kompleksne ideje prevedu u preciznu, besprijeekornu realizaciju.

- Ono što me danas najviše zanima nije samo kako nešto izgleda, već kako funkcionira u prostoru i kako se osjeća. Kada se sve složi kako treba, rezultat je iskustvo koje se pamti - istče Starek.

SHOWROOM ne prati trendove, nego ih redefinira kroz jasnoću, autorstvo i potpunu kontrolu procesa.

Their visual language is unmistakable and guided by a clear idea. The events they throw are not after that fleeting “wow” moment but seek to leave a lasting impression through the atmosphere, emotion, and detail. There are more than 600 projects already behind the SHOWROOM Design and Events, yet what defines them are not the numbers but the way they approach every venue – analytically and thoughtfully. Nothing is left to chance.

For them, weddings are not decoration but an authored project – a composition in which every element is controlled, from the volume of the room to the finest detail on the table. Besides design, this studio has developed one of the leading rental platforms in the region, with more than 3,000 carefully selected pieces, giving them complete control over aesthetics and execution, where every prop makes part of the whole. Every venue is treated as a new set by a highly coordinated team that works like a precise, well-tuned system guided by the top standards of excellence and responsibility.

“Our story did not happen overnight. We built it with precision, discipline, and a long-term vision. Thanks to a clear idea of what luxury means to us today, our work found its way to the pages of Vogue around the world, the Lane Magazine, WedLuxe, and other leading international wedding publications,” says Maja Starek, founder and artistic director of SHOWROOM Design and Events, who has been staging some of the region’s most luxurious weddings as spatial experiences for more than sixteen years, seeking to capture emotion with materials, light, and structure.

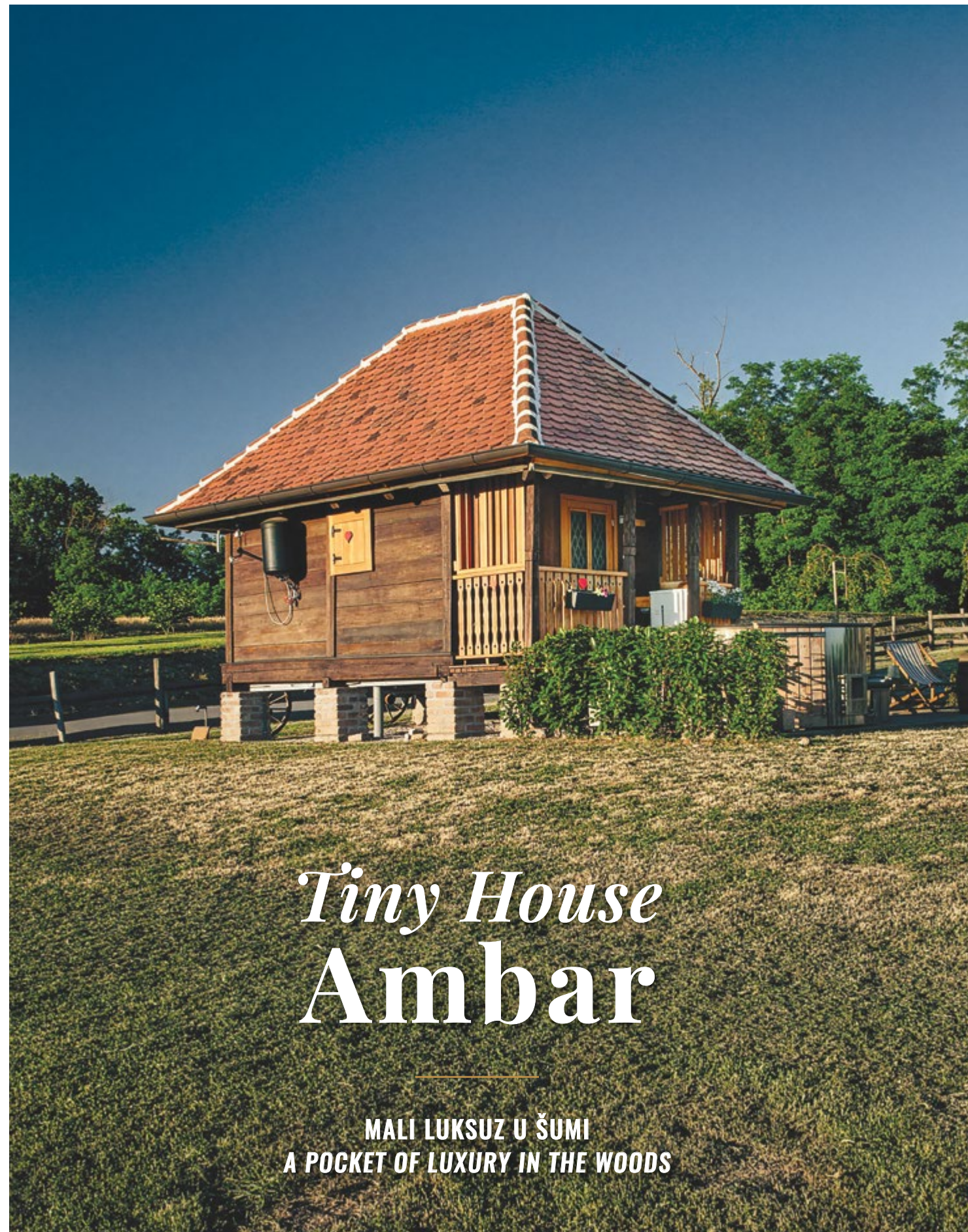
Today, they work at some of the most luxurious locations in Croatia, Montenegro, Austria, and Italy.

Luxury, they find, is not excess. Luxury is a decision – what to keep, what to remove, and where to stop. Every project is developed in layers, from the initial concept to the final execution, without compromise in between. It is precisely this level of control that sets them apart and the ability to translate complex ideas into precise and flawless execution.

“What interests me most today is not only how something looks but how it functions and feels in a specific space. When everything comes together as it should, the result is an experience that sticks in memory,” Starek points out.

SHOWROOM does not follow trends but redefines them through clarity, authorship, and complete control of the process.





Tiny House Ambar

MALI LUKSUZ U ŠUMI
A POCKET OF LUXURY IN THE WOODS

Na obroncima prekrasne Bilogore, Tiny House Ambar savršena je destinacija za bijeg u prirodu. Mali, promišljeno uređen svijet u kojem je luksuz upravo u jednostavnosti. Šarm “tiny house” koncepta nije samo u kvadratima, nego u osjećaju kako vam je sve što trebate na dohvat ruke, a sve što vam ne treba ostaje iza vas. U takvom prostoru dani se prirodno usporavaju, jutro mirišu na šumu, a tišina postaje najvrjedniji sadržaj. Idealno je to mjesto za doživjeti Bilogoru u potpunom miru i diskreciji, rijetkoj kombinaciji koju je danas teško pronaći.

Ambar sa svojih 12m² pravi je primjer autentične “tiny” kućice, dok okućnica od čak 1.100m² daje osjećaj širine i privatnosti. Na imanju se ističu drvena dječja kućica i velika ljuljačka. Za opuštanje tu su roštilj i tri viseće ležaljke savršene za uživanje u šumskoj hladovini tijekom vrućih ljetnih dana.

Svako godišnje doba ovdje ima svoj ritam. Ljeti su to šetnje, vožnje biciklom i uživanje u ladanju u vrtu, uz bezbrižne pauze u hladu. Na raspolaganju su dva električna bicikla, obzirom pored kuće prolaze pješačke i biciklističke staze koje vinskim cestama vode do poznatih vinarija.

Jesen u pitomom gorju svakodnevno iznenađuje izmjenom boja i čarima koje se događaju gotovo tiho, dok je zima pak stvorena za toplu kupku i saunu, kada se nakon hladnog zraka najljepše vraća u toplinu.

Dobra cestovna povezanost te blizina Bjelovara i Zagreba omogućuju brz dolazak uz sve moderne sadržaje koji boravak čine jednostavnim i ugodnim, bilo da ostajete duže ili samo tijekom dana. Tiny House Ambar savršeno je mjesto za bijeg u dvoje.

On the gentle slopes of beautiful Bilogora, Tiny House Ambar is a perfect destination for a nature escape. It's a small, thoughtfully designed world where luxury lies in simplicity. The charm of the tiny house concept isn't measured in square meters, but in the feeling that everything you need is within reach - while everything you don't need stays behind. In a place like this, days naturally slow down, mornings smell of the forest, and silence becomes the real luxury. It's an ideal spot to experience Bilogora in complete peace and discretion - a rare combination that's hard to find today.

With its 12 m², Ambar is a true tiny house, while the generous 1,100 m² garden brings a sense of space and privacy. The property features a wooden children's playhouse and a large swing, and the outdoor setup invites long, slow afternoons: a barbecue for easy meals and three hanging loungers for sinking into the shade when summer heat settles in.

Here, each season writes its own story. Summer is for walks and bike rides, for lingering in the garden and taking guilt-free breaks under the trees. Two e-bikes are available, and the walking and cycling trails that pass right by the house connect to wine roads leading to some of the area's noted wineries. Autumn arrives quietly, changing the landscape day by day with warm color and gentle surprises. Winter, meanwhile, is all about contrast - fresh cold air outside, then a hot bath and sauna, and that deeply satisfying return to warmth.

Thanks to great road links and the proximity of Bjelovar and Zagreb, Ambar is easy to reach, with modern conveniences close at hand - whether you're staying for a longer escape or visiting for the day. Above all, Tiny House Ambar is a beautiful hideaway for two.



VINARIJA CONER

Na 7,5 hektara bilogorskih obronaka pažljivo se nje-
guju vinogradi vinarije Coner, koja svoju priču
gradi na spoju prirode, znanja i predanosti. Pomno
odabrane sorte ovdje daju zdravo i kvalitetno grožđe, uz
suvremen pristup vinogradu i jednaku pažnju u podrumu,
gdje svaki plod nastavlja svoj put prema vinu s karakterom
kraja iz kojeg dolazi.

Coner nije samo mjesto vina, nego i doživljaja. U ambijentu
Bilogore ovdje se lako susreću posao i užitek - kroz sastanke,
radionice i team buildinge u moderno opremljenim dvora-
nama, ali i kroz opuštanje uz stol prepun okusa domaće
kuhinje. U restoranu se tradicionalna jela bilogorskog kraja
pripremaju na suvremen i profinjen način, od namirnica s
vlastitog imanja i okolnih seoskih gospodarstava, stvarajući
iskustvo koje je istodobno autentično, toplo i za pamćenje.



Spread across 7.5 hectares of carefully tended vineyards
on the sunlit slopes of Bilogora, Coner Winery is a
place where landscape, craftsmanship, and hospital-
ity come together in quiet harmony. Carefully chosen grape
varieties are cultivated with precision and care, combining con-
temporary vineyard practices with a deep respect for the fruit
itself. From vine to cellar, every step is guided by an attention
to quality that gives the wines both character and a true sense
of origin.

Yet Coner offers more than wine alone. It is a destination
where work and leisure naturally intertwine - a setting for meet-
ings, workshops, and team gatherings, framed by the calm of the
Bilogora countryside. In the restaurant, the region's traditional
cuisine is elevated with a refined, modern touch, using ingredi-
ents from the estate and nearby local farms. Homemade details,
from fresh pasta to seasonal produce, complete an experience
that feels warm, authentic, and effortlessly sophisticated.



FRANZ

CAFFE & BISTRO

Franz Caffè & Bistro već godinama zauzima
svoje sigurno mjesto na bjelovarskom korzu,
spajajući gradsku tradiciju s modernim,
urbanim ritmom svakodnevice. Smješten u samom
središtu grada, s pogledom na park, Franz je adresa
na kojoj se jednako rado zastaje na jutarnju kavu,
dnevni gablec, poslovni ručak ili opušteno druženje
u ugodnoj atmosferi.

Njihova gastro ponuda oslanja se na svježe i
pažljivo birane sastojke, a svakodnevno pripremljena
jela potvrđuju zašto je ovo mjesto omiljeno među
Bjelovarčanima i njihovim gostima. Uz elegantno
uređen interijer, toplu ostakljenu terasu i ljubaznu
uslugu, Franz s razlogom nosi i žutu Gault&Millau
naljepnicu — diskretan, ali jasan znak da ste stigli na
pravu gradsku adresu.

Franz Caffè & Bistro has long been one of
those cherished addresses on Bjelovar's main
promenade, blending the city's tradition with
a modern, urban rhythm of everyday life. Set in the
very heart of town, overlooking the park, Franz is the
kind of place where people gladly stop for a morning
coffee, a daily lunch special, a business lunch, or a
relaxed get-together in a pleasant setting.

With a menu shaped around fresh, carefully chosen
ingredients and daily dishes prepared with consistency
and care, Franz has become a natural meeting point
for those who appreciate both quality and atmosphere.
The elegantly designed interior, inviting glass-enclosed
terrace, and attentive service complete the experience,
while the yellow Gault&Millau label discreetly con-
firms what guests already sense upon arrival — that
this is one of Bjelovar's most reliable and polished
dining spots.



MON CHERI

CAFÉ ET PATISSERIE

Slatka umjetnost detalja / The Sweet Art of Detail

U svijetu luksuza istinska estetika nikada nije pretjerana. Ona je tiha, prirodna i savršeno usklađena s osobnošću. Upravo na toj filozofiji temelji se La Dental, ordinacija u kojoj se suvremena dentalna medicina susreće s estetikom lica, regenerativnim pristupima i konceptom dugovječnosti.

Ovdje se osmijeh ne promatra odvojeno od lica, niti lice od zdravlja. Svaki detalj je dio jedinstvene cjeline - zdravlja, funkcije i prirodne ljepote. Sve počinje suvremenom i preciznom dijagnostikom, kako bi se stekla jasna slika za što bolji i prirodniji rezultat.

Pod vodstvom dr. Danijele Hajdinjak Prihić, pristup je u potpunosti individualiziran. Kombinacijom ortodoncije, estetske dentalne rehabilitacije, minimalno invazivnih estetskih tretmana i regenerativne medicine kreira se skladan i dugotrajan rezultat koji naglašava prirodne proporcije lica. Multidisciplinarni tim pokriva sva područja stomatologije - od ortodoncije i protetike do oralne kirurgije, odnosno estetske dentalne rehabilitacije.

Poseban naglasak stavlja se na prirodno pomlađivanje - diskretno, sofisticirano i bez pretjerivanja, s ciljem da lice djeluje odmorno, svježije i autentično.

Filozofija ordinacije nadilazi klasičnu medicinu ljepote. Kroz longevity pristup fokus se stavlja na vitalnost, zdravlje i dugoročnu kvalitetu života. Personalizirane analize, procjena biološke dobi i suvremeni pokazatelji poput GlycanAge testa pomažu razumjeti gdje se tijelo nalazi danas, i kako ga očuvati za budućnost. Ovakva integracija estetike i zdravlja omogućuju cjelovit pristup modernom wellbeingu.

U okruženju koje spaja vrhunsku stručnost, mir i diskreciju, svaki tretman postaje iskustvo – pažljivo planirano, precizno izvedeno i potpuno prilagođeno pojedincu.

Jer istinska ljepota nikada ne izgleda umjetno.

Ona izgleda prirodno.

Mon Cheri is the kind of patisserie that quietly changes a city's expectations - introducing the idea that dessert isn't an afterthought, but a refined, premium ritual. Here, sweetness comes with intention: a composed moment of beauty, texture, and flavour that lingers long after the last bite. At the centre of it all is pastry-making as both craft and art - precisely executed, thoughtfully designed, and always finished with a recognisable signature.

They've pushed the local scene further by being the first in Bjelovar to master hyper-realistic cakes and desserts - creations that echo fruit, objects, or everyday motifs with such convincing detail they briefly deceive the eye, then win you over completely. But the real luxury isn't only in the visual theatre. It's in the philosophy behind it: impeccable ingredients, true handcraft, and flavours that are as sophisticated as the aesthetics - never merely decorative, always delicious.

Everything is made in-house, by hand, with a clear focus on clean, elegant taste and perfectly calibrated balance - from the first layer to the final glaze. Mon Cheri doesn't chase volume; it curates. Each dessert feels finished, polished, and quietly confident - something you remember, and something you recommend. The daily selection moves between elevated classics that carry a sense of nostalgia and contemporary interpretations designed for truly discerning palates.

A standout is their French-style mono portions - Bjelovar's first - small, sculptural desserts built in layers of cream, crunch, softness, and aroma that unfolds gradually. They're designed to be experienced slowly, with all the senses: the first impression of the eye, the perfume as you lean in, the delicate resistance of the spoon, and finally the taste - precise, deep, and beautifully composed.

Alongside the patisserie, the café offers a carefully chosen range of coffees, teas, and warm drinks - perfect for a pause in the day that feels a little more considered. Mon Cheri Café & Patisserie is an address for those who appreciate hedonism with restraint: a place for unhurried conversation, quiet indulgence, and style.



moncheri.hr

BISTRO VEDI

Bilogorska kuhinja u modernom ruhu Cuisine With a Modern Twist

Nastao iz želje da naučeno i stečeno iskustvo vrati nazad u rodni Bjelovar, chef Marin Rožek otvorio je Bistro Vedi – mjesto jedinstvenih gastronomskih iskustava koja spajaju bogatu tradiciju bilogorskog kraja s modernim kulinarским tehnikama. Filozofija se temelji na pripremi tradicionalne hrane na moderan i suvremen način, koristeći kvalitetne namirnice od lokalnih proizvođača.

Na jelovniku su kako mesna, tako i riblja jela, sirevi lokalnih OPG-ova, domaći pršut, govede paštete, tuna tartar i ostale delicije. Za istinske ljubitelje mesa tu je veliki izbor steakova odležanih do savršenstva u posebnim uvjetima, a među kojima se ističe Wagyu steak. Vedi u ponudio ima i dnevna jela, koja se osmišljavaju na tjednoj bazi i inspirirana su sezonskim i svježim namirnicama dostupnim na lokalnoj tržnici. Uz pomno osmišljena jela dolazi i karta sa vrhunskim vinima i likerima, koji čine odličan spoj i zadovoljavaju i najistančanija nepca.

Inspiriran mitologijom Bilogore, gdje su drevne šume i mistični izvori stvarali legende o mitskim bićima, bistro je dobio i ime, prema Vedima, dobrim divovima koji su pomagali ljudima. Bili su veliki i snažni, toliko snažni da bi svojim disanjem mogli otpuhati kuću, a rukama iščupati stabla. Svaka kuća imala je svog Veda. Od zalogaja posutih prašinom starih hrastova do jela ispunjenih snagom drevnih divova, Vedi je mjesto gdje se svaka delicija pretvara u gastronomsku avanturu.

PREPORUKA / TIP

Govedi obrazi s pršutom u umaku od gorušice, s pireom od krumpira i kuhanim povrćem.

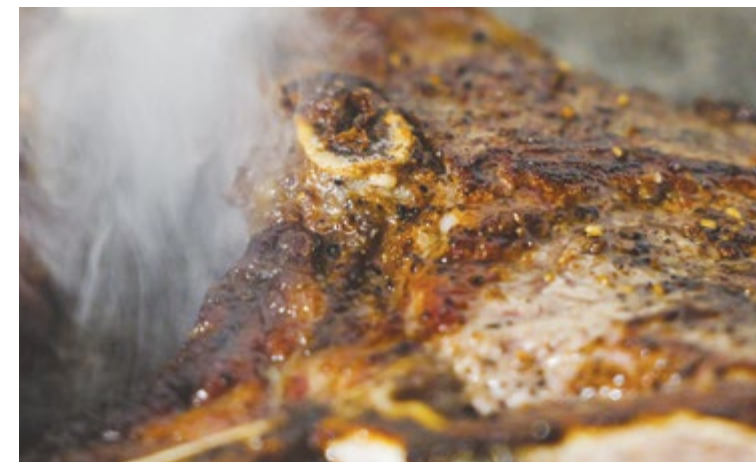
/ Beef cheeks with prosciutto in a mustard sauce, served with mashed potatoes and seasonal vegetables.

Intent on bringing his culinary experience and expertise back to his hometown of Bjelovar, chef Marin Rožek opened Bistro Vedi, a place of unique gastronomic adventure that unites the rich culinary heritage of the Bilogora area and contemporary cuisine. There he reinterprets traditional dishes in a modern, refined way, using high-quality ingredients sourced from local producers.

The menu features meat and fish dishes, cheeses from local family farms, homemade prosciutto, beef pâtés, tuna tartare, and a range of other delicacies. For meat lovers, there is an impressive selection of steaks, including Wagyu as a menu highlight, dry-aged to perfection under carefully controlled conditions. Bistro Vedi also offers lunches created on a weekly basis and inspired by seasonal, fresh ingredients available at the local market. The menu is complemented with a carefully curated list of fine wines and liqueurs, designed to pair seamlessly and satisfy even the most discerning palate.

Inspired by the mythology of Bilogora, its ancient forests and mystical springs, the bistro takes its name from the Vedi, benevolent giants. They were so immense and powerful that they could blow away a house with a single breath and uproot trees with their hands. Tradition has it that every household had its own Ved. Dusted with the essence of ancient oak forests and imbued with the strength of these legendary giants, the dishes served at Bistro Vedi take you to a gastronomic adventure like no other.

vedi-bistro.com



Na Malenom Brijegu

TRI GENERACIJE, JEDAN RITAM / *THREE GENERATIONS, ONE RHYTHM*

Povijest Malenog brijega, uz ljude, najbolje čuva jedna stoljetna kruška crnica koja i danas stoji u samom srcu gospodarstva, kao nijemi svjedok ljubavi, obećanja i života koji se ovdje već desetljećima ispisuje. Pod njezinom bujnom krošnjom 1960-ih godina sastajali su se Vlado, momak iz obližnjeg Lasovca i Milka, djevojka iz Ribnjačke. Usred vinograda Vlado je obećao vječnu ljubav, malu vikendicu i dječicu koja će se ljuljati na velikim kruškinim granama. Obećanje je ispunio, a cijela priča zvuči kao da je upravo tada nastala narodna pjesma Na malenom brijegu.

Njihova djeca, Vladimir i Anita, odrastala su uz priče djeda Slavka i bake Marice, uz maštu koju su budila bilogorska začudna bića - Danja. Podno brijega prostire se proplanak koji mještani zovu Carski jarak, mjesto oko kojeg i danas žive legende o Ulama Begu, napadu na stari grad Đurđevac

The history of Na Malenom Brijegu [At the Little Hill] is perhaps best told by its folks and a century-old black pear tree that still stands at the very heart of the estate like a silent witness to love, to promises, and to a life that has been unfolding here for decades. In the 1960s, beneath its generous canopy, Vlado, a young man from nearby Lasovac, met Milka, a girl from Ribnjačka. Surrounded by vineyards, Vlado promised her eternal love, a small cottage, and children who would one day swing from the great branches of the pear tree. He kept his promise, and the whole story feels as though it gave rise to a folk song “Na malenom brijegu”.

Their children, Vladimir and Anita, grew up listening to stories told by their grandfather Slavko and grandmother Marica, their imaginations stirred by the Danje, curious mythical beings of Bilogora. At the foot of the hill lies a meadow known locally



i skrivenom blagu Zlatne koze. U dječjim potragama to se blago rijetko pronalazi, ali se kući vraća s onim pravim bilogorskim bogatstvom - šumskim jagodama, vrganjima i džepovima punim kestena.

Tridesetak godina poslije, pod istom kruškom svoju su priču nastavili Vesna i Vladimir, a danas njihova djeca Laura i Dorian, slušajući iste priče i otkrivajući vlastita blaga djetinjstva. Na brijegu danas žive tri generacije, povezane radom, ljubavlju i svakodnevicom koja se odvija u skladu s prirodom.

Poljoprivredno gospodarstvo se prostire na dvadesetak hektara, a u njegovu središtu su toplokrvni konji pasmine Gidran. Osam predivnih konja s kojima ćete iskusiti istinsku povezanost čovjeka i konja. Svoje bogato iskustvo u uzgoju konja i bavljenju daljinskim jahanjem Vladimir će rado podijeliti sa svima. Konje ovdje možete jahati, upoznavati ih kroz timarenje, priče, njegu, hranjenje, ili jednostavno promatrajući na pašnjacima kako uživaju u prirodi Bilogore.

Tu su ovce pasmine Romanovska i brojni kućni ljubimci. Polja hrane životinje, vinograd daje bijela i crna vina, a bakin vrt salate, zimnicu i mirise koji vraćaju zaboravljene okuse.

Na terasi Bilo i Pod starom kruškom biti ćete ponuđeni domaćom hranom od pretežito vlastitih namirnica, a potom se možete uputiti u šetnju stazom Začudnih bića Bilogore kroz šumu, livade i pašnjake, praćene izvorima i jezercima.

Nakon cijelog dana na raspolaganju je za odmor u miru i tišini ruralne kuće za odmor “Bakina vikendica” i “Bilogorsko cvijeće”. Smještaj uređen u rustikalnom stilu, opremljen ostakljenim dnevnim boravkom, balkonima s pogledom na livade i šume, kaminom na drva i malim privatnim wellnessom.

Na Malenom brijegu život teče u skladu s prirodom. Ovdje se naslijeđe jednostavno živi punim srcem.

as Carski jarak, a place still surrounded by legends of Ulam Beg, the attack on the old town of Đurđevac, and the hidden treasure of the Golden Goat. In childhood quests, that treasure is rarely found, but one returns home with the true riches of Bilogora instead: wild strawberries, porcini mushrooms, and pockets full of chestnuts.

Some thirty years later, beneath the same pear tree, Vesna and Vladimir continued the story, and today their children, Laura and Dorian, listen to the same tales while discovering their own childhood treasures. Three generations now live on the hill, connected by work, affection, and daily life in harmony with nature.

The family farm spans around twenty hectares. Eight magnificent warmblood Gidran horses connect the rider with the animal. Vladimir is always happy to share his vast experience in horse breeding and endurance riding. Horses can be ridden, cared for, and learned about through grooming, feeding, and stories, or simply observed as they roam freely across the pastures of Bilogora.

There are also Romanov sheep and a variety of domestic animals. The fields provide for the livestock, the vineyard yields both white and red wines, and the grandmother’s garden fresh salads, pickles, and aromas that revive long-forgotten flavours.

On the terraces Bilo and Pod starom kruškom [Under the Old Pear], guests are treated to homemade dishes mostly prepared from the farm’s own produce, after which they can set out along the Začudna bića Bilogore [Magic Bilogora Creatures] trail winding through the forest, meadows, and pastures, or along springs and small lakes.

By the end of the day, peace and quiet set in the rural holiday houses Bakina vikendica [Grandma’s Cottage] and Bilogorsko cvijeće [Flowers of Bilogora]. The accommodation is arranged in a rustic style, featuring glazed living rooms, balconies overlooking meadows and woodland, wood-burning fireplaces, and a small private wellness area.

At Na Malenom Brijegu, life flows with nature, and heritage is lived to the full.

namalenombrijegu.hr

ZOOMA ADVENTURE

Umjetnost, zabava, iskustvo
Art, Entertainment, Experience



U industriji koja često reciklira iste koncepte, ZOOMA Adventure izdvaja se kao autorski projekt s jasnom vizijom – stvoriti prostor u kojem zabava postaje doživljaj, a tehnologija služi emociji, a ne obrnuto.

Iza projekta stoji Tibor Javurek, kreativac s dugogodišnjim iskustvom u video produkciji i vizualnom storytellingu, koji je svoje znanje o narativu, svjetlu i atmosferi prenio u fizički prostor. Rezultat je pažljivo režiran svijet u kojem svaki detalj ima svoju funkciju.

Inspirirana bilogorskom mitologijom, ZOOMA arena osmišljena je kao interaktivna scenografija – prostor koji ne služi samo igri, već priči. Posjetitelji ulaze u iskustvo koje ima vlastiti identitet, ritam i dinamiku. Upravo ta dramaturgija prostora, rijetko prisutna u ovom segmentu industrije, čini ZOOMU prepoznatljivom. Tehnologija, uključujući napredne laser tag sustave i virtualnu stvarnost, integrirana je s jasnim ciljem – produbiti osjećaj uranjanja. Svaki pokret, svaka interakcija i svaki trenutak igre oblikovani su kako bi stvorili intenzitet koji nadilazi standardnu ponudu zabavnih centara. Ono što ZOOMU čini posebno relevantnom u današnjem kontekstu jest njezina sposobnost da odgovori na promjene u ponašanju korisnika. U vremenu digitalne prezasićenosti, raste potreba za stvarnim, dijeljenim iskustvima, onima koja se ne mogu reproducirati putem ekrana. To je platforma s potencijalom razvoja, obzirom je koncept skalabilan, sadržajno prilagodljiv s jasnim smjerom širenja i nadogradnje kroz nove formate, događanja i tematske sadržaje.

ZOOMA Adventure je primjer kako kreativna vizija, kada je vođena jasnom strategijom, može prerasti u održiv i prepoznatljiv poslovni model.

In an industry that often recycles the same concepts, ZOOMA Adventure stands out as a creator-led project with a clear vision – to create a space where entertainment becomes an experience, and technology serves emotion rather than the other way around.

Behind the project is Tibor Javurek, a creative professional with many years of experience in video production and visual storytelling, who has translated his understanding of narrative, light, and atmosphere into a physical space. The result is a carefully directed world in which every detail serves a purpose.

Inspired by Bilogora mythology, the ZOOMA arena has been conceived as an interactive scenography – a space designed not only for play, but for storytelling. Visitors step into an experience with its own identity, rhythm, and momentum. It is precisely this spatial dramaturgy, still rare in this segment of the industry, that makes ZOOMA so distinctive.

Technology, including advanced laser tag systems and virtual reality, has been integrated with a clear purpose: to deepen the sense of immersion. Every movement, every interaction, and every moment of play is designed to create an intensity that goes beyond the standard offering of entertainment venues.

What makes ZOOMA especially relevant today is its ability to respond to shifts in user behaviour. In an era of digital saturation, the demand for real, shared experiences is growing – the kind that cannot be replicated through a screen. It is a platform with strong development potential: scalable, adaptable in content, and guided by a clear direction for expansion through new formats, events, and thematic experiences.

ZOOMA Adventure is an example of how a creative vision, when shaped by a clear strategy, can evolve into a sustainable and distinctive business model.

zooma.hr

Piaf

Na bjelovarskom Korzu postoje mjesta koja privlače pažnju svojim karakterom. Kavana Piaf je upravo takvo mjesto - profinjeno, toplo i nenametljivo, s mjerom šarma i elegancije, gdje se gradski ritam uklapa prirodno. U njezinu ambijentu mnogi se vole sresti za kavu ili kolač, zastati i razgovarati, pri čemu zaboravljaju na žurbu.

U Piafu ništa ne djeluje slučajno, a opet sve odiše lakoćom. Ugodan interijer, ljubaznost osoblja i pažljivo odabrane namirnice stvaraju dojam mjesta koje razumije da istinski ugođaj nastaje upravo u detaljima. Šalica craft kave, slastice Amelie, čaša pića ili kuglica sladoleda ovdje su mali rituali svakodnevice.

Možda i nije slučajno što ime Piaf, na francuskom mali vrabac, priziva nešto lepršavo, živahno i šarmantno, obzirom takav dojam ostavlja. Nenametljivo, jednostavno, a upečatljivo. U srcu grada, i s dušom.

Along Bjelovar's Korzo, there are places that draw attention through their character. Piaf Café is exactly such a place—refined, warm, and quietly sophisticated, with just the right measure of charm and elegance, where the rhythm of the city settles in naturally. Within its atmosphere, many enjoy meeting for coffee or cake, pausing for conversation and, for a moment, forgetting the rush of the day.

At Piaf, nothing feels accidental, yet everything carries an effortless ease. The pleasant interior, the kindness of the staff, and the carefully selected ingredients create the impression of a place that understands how true ambience is born precisely in the details. A cup of craft coffee, Amelie pastries, a glass of a favourite drink, or a scoop of ice cream become small daily rituals here.

Perhaps it is no coincidence that the name Piaf, the French word for little sparrow, evokes something light, lively, and charming, since that is exactly the impression the café leaves. Understated, simple, yet distinctive. In the heart of the city, with a soul of its own.



*Al*radio

100,1 MHz

glazba za sva vremena

jedna frekvencija – cijela središnja Hrvatska

*al*radio.hr

ENIBO

Ljubav prema konjima i ljepoti
A Love of Horses and Beauty

Slavonija je regija duboko povezana s konjima – kroz tradiciju, prostor i način života. Iz tog konteksta dolazi ENIBO, hrvatski brend konjičke opreme koji tu tradiciju prevodi u aspirativan modni dizajn i vrhunsku izradu. Razvijen s jasnom vizijom stvaranja proizvoda u kojima jednako uživaju konj i jahačica, ENIBO od samog početka gradi identitet izvan okvira klasične sportske opreme.

Svaki proizvod oblikovan je kao produžetak odnosa, onog tihog i intuitivnog prostora između jahačice i konja, gdje se pokret ne forsira, već prati. Upravo ta razina razumijevanja definira svaki detalj, od konstrukcije i izbora organskih materijala do završne obrade. U središtu brenda nalazi se osjećaj ravnoteže između performansi i elegancije, funkcionalnosti i osjećaja. Upravo je osjećaj taj koji dobro poznaju svi jahači – beskonačna ljubav prema konju i vrijednost te jedinstvene konekcije.

Kroz pažljivo odabrane, izdržljive i profinjene materijale, ručnu izradu i sofisticirane brendirane elemente, ENIBO uspostavlja standard koji nadilazi osnovnu funkcionalnost. Oprema ne služi samo svrsi, već stvara doživljaj i osjećaj lakoće, uživanja u ljepoti, sigurnosti i potpune usklađenosti u svakom trenutku jahanja.

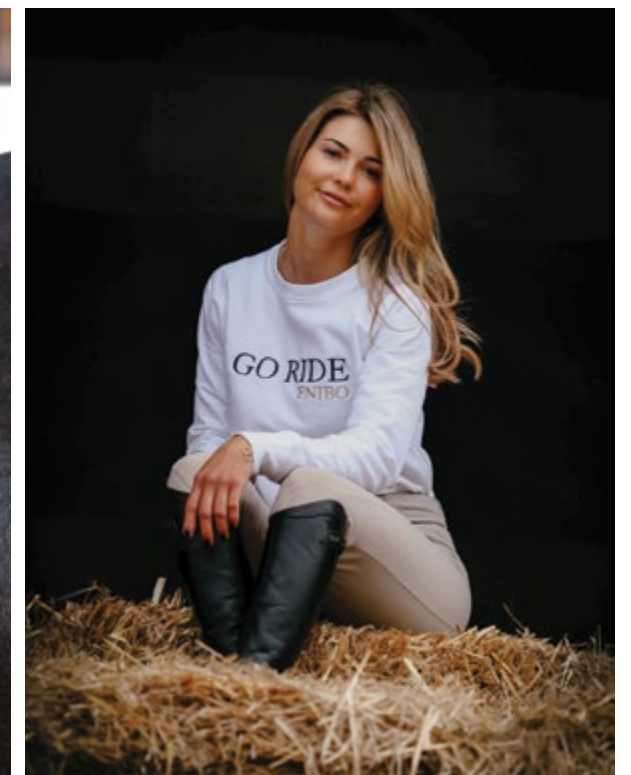
U 2026. godini ENIBO ulazi u novu razvojnu fazu predstavljanjem mobilnog atelier koncepta – luksuznog prostora na kotačima koji će na natjecanjima služiti kao showroom i mjesto personalizacije proizvoda. Time brend dodatno naglašava individualni pristup, pažnju prema detaljima i ono najvažnije – odnos, iz kojeg je sve i nastalo.

Slavonia is a region deeply connected to horses through tradition, landscape, and way of life. ENIBO, a Croatian equestrian brand, translates this heritage into design that aspires to exceptional craftsmanship. Developed from the outset with a clear vision of creating products equally enjoyed by both horse and rider, ENIBO has built an identity beyond the boundaries of conventional sports equipment.

Each piece is conceived as an extension of a relationship, as a quiet, intuitive space between rider and horse, where motion is not forced but flowing. This is the concept that defines every detail, from construction and the selection of organic materials to the final finish. At the heart of the brand lies a sense of balance between performance and elegance, between function and feeling. A feeling that riders know well: an endless affection for the horse and appreciation of their unique connection.

Through carefully selected, durable, yet refined materials, artisanal craftsmanship, and sophisticated branded elements, ENIBO establishes a standard that goes beyond basic function. The equipment does not simply serve a purpose but creates a sense of ease, of enjoyment in beauty, of safety, and of complete harmony in every moment of riding.

In 2026, ENIBO has entered a new stage of development by introducing a mobile atelier concept – a luxury space on wheels that will serve as both showroom and customisation hub at competitions. In doing so, the brand further emphasises its individual approach, attention to detail and, above all, the relationship between the horse and the rider.





OPG *Carpinus*

VJERNI TRADICIJI OD POLJA DO STOLA
ROOTED IN TRADITION, FROM FIELD TO TABLE

OPG Carpinus obitelji Kundakčić, koji vode Sandra i Marijan Kundakčić, priča je o predanosti zemlji, tradiciji i okusu koji nastaje onda kada se svaki korak proizvodnje radi s poštovanjem. Od vlastitih oranica do stola, ovdje ništa nije prepušteno slučaju: svinje se hrane hranom uzgojenom isključivo na obiteljskim poljima te djetelinsko-travnim smjesama, a upravo takav pristup daje temelj kvaliteti i izvornosti njihovih proizvoda.

Vođeni željom da sačuvaju kulturno i gastronomsko nasljeđe svojih očeva i djedova, Kundakčići su ostali vjerni tradicionalnom načinu prerade i sušenja mesa. U tom procesu posebna se pažnja posvećuje svakom detalju. Marijan ističe kako je pri dimljenju iznimno važan odabir drveta, pa tako treba izbjegavati vrste koje sadrže tanine kako meso ne bi promijenilo svoja svojstva. Zato na OPG-u Carpinus prednost daju grabu, autohtonom slavonskom drvu, a kada njega nema, koriste bukvu.

Njihova ponuda obuhvaća prave slavonske klasike: slavonsku kobasicu, slavonsku šunku, domaći kulen, kulenovu seku, domaću slavonsku slaninu, svinjsku mast i čvarke. Riječ je o proizvodima koji nose punoću domaćeg okusa i autentičnost kraja iz kojeg dolaze. O kvaliteti svjedoče i brojna priznanja, dok njihov kreativan pristup te znalačka i ekološki odgovorna proizvodnja služe kao primjer i drugim proizvođačima u regiji. Sve delicije su dostupne i u kušaoni u Grabarju, nedaleko Kutjeva, no isto tako moguće ih je naručiti.

- Većina kupaca su dugogodišnji klijenti koji nam vjeruju. No, isto tako veliki broj ljudi koji jednom proba naše proizvode želi doći do njih. Stoga dostavljamo po cijeloj Hrvatskoj, ali i šire - ponosno ističe Marijan.

OPG Carpinus nije samo proizvođač suhomesnatih delicija, nego i čuvar jednog načina života – onoga u kojem tradicija, znanje i pošten odnos prema prirodi zajedno stvaraju proizvode s karakterom.

The Carpinus family farm, led by Sandra and Marijan Kundakčić, is rooted in a deep respect for the land, for tradition, and for the kind of flavour that only comes from patience, care, and an honest way of living. Here, the journey truly begins in their own fields, where the food for the pigs is grown on family-owned land and complemented with clover and grass mixtures. It is this thoughtful, close-to-nature approach that gives their products both authenticity and a distinctive sense of place.

Guided by a desire to preserve the cultural and gastronomic heritage passed down from fathers and grandfathers, the Kundakčić family remains devoted to the traditional art of curing meat. In this process, special attention is given to every detail. Marijan emphasizes that when smoking meat, the choice of wood is extremely important, so types containing tannins should be avoided to prevent the meat from changing its properties. That is why at OPG Carpinus they favor hornbeam, an indigenous Slavonian wood, and when it is not available, they use beech.

Their selection brings together some of Slavonia's most cherished delicacies — Slavonian sausage, ham, homemade kulen, kulenova seka, traditional bacon, lard, and cracklings — each carrying the richness of homemade flavour and the spirit of the region. Their quality has been recognised through numerous awards, while their creative vision and environmentally responsible production stand as an inspiring example to others.

These delicacies can be enjoyed in their tasting room in Grabarje, near Kutjevo, or ordered for delivery across Croatia and beyond.

“Most of our customers are long-term clients who trust us. At the same time, many people who try our products once want to enjoy them again. Therefore, we deliver throughout Croatia and beyond,” Marijan proudly points out.

OPG Carpinus is not just a producer of cured meat delicacies, but also a guardian of a way of life—one in which tradition, knowledge, and a fair relationship with nature come together to create products with character.

Carpinus is more than a producer of fine cured meats; it is a keeper of a way of life, where tradition, knowledge, and a sincere relationship with nature come together in products full of character.



DIKOVIĆ

MALVAZIJA TAŠKEROVI DVORI *MALVASIA FROM TAŠKEROVI DVORI*

U Filipani, među suhozidima i crvenici koja ljeti miriše na kamen i bilje, nastaju ozbiljna istarska vina u boutique vinariji Diković. Ime je vezano uz mladog enologa Davida Dikovića, koji je na djedovini u zaseoku Taškerovi dvori pokrenuo vinariju s jasnom idejom - proizvoditi malo, ali vrhunski.

Diković danas obrađuje oko četiri hektara vinograda, dijelom vlastitih nasada, dijelom u provjerenoj kooperaciji, a vinarija se razvija u obnovljenoj, stoljetnoj kući. Fokus je na autohtonim sortama refošku i malvaziji.

- Želja je uzgajati samo autohtone sorte i sorte koje su povezane ovim podnebljem, te prebaciti cjelokupnu proizvodnju na ekološki uzgoj i povećati površine pod vinogradima kako bi imali veću kontrolu na proizvodnji grožđa. Ono što svakako želimo postići sadnjom novih vinograda je revalorizacija starih autohtonih sorti koje su već pomalo zaboravljene - ističe David Diković.

Upravo zato je poseban naglasak stavljen na malvaziju, pri čemu se ističe ona nastala selekcijom grožđa s bijele i crvene zemlje, uz 24-satnu maceraciju te odležavanje u inox tanku na finom talogu. Krasi je lijepa zelenkasto-žuta boja, kristalno je bistra i djelomično gusta. Dok čaša miruje, intenzitet mirisa je izražen, a dojam fin, ugodan, razigran i šarmantan. Na prvi nos javljaju se citrusi, grejp i narančina korica, potom nota mente i zelene trave.

Vino je suho, djelomično toplo i mekano, a istodobno ugodno svježe i ukusno. Uravnoteženo je, intenzivnog okusa i dobre trajnosti, s tipičnom malvazijskom bademastom gorčinom na završetku. Harmonično je, a u aftertasteu se ponovno vraća narančina korica.

Among the dry-stone walls of Filipana, the red Istrian soil, which smells of stone and wild herbs in the summer, yields excellent wines produced by the boutique winery Diković, named after the young oenologist David Diković, who founded it on his family land in the hamlet of Taškerovi dvori, guided by a clear idea – less is more.

Today, Diković cultivates around four hectares of vineyards, partly his own and partly through trusted partnerships. The winery building is a restored century-old house. The focus remains on indigenous varieties, Refošk and Malvasia in particular.

“Our aim is to grow only indigenous varieties, to transition fully to organic production, and to expand our vineyard to maintain greater control over grape quality. At the same time, we want to revive old native varieties that have gradually fallen into neglect,” says David Diković.

This philosophy is most clearly expressed in his Malvasia, produced from carefully selected grapes grown on both white and red soils, macerated with skin for 24 hours, followed by ageing in stainless steel on fine lees. The wine has a clear, bright, greenish-yellow hue and is slightly viscous. On the nose it is expressive yet refined. Citrus notes of grapefruit and orange peel come first, followed by hints of mint and freshly cut grass.

On the palate it is dry, gently rounded yet lively, combining softness with a pleasing freshness. Well balanced and persistent, it carries an intense flavour profile with the characteristic almond-like bitterness typical of Malvasia on the finish. Harmonious overall, with a return of orange peel in the aftertaste.

AL TORCIO FRANTOIO

Uljara Al Torcio iz Novigrada njeguje tradiciju proizvodnje vrhunskih sortnih maslinovih ulja, među kojima se posebno ističe ulje sorte Frantoio, jedne od najcjenjenijih zbog iznimne kvalitete i izražene aromatičnosti.

Ovo ekstra djevičansko maslinovo ulje svijetlozelene je boje i intenzivnog voćnog mirisa. U okusu dominiraju zelena maslina, badem i aromatično bilje, uz umjerenu gorčinu i naglašenu pikantnost koja mu daje karakter i svježinu. Zbog svoje izražene strukture odlično se slaže s namirnicama snažnog okusa – biftekom, tartufima, divljači i pikantnim zrelim sirevima – kao i sa lakšim jelima poput marinirane tune, salate od vrganja ili ribe iz pećnice.

Frantoio je posebno cijenjen kada se bere u fazi vinskocrvenkastih plodova, jer tada daje ulje naglašene voćnosti, uravnotežene gorčine i živahne pikantnosti. Plodovi ove sorte mogu se koristiti i za konzerviranje, što dodatno potvrđuje njezinu svestranost i vrijednost u maslinarstvu.

Frantoio je sorta koja uvijek iznova iznenadi svojom elegancijom i karakterom. U Al Torciu se zato trude očuvati njezinu prirodnu aromu i snagu kako bi svaka kap ulja prenijela autentičan okus podneblja.

The Al Torcio olive mill in Novigrad keeps up a tradition of making high-quality single-variety olive oils. One that stands out is Frantoio, a type of olive that's highly valued for its exceptional quality and pronounced aromatic profile.

This extra virgin olive oil is light green in color, with an intense fruity aroma. On the palate, notes of green olive, almond, and aromatic herbs prevail, accompanied by moderate bitterness and a marked spiciness that gives it character and freshness. Thanks to its pronounced structure, it pairs beautifully with strongly flavored foods such as steak, truffles, game, and piquant aged cheeses, as well as with lighter dishes like marinated tuna, porcini mushroom salad, or oven-baked fish.

Frantoio olives are especially prized when they are picked at the wine-red stage of ripeness, because that's when they produce oil with strong fruitiness, balanced bitterness, and lively spiciness. The olives can also be preserved and eaten, which shows how versatile and valuable this variety is.

Frantoio is a variety that continues to surprise with its elegance and character. At Al Torcio, they therefore make every effort to preserve its natural aroma and strength, so that every drop of oil conveys the authentic taste of its terroir.

From a single
creative studio*
— just the right
amount of honest
solutions.

*design©

mikser.hr



 **BJELOVAR - BILOGORA**

B kao Bjelovar

Bilo osjeti
života

B kao Bilogora



HRVATSKA
Puna života

TZ 

visitbjelovar.hr